

21997A0222(01)

L 53/2

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

22.2.1997

IL-FTEHIM**bejn il-Komunità Ewropea, min-naħa l-wahda, u l-Gvern tad-Danimarka u l-Gvern Lokali tal-Gżejjer Faeroe, min-naħa l-oħra**

IL-KOMUNITÀ EWROPEA,

mill-parti l-wahda, u

IL-GVERN TAD-DANIMARKA U L-GVERN LOKALI TAL-GŻEJĠER FAEROE,

mill-parti l-oħra,

JFAKKRU l-istatus tal-Gżejjer Faeroe bħala parti integrali minn wiehed mill-Istati Membri tal-Komunità bi gvern lokali (responsabbli, mill-intern);

JFAKKRU r-riżoluzzjoni tal-Kunsill ta' l-4 ta' Frar 1974 dwar il-problemi tal-Gżejjer Faeroe;

JIKKUNSIDRAW l-importanza vitali għall-Gżejjer Faeroe tal-postijiet tas-sajd, li jikkostitwixxu l-attività ekonomika essenzjali tagħhom, billi l-hut u l-prodotti mis-sajd huma l-oġġetti ewlieni ta' l-esportazzjoni tagħhom;

JIKKUNSIDRAW l-importanza tar-relazzjoni tas-sajd stabbilita fil-Ftehim dwar is-sajd bejn il-Partijiet Kontraenti, li jikkonfermaw illi l-aspetti kummerċjali ta' dan il-Ftehim ma għandhomx jaffettwaw il-funzjonament tal-Ftehim dwar is-Sajd u li, b'konsegwenzja ta' dan, il-volum tal-possibbiltijiet reċiproci tas-sajd skond dan il-Ftehim għandhom jissoktaw jinżammu f'livell sodisfaċenti;

BIX-XEWQA li jikkonsolidaw u jestendu r-relazzjonijiet ekonomiċi li jeżistu bejn il-Komunità u l-Gżejjer Faeroe u li jiżguraw, fil-waqt li jingħata qies misthoqq lill-kondizzjonijiet ġusti tal-kompetizzjoni, l-iżvilupp armonjuż tal-kummerċ tagħhom bil-ghan li jikkontribwixxu għax-xogħol tal-bini ta' l-Ewropa;

RIZOLTI li jeliminaw b'mod progressiv l-ostakoli għal, sostanzjalment, il-kummerċ kollu tagħhom, skond id-disposizzjonijiet tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (il-GATT) tas-sena 1994 li jirrigwarda l-istabbiliment ta' żoni hielsa tal-kummerċ;

JIDDIKJARAW il-prontezza tagħhom li, fid-dawl ta' kull fattur rilevanti, u b'mod partikolari ta' l-iżviluppi fil-Komunità, jeżaminaw il-possibbiltà li jiżviluppaw u jissodaw r-relazzjonijiet tagħhom fejn ikun jidher li huwa utli fl-interessi ta' l-ekonomiji tagħhom li jiġu estiżi fl-oqsma mhux koperti b'dan il-Ftehim;

JIKKUNSIDRAW illi, għal dan il-fini, fit-2 ta' Diċembru 1991 kien iffirmat Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea, mill-parti wahda, u l-Gvern tad-Danimarka u l-Gvern Lokali tal-Gżejjer Faeroe mill-parti l-oħra (minn issa 'l quddiem msejjah "il-Ftehim inizjali");

JIKKUNSIDRAW illi fit-8 ta' Marzu 1995 kien iffirmat Ftehim f'għamla ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea mill-parti wahda, u l-Gvern tad-Danimarka u l-Gvern Lokali tal-Gżejjer Faeroe, mill-parti l-oħra, li jiġu emendati t-Tabelli I u II ta' l-Anness mal-Protokoll tal-Ftehim inizjali (minn issa 'l quddiem msejjah l-"Ftehim f'għamla ta' Skambju ta' Ittri");

JIKKUNSIDRAW illi, wara l-adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja fl-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Jannar 1995, għandhom jiġu aġġustati l-arranġamenti li japplikaw għall-kummerċ fil-hut u l-prodott mis-sajd bejn il-Gżejjer Faeroe u l-Komunità sabiex jinżammu x-xejriet tal-kummerċ bejn il-Gżejjer Faeroe min-naħa l-wahda, u l-Istati Membri godda, min-naħa l-oħra;

JIKKUNSIDRAW illi, bħala riżultat ta' l-adozzjoni mill-Komunità ta' definizzjoni komuni ta' l-orijini tal-prodotti mill-petroleum, huwa mehtieg li jsiru aġġustamenti għad-disposizzjonijiet li jaffettwaw dawn il-prodotti;

JIKKUNSIDRAW illi, sabiex jitqiesu ċerti żviluppi fil-kummerċ bejn il-Komunità u l-Istati Membri ta' l-EFTA, huwa mehtieg li jsiru aġġustamenti għad-disposizzjonijiet li jirrigwardaw id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti li joriġinaw (fil-post)" u metodi tal-koperazzjoni amministrattiva;

JIKKUNSIDRAW illi, sabiex titqies il-produzzjoni speċifika tal-għalf tal-hut fuq il-Gżejjer Faeroe, huwa mehtieg li jsiru aġġustamenti għad-disposizzjonijiet li japplikaw għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti agrikoli;

JIKKUNSIDRAW illi, sabiex jgħinu jiżguraw il-funzjonament korrett tiegħu, għandu jiġi inkorporat f'dan il-Ftehim Protokoll dwar l-assistenza amministrattiva reċiproka f'materji tad-dwana;

JIKKUNSIDRAW illi, sabiex jikkonformaw ma' ċerti modifiki rigward in-nomenklatura tat-tariffi tad-dwana tal-Partijiet Kontraenti li jaffettwaw il-prodotti riferiti fil-Ftehim inizjali, huwa mehtieg li tiġi agġornata n-nomenklatura tat-tariffi ta' dawn il-prodotti;

JIKKUNSIDRAW illi, sabiex tiġi pprovvduta iktar flessibilità, huwa approprjat li l-Kumitat Kongunt jingħata s-setgħa li jiddeciedi dwar l-emendi għad-disposizzjonijiet tal-Protokoll ma' dan il-Ftehim;

JIKKUNSIDRAW illi, minhabba ċ-ċarezza, il-Ftehim inizjali u l-Ftehim fil-ghamla ta' Skambju ta' l-Itrri għandhom jiġu mibdula b'test ġdid kompost fil-ghamla ta' dan il-Ftehim;

JQISU illi l-Ftehim kummerċjali bilaterali bejn il-Finlandja u l-Isvezja u l-Gżejjer Faeroe ma jibqgħux iktar fis-sehh mad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim;

IDDEĊIDEW, skond dawn il-għanijiet u filwaqt li jikkunsidraw illi l-ebda dispożizzjoni ta' dan il-Ftehim ma tista' tiġi interpretata li teżenta lill-Partijiet Kontraenti mill-obbligi li huma r-responsabbiltà tagħhom skond ftehim internazzjonali oħra,

LI JIKKONKLUDU DAN IL-FTEHIM:

Artikolu 1

Il-mira ta' dan il-Ftehim hija:

- (a) li, permezz tat-tkabbir tal-kummerċ reċiproku jippromwovi l-iżvilupp armonjuż tar-relazzjonijiet ekonomiċi bejn il-Komunità u l-Gżejjer Faeroe u b'hekk jitrabbew fil-Komunità u fil-Gżejjer Faeroe l-mixi 'l quddiem ta' l-attività ekonomika, it-titjib tal-hajja u tal-kondizzjonijiet tax-xogħol, u l-produttività miżjuda u l-istabbiltà finanzjarja,
- (b) li jipprovdi kondizzjonijiet ġusti għall-kompetizzjoni fil-kummerċ bejn il-Partijiet Kontraenti,
- (c) li b'din il-manjiera jikkontribwixxi, bit-tnehhija ta' l-ostakoli għall-kummerċ, għall-iżvilupp armonjuż u t-tkabbir tal-kummerċ dinji.

Artikolu 2

Dan il-Ftehim għandu japplika għall-prodotti li joriġinaw fil-Komunità u fil-Gżejjer Faeroe:

- (i) li jidhlu fil-Kapitoli minn 25 sa 97 tas-Sistema Armonizzata, għajr għal dawk elenkati fl-Anness II mat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u għajr għal dawk elenkati fl-Anness I ma' dan il-Ftehim;
- (ii) li huma speċifikati fil-Protokoll 1, 2 u 4 ma' dan il-Ftehim, b'rigward misthoqq għall-arrangamenti pprovvduti f'dawn il-Protokoll.

Artikolu 3

Ma għandu jiddahhal l-ebda dazju tad-dwana fil-kummerċ bejn il-Komunità u l-Gżejjer Faeroe.

Artikolu 4

1. Il-Komunità għandha tabolixxi d-dazji tad-dwana fuq l-importazzjonijiet mill-Gżejjer Faeroe.

2. Il-Gżejjer Faeroe għandhom jabolixxu d-dazji tad-dwana fuq l-importazzjonijiet mill-Komunità. Għal dan il-fini, l-Anness II jiddikjara d-disposizzjonijiet li jinsabu fil-legislazzjoni tad-dwana u fiskali tal-Gżejjer Faeroe.

Artikolu 5

Id-dispożizzjonijiet li jirrigardaw l-abolizzjoni tad-dazji tad-dwana fuq l-importazzjonijiet għandhom japplikaw ukoll għad-dazji fuq l-importazzjoni ta' natura fiskali.

Il-Gżejjer Faeroe jistgħu jibdlu dazju fuq l-importazzjoni ta' natura fiskali jew l-element fiskali ta' dazju fuq l-importazzjoni b'taxxa interna.

Artikolu 6

Ma għandha tiddahhal l-ebda imposta li jkollha effett ekwivalenti għal dazju tad-dwana fil-kummerċ bejn il-Komunità u l-Gżejjer Faeroe.

Għandhom jiġu aboliti l-imposti li jkollhom effett ekwivalenti għal dazju tad-dwana fuq l-importazzjonijiet fil-kummerċ bejn il-Komunità u l-Gżejjer Faeroe.

Artikolu 7

Ma għandhom jiddahhlu l-ebda dazju tad-dwana jew imposta li jkollha effett ekwivalenti fil-kummerċ bejn il-Komunità u l-Gżejjer Faeroe.

Għandhom jiġu aboliti d-dazji tad-dwana fuq l-esportazzjonijiet u l-imposti li jkollhom effett ekwivalenti.

Artikolu 8

Il-Protokoll 1 jistabbilixxi t-trattament tat-tariffi u l-arranġamenti li japplikaw għal ċertu ħut u prodotti mis-sajd irrilaxxjati fiċ-ċirkolazzjoni hielsa fil-Komunità jew importati fil-Gżejjer Faeroe.

Artikolu 9

Il-Protokoll 2 jistabbilixxi t-trattament tat-tariffi u l-arranġamenti li japplikaw għal ċerti prodotti miksuba mill-proċessar tal-prodotti agrikoli.

Artikolu 10

1. Fl-eventwalità ta' regoli speċifiċi li jiġu stabbiliti b'riżultat ta' l-implimentazzjoni tal-politika agrikola tagħha jew ta' kull bidla fir-regoli korrenti, il-Parti Kontraenti fil-kwistjoni tista' taddatta l-arranġamenti li jirriżultaw minn dan il-Ftehim rigward il-prodotti li huma bla ħsara għal-dawn ir-regoli jew bidliet.

2. F'dawn il-każijiet il-Parti Kontraenti fil-kwistjoni għandha tagħti qies misthoqq ta' l-interessi tal-Parti Kontraenti l-oħra. Għal dan il-fini, il-Partijiet Kontraenti jistgħu jikkonsultaw lil xulxin fi hdan il-Kumitat Kongunt stabbilit bl-Artikolu 31.

Artikolu 11

Il-Protokoll 3 jistabbilixxi d-definizzjoni tal-kunċett "prodotti li joriġinaw (fil-post)" u l-metodi tal-koperazzjoni amministrattiva.

Artikolu 12

Parti Kontraenti li tkun qiegħda tikkunsidra t-tnaqqis tal-livell effettiv tad-dazji tagħha jew ta' l-imposti li jkollhom effett ekwivalenti li japplikaw għal pajjiżi terzi li jibbenefikaw mit-trattament ta' nazzjon l-iktar iffavorit, jew li tkun qiegħda tikkunsidra s-sospensjoni ta' l-applikazzjoni tagħhom, għandha, safejn u sakemm ikun prattikabbli, tinnotifika lill-Kumitat Kongunt mhux inqas minn 30 jum qabel ma jidhlu fl-effett dan it-tnaqqis jew din is-sospensjoni. Għandha tiehu nota ta' kull rappreżentazzjoni mill-Parti Kontraenti l-oħra li tirrigwarda kull tagħwiġ li jista' jirriżulta minnhom.

Artikolu 13

1. Ma għandhom jiddaħhlu l-ebda restrizzjoni kwanitattiva jew miżuri li jkollhom effett ekwivalenti fil-kummerċ bejn il-Komunità u l-Gżejjer Faeroe.

2. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jabolixxu r-restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-importazzjonijiet u kull miżura li jkollha effett ekwivalenti għal restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-importazzjonijiet.

Artikolu 14

1. Il-Komunità tirriserva d-dritt li timmodifika l-arranġamenti li japplikaw għall-prodotti mill-petroleum li jidhlu fl-intestaturi bin-Nri 2710, 2711, ex 2712 (bl-eskluzjoni ta' l-ozokerit, ix-xama' tal-linjit u x-xama' tal-peat) u 2713 tan-nomenklatura magħquda dwar l-adozzjoni tad-deċisjonijiet skond il-politika kummerċjali komuni għall-prodotti mill-petroleum jew dwar l-istabbiliment ta' politika komuni dwar l-enerġija.

F'din l-eventwalità, il-Komunità għandha tagħti qies misthoqq ta' l-interessi tal-Gżejjer Faeroe; għal dan il-fini, għandha tgharraf lill-Kumitat Kongunt, li għandu jiltaqa' skond il-kondizzjonijiet iddikjarati fl-Artikolu 23(2).

2. Il-Gżejjer Faeroe jirriservaw id-dritt li jieħdu azzjoni simili jekk jiġu ffaċċjati b'sitwazzjonijiet simili.

3. Bla ħsara għall-paragrafi 1 u 2, dan il-Ftehim ma għandux jippreġudika r-regoli mhux tat-tariffa li jiġu applikati fuq l-importazzjonijiet tal-prodotti mill-petroleum.

Artikolu 15

1. Il-Partijiet Kontraenti jiddikjaraw il-prontezza tagħhom li jrabbu, safejn u sakemm jippermettu l-politiki agrikoli tagħhom, l-iżvilupp armonjuż tal-kummerċ fil-prodotti agrikoli li għalihom dan il-Ftehim ma japplikax.

2. Il-Partijiet Kontraenti għandhom japplikaw ir-regoli tagħhom fil-materji veterinarji, tas-saħħa u tas-saħħa tal-pjanti f'manjiera mhux diskriminatorji u ma għandhom idaħhlu l-ebda miżuri godda li jkollhom l-effett li jfixxlu l-kummerċ b'mod mhux misthoqq.

3. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jeżaminaw, skond il-kondizzjonijiet iddikjarati fl-Artikolu 35, kull diffikultà li tista' tinholoq fil-kummerċ tagħhom fil-prodotti agrikoli u għandhom jagħmlu hilitom li jfittxu s-soluzzjonijiet approprijati.

Artikolu 16

Il-Gvern Lokali tal-Gżejjer Faeroe għandu jiehu l-miżuri ta' kontroll meħtieġa sabiex jiżgura l-applikazzjoni korretta tal-prezz tar-riferiment iffissat jew li jrid jiġi ffissat mill-Komunità, riferit fl-Artikolu 2 tal-Protokoll 1.

Il-Partijiet Kontraenti għandhom jiżguraw l-applikazzjoni korretta tad-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti li joriġinaw (fil-post)" u l-metodi tal-koperazzjoni amministrattiva, stabbiliti fil-Protokoll 3.

Artikolu 17

Il-Protokoll 4 jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet speċjali li japplikaw għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti agrikoli għajr dawk elenkati fil-Protokoll 1.

Artikolu 18

Il-Protokoll 5 jistabbilixxi d-disposizzjonijiet dwar l-assistenza reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi f'materji tad-dwana.

Artikolu 19

Il-Partijiet Kontraenti jergghu jaffrmaw l-impenn taghhom li jikkonċedu lil xulxin it-trattament ta' nazzjon l-iktar iffavorit skond il-GATT 1994.

Dan il-Ftehim ma ghandux jipprekludi z-zamm jew l-istabbiliment ta' unjonijiet doganali, żoni ta' kummerċ hieles jew arranġamenti għall-kummerċ ta' fuq il-fruntieri, għajr safejn u sakemm dawn jibdli l-arranġamenti tal-kummerċ ipprovduti f'dan il-Ftehim, b'mod partikolari d-disposizzjonijiet li jirrigwardaw ir-regoli ta' l-orijini.

Artikolu 20

Il-Partijiet Kontraenti għandhom iżommu lura minn kull miżura jew prattika ta' natura fiskali interna li, sewwa jekk direttament u sewwa jekk indirettament, jiddiskriminaw bejn il-prodotti ta' waħda mill-Partijiet Kontraenti u l-prodotti simili li joriġinaw fit-territorju tal-Parti Kontraenti l-oħra.

Il-prodotti esportati lejn it-territorju ta' waħda mill-Partijiet Kontraenti ma jistgħux jibbenefikaw mill-hlas lura tat-taxxi interni li jaqbz u l-ammont tat-taxxi diretti jew indiretti imposti fuqhom.

Artikolu 21

Il-hlasijiet li għandhom x'jaqsmu mal-kummerċ fl-oġġetti u t-trasferiment ta' dawn il-hlasijiet lill-Istat Membru tal-Komunità li fih ikun residenti l-kreditur jew lill-Gżejjer Faeroe għandhom ikunu hielsa minn kull restrizzjoni.

Artikolu 22

Dan il-Ftehim ma ghandux jipprekludi il-projbizzjonijiet jew ir-restrizzjonijiet fuq l-importazzjonijiet, l-esportazzjonijiet jew l-oġġetti fi transitu għal raġunijiet ta' moralità pubblika, l-istat tad-dritt jew is-sigurtà pubblika, il-protezzjoni tas-saħħa u tal-hajja tal-bniedem, ta' l-annimali jew tal-pjanti, il-protezzjoni tat-teżori nazzjonali ta' valur artisiku, storiku jew arkeoloġiku, il-protezzjoni tal-proprietà intellettuali, industrijali jew kummerċjali jew ir-regoli li għandhom x'jaqsmu mad-deheb u l-fidda.

Dawn il-projbizzjonijiet jew restrizzjonijiet ma jridux, madankollu, jikkostitwixxu mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew ta' restrizzjoni mohbija dwar il-kummerċ bejn il-Partijiet Kontraenti.

Artikolu 23

Xejn f'dan il-Ftehim ma ghandu jipprevjieni Parti Kontraenti milli tiehu kull miżura:

- (a) li tikkunsidra meħtieġa sabiex tipprevjieni l-iżvelar ta' tagħrif kuntrarju għall-interessi essenzjali tagħha ta' sigurtà;
- (b) li jkollu x'jaqsmu mal-kummerċ ta' l-armi, il-munizzjon jew materjali ta' gwerra jew tar-riċerka, l-iżvilupp jew il-produzzjoni indispensabbli għall-ghanijiet tad-difiża, sakemm dawn il-miżuri ma jagħmlux hsara lill-kondizzjonijiet tal-kompetizzjoni rigward il-prodotti mhux mahsuba għal għanijiet speċifikament militari;
- (c) li tikkunsidra essenzjali għas-sigurtà tagħha nfisha fi żmien ta' gwerra jew ta' tensjoni internazzjonali gravi.

Artikolu 24

1. Il-Partijiet Kontraenti għandhom iżommu lura minn kull miżura li x'aktarx tipperikola t-tweġġ ta' l-ghan ta' dan il-Ftehim.

2. Għandhom jieħdu kull miżura ġenerali jew speċifika meħtieġa sabiex iwettqu l-obbligi tagħhom skond dan il-Ftehim.

Jekk il-waħda jew l-oħra miż-żewġ Partijiet Kontraenti tikkunsidra illi l-Parti Kontraenti l-oħra naqset milli twettaq obbligu skond dan il-Ftehim, tista' tiehu l-miżuri approprijati fuq il-kondizzjonijiet u skond il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 29.

Artikolu 25

1. Dawn li ġejjin huma inkompatibbli mal-funzjonament xieraq ta' dan il-Ftehim safejn u sakemm jaffettwaw il-kummerċ bejn il-Komunità u l-Gżejjer Faeroe:

- (i) il-Ftehim kollha bejn l-impriżi, id-deċisjonijiet mill-asocċjazzjonijiet ta' l-impriżi u l-prattiċi orkestrati bejn l-impriżi li jkollhom bhala l-ghan jew l-effett tagħhom il-prevenzjoni, ir-restrizzjoni jew it-tagħwiġ tal-kompetizzjoni rigward il-produzzjoni ta' l-oġġetti jew il-kummerċ fihom;
- (ii) l-abbuż minn impriża jew iktar ta' posizzjoni dominanti fit-territorji tal-Partijiet Kontraenti bhala haġa waħda jew f'parti sostanzjali tagħhom;
- (iii) kull għajjnuna pubblika li tagħweġ jew teħded li tagħweġ il-kompetizzjoni billi tiffavorixxi lil ċerti impriżi jew il-produzzjoni ta' ċerti oġġetti.

2. Jekk Parti Kontraenti tikkunsidra illi Prattika mogħtija hija inkompatibbli ma' dan l-Artikolu, għandha tiehu l-miżuri approprijati fuq il-kondizzjonijiet jew skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 29.

Artikolu 26

Meta zieda fl-importazzjonijiet ta' prodott mogħti tkun jew x'aktarx li tkun ta' ħsara għall-attività tal-produzzjoni mwettqa fit-territorju ta' wahda mill-Partijiet Kontraenti u meta din iż-żieda tkun minhabba:

- (i) it-tnaqqis totali jew parzjali fil-Parti Kontraenti importatur, kif ipprovdut f'dan il-Ftehim, tad-dazji tad-dwana u ta' l-imposti li jkollhom effett ekwivalenti għall-imposti fuq il-prodott fil-kwistjoni; u
- (ii) il-fatt illi d-dazji jew l-imposti li jkollhom effett ekwivalenti għall-imposti mill-Parti Kontraenti ta' l-esportazzjoni fuq l-importazzjonijiet tal-materji prima jew tal-prodotti intermedjarji wżati fil-fabbrikazzjoni tal-prodott fil-kwistjoni jkunu sinifikament iktar baxxi mid-dazji korrispondenti jew l-imposti imposti mill-Parti Kontraenti importatur:

il-Parti Kontraenti interessata tista' tiehu l-miżuri approprijati fuq il-kondizzjonijiet u skond il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 29.

Artikolu 27

Jekk wahda mill-Partijiet Kontraenti isib illi qieghed isir fqigh tas-suq fil-kummerċ mal-Parti Kontraenti l-oħra, tista' tiehu l-miżuri approprijati kontra din il-prattika skond il-Ftehim dwar l-Implimentazzjoni ta' l-Artikolu VI tal-GATT 1994, fuq il-kondizzjonijiet u skond il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 29.

Artikolu 28

Jekk jinholqu disturbanzi serji f'settur ta' l-ekonomija jew jekk jinholqu diffikultajiet li jistgħu jgħibu magħhom deterjorazzjoni serja fis-sitwazzjoni ekonomika ta' reġjun, il-Parti Kontraenti interessata tista' tiehu l-miżuri approprijati fuq il-kondizzjonijiet u skond il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 29.

Artikolu 29

1. Fl-eventwalità li Parti Kontraenti li tissoġġeta l-importazzjonijiet tal-prodotti li jholqu d-diffikultajiet riferiti fl-Artikoli 36 u 37 rigward proċedura amministrattiva, li l-ghan tagħha jkun li tippovdi tagħrif bil-heffa dwar ix-xejriet tal-kummerċ, għandha tgħarraf lill-Parti Kontraenti l-oħra.

2. Fil-każijiet speċifikati fl-Artikoli minn 24 sa 28, qabel tiehu l-miżuri pprovduti fihom, fil-każijiet li għalihom japplika l-paragrafu 3 (d) ta' dan l-Artikolu, il-Parti Kontraenti fil-kwistjoni għandha tfori malajr kemm jista' jkun lill-Kumitat Kongunt bit-tagħrif kollu rilevanti meħtieġ għal eżami bir-reqqa tas-sitwazzjoni bil-ħsieb li titfittex soluzzjoni aċċettabbli għall-Partijiet Kontraenti.

Fl-għażla ta' dawn il-miżuri, għandha tingħata l-priorità lil dawk li l-inqas ifixxlu l-funzjonament ta' dan il-Ftehim.

Għandhom jiġu nnotifikati minnufih il-miżuri tas-salvagward lill-Kumitat Kongunt u għandhom ikunu s-suġġett ta' konsultazzjoni perijodika fi hdan il-Kumitat, b'mod partikolari bil-ħsieb ta' l-abolizzjoni tagħhom malajr daqs kemm jippermettu ċ-ċirkostanzi.

3. Sabiex jiġi implimentat il-paragrafu 2, għandhom japplikaw id-disposizzjonijiet li ġejjin:

- (a) rigward l-Artikolu 25, il-wahda jew l-oħra mill-Partijiet Kontraenti jistgħu jirreferu lill-Kumitat Kongunt jekk jikkunsidraw illi Prattika mogħtija tkun inkompatibbli mal-funzjonament xieraq ta' dan il-Ftehim fit-tifsira ta' l-Artikolu 25 (1).

Il-Partijiet Kontraenti għandhom jipprovdut t-tagħrif kollu rilevanti lill-Kumitat Kongunt u għandhom jagħtu l-assistenza li jeħtieġ sabiex jiġi eżaminat il-każ u, meta approprijat, tiġi eliminata l-prattika li hemm oġġezzjoni fuqha.

Jekk il-Parti Kontraenti fil-kwistjoni tonqos milli għib fit-tmiem il-prattika li hemm oġġezzjoni fuqha fil-perjodu taż-żmien iffissat mill-Kumitat Kongunt, jew fl-assenza tal-ftehim fil-Kumitat Kongunt fi żmien tliet xhur rigward il-materja riferita għaliha, il-Parti Kontraenti interessata tista' tadotta kull miżura ta' salvagward jekk tikkunsidra meħtieġ li tittratta d-diffikultajiet serji li jirriżultaw mill-prattiki fil-kwistjoni; b'mod partikolari tista' tirtira l-konċessjonijiet dwar it-tariffi;

- (b) rigward l-Artikolu 26, id-diffikultajiet li jinholqu mis-sitwazzjoni riferita f'dan l-Artikolu għandha tiġi riferita għall-eżami tal-Kumitat Kongunt, li jista' jadotta kull deċiżjoni meħtieġa sabiex iġib dawn id-diffikultajiet fit-tmiem.

Jekk il-Kumitat Kongunt jew il-Parti Kontraenti esportatrici ma jkunux hađu deċiżjoni dwar li jgħibu fi tmiemhom id-diffikultajiet fi żmien 30 jum rigward il-materja li tkun qieghda tiġi riferita, il-Parti Kontraenti importatur hija awtorizzata li timponi imposta kumpensatorja fuq il-prodott importat.

L-imposta kumpensatorja għandha tiġi kkalkolata skond l-inċidenza fuq il-valur ta' l-oġġetti fil-kwistjoni tad-disparitajiet tat-tariffi rigward il-materji prima jew il-prodotti intermedji inkorporati fihom;

- (c) rigward l-Artikolu 27, il-konsultazzjoni fil-Kumitat Kongunt għandha ssir qabel ma l-Parti Kontraenti interessata tiehu l-miżuri approprijati;

(d) meta ċirkostanzi eċċezzjonali li jeħtieġu azzjoni immedjata jagħmlu impossibbli l-eżami minn qabel, il-Parti Kontraenti interessata tista' fis-sitwazzjoni speċifikata fl-Artikoli 26, 27 u 28 kif ukoll fil-każ tal-ghajnuniet għall-esportazzjoni li jkollhom inċidenza diretta jew indiretta fuq il-kummerċ, tapplika minnufih il-miżuri prekawżjonarji meħieġa strettament sabiex jirrimedjaw is-sitwazzjoni.

Artikolu 30

Meta Stat Membru jew iktar tal-Komunità jew il-Gżejjer Faeroe ikunu f'diffikultà jew imhedda serjament bid-diffikultajiet rigward il-bilanċ tal-pagamenti tagħhom, il-Parti Kontraenti interessata tista' tiehu miżuri ta' salvagward. Għandha tgharraf lill-Parti Kontraenti l-oħra minnufih.

Artikolu 31

1. Huwa hawnhekk stabbilit Kumitat Kongunt li għandu jkun responsabbli mill-amministrazzjoni ta' dan il-Ftehim u għandu jiżgura l-implimentazzjoni xierqa tiegħu. Għal dan il-ghan, għandu jagħmel rakkommandazzjonijiet u jiehu deċisjonijiet fil-każijiet ipprovduti f'dan il-Ftehim. Dawn id-deċisjonijiet għandhom jiddaħhlu l-effett mill-Partijiet Kontraenti skond ir-regoli tagħhom infushom.

2. Bil-ghan ta' l-implimentazzjoni xierqa ta' dan il-Ftehim, il-Partijiet Kontraenti għandhom jiskambjaw it-tagħrif u, fuq it-talba ta' wahda miż-żewġ Partijiet, għandha żżomm konsultazzjonijiet mal-Kumitat Kongunt.

3. Il-Kumitat Kongunt għandu jadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura.

Artikolu 32

1. Il-Kumitat Kongunt għandu jikkonsisti mir-rappreżentanti tal-Partijiet Kontraenti.

2. Il-Kumitat Kongunt għandu jaġixxi bi qbil reċiproku.

Artikolu 33

1. Kull wahda miż-żewġ Partijiet Kontraenti għandha tippresjedi l-Kumitat Kongunt wara xulxin, skond l-arrangamenti li jridu jiġu stabbiliti fir-regoli tiegħu ta' proċedura.

2. Il-President tal-Kumitat Kongunt għandu jsejjaħ il-laqgħat tal-Kumitat Kongunt mill-inqas darba fis-sena sabiex jagħmel rivista tal-funzjonament generali ta' dan il-Ftehim.

B'żieda ma' dan, il-Kumitat Kongunt għandu jiltaqa' kullmeta hekk jeħtieġu ċirkostanzi speċjali, fuq it-talba tal-wahda jew l-oħra miż-

żewġ Partijiet Kontraenti, skond il-kondizzjonijiet li jridu jiġu stabbiliti fir-regoli tiegħu ta' proċedura.

3. Il-Kumitat Kongunt jista' jideċiedi li jistabbilixxi kull grupp tax-xogħol li jista' jassistih fit-twettiq tax-xogħol tiegħu.

Artikolu 34

1. Il-Kumitat Kongunt għandu jemenda d-disposizzjonijiet tal-Protokollu ma' dan il-Ftehim.

2. Fl-eventwalità ta' modifiki fin-nomenklatura tat-tariffi tad-dwani tal-Partijiet Kontraenti li jaffettwaw il-prodotti riferiti f'dan il-Ftehim, il-Kumitat Kongunt jista' jaddatta n-nomenklatura ta' dawn il-prodotti sabiex jikkonformaw ma' dawn il-modifiki.

Artikolu 35

1. Meta Parti Kontraenti tikkunsidra li jkun utli fl-interess komuni taż-żewġ Partijiet Kontraenti li jiġu żviluppata r-relazzjonijiet stabbiliti b'dan il-Ftehim, għandha tissottometti talba rraġjonata lill-Parti Kontraenti l-oħra.

Il-Partijiet Kontraenti jistgħu jagħtu struzzjonijiet lill-Kumitat Kongunt sabiex jeżamina din it-talba u, meta approprijat, jagħmel rakkommandazzjonijiet għalihom, b'mod partikolari bil-hsieb li jiftaħ in-negozjati.

2. Il-Ftehim li jirriżultaw min-negozjati riferiti fil-paragrafu 1 iridu jkunu bla ħsara għar-ratiffa jew l-approvazzjoni mill-Partijiet Kontraenti skond il-proċeduri tagħhom infushom.

Artikolu 36

Fuq it-talba tal-Gżejjer Faeroe, il-Komunità trid tikkunsidra:

- it-titjib tal-possibbiltajiet ta' l-aċċess għal prodotti speċifiċi,
- l-estensjoni tal-konċessjonijiet dwar it-tariffi għall-prodotti mis-sajd tal-poplu tal-Gżejjer Faeroe sabiex jinkludu speċji godda tal-hut maqbud mill-bastimenti tas-sajd tal-Gżejjer Faeroe bbażati u li jaħdmu fl-Atlantiku ta' Fuq, jew sabiex jinkludu l-prodotti mis-sajd li jappartjenu għalihom li bħalissa mhumiex prodotti mill-industrija tas-sajd tal-Gżejjer Faeroe. Dan l-ispeċji l-godda tal-hut jew tal-prodotti mis-sajd jitgħu jiġu importati bla ħlas tad-dazju fil-Komunità bla ħsara għall-limitazzjonijiet kwantitattivi meħtieġa jekk l-ispeċji l-godda tal-hut jew tal-prodotti mis-sajd ikunu ta' natura sensitiva fil-Komunità.

Artikolu 37

L-Annessi u l-Protokollu ma' dan il-Ftehim għandhom jiffurmaw parti integrali minnu.

Artikolu 38

Kull waħda miż-żewġ Partijiet Kontraenti tista' tirrinunzja għal dan il-Ftehim billi tinnotifika lill-Parti Kontraenti l-oħra. Dan il-Ftehim għandu jtemm milli jibqa' fis-seħh 12-il xahar wara d-data ta' din in-notifika.

Artikolu 39

Dan il-Ftehim għandu japplika, mill-banda l-waħda, għat-territorji li fihom jiġi applikat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea u skond il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan it-Trattat u, mill-banda l-oħra, għat-territorju tal-Gżejjer Faeroe.

Artikolu 40

1. Dan il-Ftehim huwa mfassal f'kopja doppja fl-ilsien Daniż, Olandiż, Ingliż, Finlandiż, Franciż, Ġermaniż, Grieg, Taljan, Portugiż, Spanjol, Svediż, u tal-Gżejjer Faeroe, b'kull waħda minn dawn it-testi awtentiċi ndaqs.

2. Dan il-Ftehim irid jiġi approvat mill-Partijiet Kontraenti skond il-proċeduri tagħhom infushom.

3. Għandu jidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1997, sakemm il-Partijiet Kontraenti jkunu nnotifikaw lil xulxin qabel din id-data illi ġew ikkompletati l-proċeduri meħtieġa għal dan il-fini. Wara din id-data, il-Ftehim għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tat-tielet xahar wara din in-notifika.

4. Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim li ġejjin ma għandhomx jibqgħu fis-seħh mad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim:

— il-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea, min-naħa l-waħda, u l-Gvern tad-Danimarka u l-Gvern Lokali tal-Gżejjer Faeroe, min-naħa l-oħra, iffirmat fit-2 ta' Diċembru 1991,

— il-Ftehim f'għamla ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea, mill-parti waħda, u l-Gvern tad-Danimarka u l-Gvern Lokali tal-Gżejjer Faeroe, mill-parti l-oħra, li jemenda t-Tabelli I u II ta' l-Anness mal-Protokoll tal-Ftehim imsemmi hawn fuq, iffirmat fit-8 ta' Marzu 1995,

— il-Ftehim kummerċjali bilaterali bejn il-Finlandja u l-Isvezja u l-Gżejjer Faeroe,

Hecho En Bruselas, El Seis De Diciembre De Mil Novecientos Noventa Y Seis.

Udfærdiget I Bruxelles Den Sjette December Nitten Hundrede Og Seks Og Halvfems.

Geschehen Zu Brüssel Am Sechsten Dezember Neunzehnhundertsechsunneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις έξι Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα έξι.

Done At Brussels On The Sixth Day Of December In The Year One Thousand Nine Hundred And Ninety-Six.

Fait À Bruxelles, Le Six Décembre Mil Neuf Cent Quatre-Vingt-Seize.

Fatto A Bruxelles, Addì Sei Dicembre Millenovecentonovantasei.

Gedaan Te Brussel, De Zesde December Negentienhonderd Zesennegentig.

Feito Em Bruxelas, Em Seis De Dezembro De Mil Novecentos E Noventa A Seis.

Tehty Brysselissä Kuudentena Päivänä Joulukuuta Vuonna Tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäkuusi.

Som Skedde I Bryssel Den Sjätte December Nittonhundranittiosex.

Gjòrdur Í Brússel, sætta desembur nítjanhundrað og nýtiseks

Por La Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab Für Die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For The European Community

Pour La Communauté Européenne

Per La Comunità Europea

Voor De Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

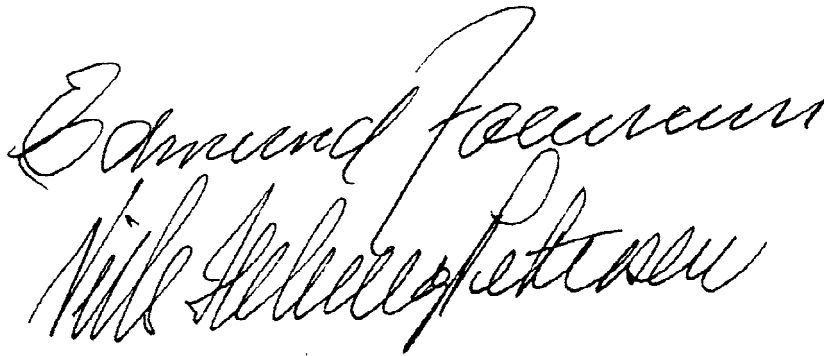
Euroopan Yhteisön Puolesta

På Europeiska Gemenskapens Vägnar

Fyri Europeiska Felagsskapin

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Leon B. ...' with a stylized flourish at the end.

Por El Gobierno De Dinamarca Y El Gobierno Local De Las Islas Feroe
For Danmarks Regering Og Færøernes Landsstyre
Für Die Regierung Von Dänemark Und Die Landesregierung Der Färöer
Για την κυβέρνηση της Δανίας και την τοπική κυβέρνηση των Νήσων Φερόε
For The Government Of Denmark And The Home Government Of The Faroe Islands
Pour Le Gouvernement Du Danemark Et Le Gouvernement Local Des Îles Féroé
Per Il Governo Della Danimarca E Per Il Governo Locale Delle Isole Færøer
Voor De Regering Van Denemarken En De Landsregering Van De Faerøer
Pelo Governo Da Dinamarca E Pelo Governo Regional Das Ilhas Faroé
Tanskan Hallituksen Ja Färsaarten Paikallishallituksen Puolesta
På Danmarks Regerings Och Färöarnas Landsstyres Vagnar
Fyri Ríkisstjórn Danmarkar Og Føroya Landsstýri



Edmund Færø
Nið Helleberg Petersen

ANNEX I

Lista ta' prodotti msemija fl-Artikolu 2 (i) ta' dan il-Ftehim

Kodiċi NK	Deskrizzjoni
3502	Albumini (inklużi l-konċentrati ta' żewġ proteini tax-xorrox jew iżjed, li fihom piż ta' iżjed minn 80 % ta' proteini tax-xorrox, ikkalkulat fuq il-materja mixwija), albuminati u derivattivi ta' l-albumin ohra: — Albumin tal-bajd:
3502 11	— — Mnixxef:
3502 11 90	— — — Ohra
3502 19	— — Ohra:
3502 19 90	— — — Ohra
3502 20	— Albumin tal-ħalib, inklużi l-konċentrati ta' żewġ proteini tax-xorrox jew iżjed: — — Ohra:
3502 20 91	— — — Mnixxef (per eżempju, ffolji, ffrak, fllaqx, ftrab)
3502 20 99	— — — Ohra

ANNEX II

Għall-għanijiet ta' l-Artikolu 4(2) ta' dan il-Ftehim, il-liġi doganali u fiskali tal-Faroes fihom id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- (a) tariffa doganali ibbażata fuq is-Sistema Armonizzata u li tosserva l-obligazzjonijiet tal-GATT tad-Danimarka;
- (b) trattament ta' eżenzjoni tal-hlas tad-dazju fuq prodotti li joriginaw fil-Komunità bl-eċċezzjonijiet imfassla fil-Protokoll 2 u 4;
- (c) sistema ta' taxxa indiretta ibbażata fuq l-elementi li ġejjin:
 - taxxa fuq il-valur miżjud (VAT, ibbażata fuq l-istess prinċipji bħal dawk li japplikaw fil-Komunità , inkluż l-ebda diskriminazzjoni fuq prodotti importati); u
 - sistema ta' taxxa fuq is-sisa, taxxabbli bl-istess mod fuq il-produzzjoni domestiku u fuq il-prodotti importati.

PROTOKOLL 1

dwar it-trattament u l-arrangamenti tat-tariffi applikabbli fuq ċerti hut u prodotti tal-hut mahruġa għall-ċirkolażżjoni hielsa fil-Komunità jew importati fil-Faroes

Artikolu 1

Fir-rigward tal-prodotti elenkati fl-Anness ta' dan il-Protokoll u li joriginaw fil-Faroes:

1. l-ebda dazji doganali godda għandhom jiġu introdotti fil-kummerċ bejn il-Komunità u l-Faroes;
2. id-dazji doganali u l-kundizzjonijiet l-oħra li għandhom jiġu applikati fuq l-importazzjoni fil-Komunità għandhom jkunu bħalma huwa indikat fl-Anness.

Artikolu 2

Ir-rati tad-dazju preferenzjali indikati fl-Anness huma applikabbli biss jekk il-prezz free-at-frontier, li huwa determinat mill-Istati Membri skond l-Artikolu 22 tar-Regolament (KEE) Nru 3759/92 (ĠU Nru L 388, 31.12.1994, pġ 1), kif l-aħħar emendat mir-Regolament (KE) Nru 3318/94 (ĠU Nru L 350, 31.12.1994, pġ 15), huwa mill-inqas ta' l-istess valur tal-prezz tar-referenza ffissat, jew li għandu jkun iffissat, mill-Komunità għall-prodotti in konsiderazzjoni jew għall-kategoriji tal-prodotti konċernati.

Artikolu 3

Għall-ghan li jiġu eliminati d-dazji doganali, il-livelli ta' referenza huma stabbiliti fl-Anness għal ċerti prodotti li joriginaw fil-Faroes.

Jekk l-importazzjoni ta' dawn il-prodotti jaqbeż il-livelli ta' referenza, il-Komunità tista' ddahhal id-dazju doganali shih.

Artikolu 4

Il-Faroes għandu jneħhi t-tariffi u d-dazji fuq l-importazzjonijiet ta' hut u ta' prodotti tal-hut li joriginaw fil-Komunità.

ANNEX

Id-dazji doganali u l-kondizzjonijiet oħra li għandhom jiġu applikati fil-hin ta' l-importazzjoni fil-Komunità fuq prodotti li joriginaw u li jiġu mill-Faroes għandhom ikunu kif indikat hawn taht.

TABELLA 1

Kodiċi NK	Deskrizzjoni	Rata tad-dazju	Kwota tat-tariffa (TQ) Livelli ta' referenza (RC)
(1)	(2)	(3)	(4)
0301	Hut ħaj:		
ex 0301 91 90	— — — Trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ Nru 1
0301 92 00	— — Sallur (<i>Anguilla</i> spp.)	0	
ex 0301 99 11	— — — — Salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)	0	TQ Nru 2
0302	Hut, frisk jew kiesah, esklużi l-flett tal-hut u laham iehor tal-hut ta' l-intestatura Nru 0304:		
ex 0302 11 90	— — — trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ Nru 1
ex 0302 12 00	— — Salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)	0	TQ Nru 2
0302 19 00	— — Oħra	0	
0302 21 10	— — — Halibatt inferjuri jew tal-Greenland (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	0	
0302 21 30	— — — Halibatt Atlantiku (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	0	
0302 22 00	— — Barbun tat-tbajja' (<i>Pleuronectes platessa</i>)	0	
0302 23 00	— — Linguata (<i>Solea</i> spp.)	0	
0302 29 10	— — — Megrim (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	0	Stharriġ statistiku
0302 29 90	— — — Oħra	0	Stharriġ statistiku
0302 40	— Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea Pallasii</i>), esklużi l-fwied u l-bajd:		
0302 40 05	— — Mill-1 ta' Jannar sa l-14 ta' Frar	0	RC Nru 1
0302 40 98	— — Mis-16 ta' Ġunju sa l-31 ta' Diċembru	0	RC Nru 1
0302 50 10	— — Merluzz ta' l-ispeċi <i>Gadus morhua</i>	0	
0302 62 00	— — — Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	0	
0302 63 00	— — Merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	0	
ex 0302 64 05	— — — Pizzintun ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i> , mill-1 ta' Jannar sa l-14 ta' Frar	0	RC Nru 2
ex 0302 64 98	— — — Pizzintun ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i> , mis-16 ta' Ġunju sa l-31 ta' Diċembru	0	RC Nru 2
0302 65	— — Gattarell u klieb il-bahar oħra		
0302 65 20	— — — Mazzola ta' l-ispeċi <i>Squalus acanthias</i>	0	
0302 65 50	— — — Gattarell ta' l-ispeċi <i>Scyliorhinus</i> spp.	0	
0302 65 90	— — — Oħra	0	
0302 66 00	— — Sallur (<i>Anguilla</i> spp.)	0	
	— — — — Salamun raġel fl-istaġun tal-bajd (<i>Sebastes</i> spp.):		
0302 69 31	— — — — ta' l-ispeċi <i>Sebastes marinus</i>	0	RC Nru 6
ex 0302 69 33	— — — — ta' l-ispeċi <i>Sebastes mentella</i>	0	RC Nru 6
0302 69 41	— — — — Merlangu (<i>Merlangus merlangus</i>)	0	
0302 69 45	— — — — Molva (<i>Molva</i> spp.)	0	
ex 0302 69 68	— — — — Marlozz ta' l-ispeċi <i>Merluccius Merluccius</i>	0	

(1)	(2)	(3)	(4)
0302 69 81	— — — — Petriċa (<i>Lophius</i> spp.)	0	Stharriġ statistiku
0302 69 85	— — — — Merlangu blu (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutassou</i>)	0	
0302 69 99	— — — — Ohra	0	
0302 70 00	— Fwied u bajd	0	
0303	Hut, iffriżat esklużi l-flett tal-hut u laham ieħor tal-hut ta' l-intestatura Nru 0304:		
ex 0303 21 90	— — — Trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ Nru 1
ex 0303 22 00	— — Salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)I	0	TQ Nru 2
0303 29 00	— — Ohra	0	
0303 31 10	— — — Halibatt inferjuri jew tal-Greenland (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	0	
0303 31 30	— — — Halibatt Atlantiku (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	0	
0303 32 00	— — Barbun tat-tbajja' (<i>Pleuronectes platessa</i>)	0	
0303 33 00	— — Linguata (<i>Solea</i> spp.)	0	
0303 39 10	— — — Barbun ta' l-għajn (<i>Platichthys flesus</i>)	0	
0303 39 30	— — — Hut tal-ġenus <i>Rhombosolea</i>	0	
0303 39 80	— — — Ohra	0	
0303 50	— Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea Pallasii</i>), esklużi l-fwied u l-bajd:		
0303 50 05	— — Mill-1 ta' Jannar sa l-14 ta' Frar	0	RC Nru 1
0303 50 98	— — Mis-16 ta' Ġunju sa l-31 ta' Diċembru	0	RC Nru 1
0303 60 11	— — Merluzz ta' l-ispeċi <i>Gadus morhua</i>	0	
0303 73 00	— — Merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	0	
ex 0303 74 10	— — — Pizzintun ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i> , mill-1 ta' Jannar sa l-14 ta' Frar	0	
ex 0303 74 20	— — — Pizzintun ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i> , mis-16 ta' Ġunju sa l-31 ta' Diċembru	0	
0303 75	— — Gattarell u klieb il-baħar ohra		
0303 75 20	— — — ta' l-ispeċi <i>Squalus acanthias</i>	0	
0303 75 50	— — — ta' l-ispeċi <i>Scyliorhinus</i> spp.	0	
0303 75 90	— — — Ohra	0	
0303 79	— — Ohra:		
	— — — — Salamun raġel fl-istaġun tal-bajd (<i>Sebastes</i> spp.):		
0303 79 35	— — — — — ta' l-ispeċi <i>Sebastes marinus</i>	0	RC Nru 6
ex 0303 79 37	— — — — — ta' l-ispeċi <i>Sebastes mentella</i>	0	RC Nru 6
0303 79 45	— — — — Merlangu (<i>Merlangus merlangus</i>)	0	
0303 79 51	— — — — Molva (<i>Molva</i> spp.)	0	
0303 79 81	— — — — Petriċa (<i>Lophius</i> spp.)	0	
0303 79 83	— — — — Merlangu blu (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutassou</i>)	0	
0303 79 96	— — — — Ohra	0	Stharriġ statistiku
0303 80	— Fwied u bajd	0	
0303 80 90	— — Ohra	0	
0304	Flett tal-hut u laham ieħor tal-hut (sewwa jekk ikkapuljat u sewwa jekk le), frisk, kiesaħ jew iffri- żat:		
0304 10	— Frisk jew kiesaħ		
	— — Flett:		
	— — — ta' hut ta' l-ilma helu:		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 0304 10 11	— — — — Tat-trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ Nru 1
ex 0304 10 13	— — — — Tas-salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)	0	TQ Nru 2
	— — — — Ohra		
ex 0304 10 31	— — — — Tal-merluzz ta' l-ispeċi <i>Gadus morhua</i>	0	
0304 10 33	— — — — Tal-merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	0	RC Nru 7
0304 10 35	— — — — Tas-salamun raġel fl-istaġun tal-bajd (<i>Sebastes</i> spp.):	0	RC Nru 6
0304 10 38	— — — — Ohra	0	RC Nru 7
	— — Laham iehor tal-hut (sewwa jekk ikkappuljat u sewwa jekk le):		
0304 10 91	— — — Tal-hut ta' l-ilma helu		
	— — — Ohra:		
	— — — — Falda ta' l-aringa:		
0304 10 94	— — — — — Mill-1 ta' Jannar sa l-14 ta' Frar	0	
0304 10 96	— — — — — Mis-16 ta' Ġunju sa l-31 ta' Diċembru	0	
0304 10 98	— — — — Ohra	0	
0304 20	— Flett iffriżati:		
	— — Tal-hut ta' l-ilma helu:		
ex 0304 20 11	— — — Tat-trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ Nru 1
ex 0304 20 13	— — — Tas-salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)	0	TQ Nru 2
	— — Tal-merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> , <i>Gadus Ogac</i>) u tal-hut ta' l-ispeċi <i>Boreogadus saida</i> :		
ex 0304 20 29	— — — Tal-merluzz ta' l-ispeċi <i>Gadus morhua</i>	0	
0304 20 31	— — Tal-merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	0	RC Nru 3
0304 20 33	— — Tal-haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	0	
	— — Tas-salamun raġel fl-istaġun tal-bajd (<i>Sebastes</i> spp.):		
0304 20 35	— — — ta' l-ispeċi <i>Sebastes marinus</i>	0	RC Nru 6
ex 0304 20 37	— — — ta' l-ispeċi <i>Sebastes mentella</i>	0	RC Nru 6
0304 20 41	— — Tal-merlangu (<i>Merlangus merlangus</i>)	0	
0304 20 43	— — Tal-molva (<i>Molva</i> spp.)	0	RC Nru 8
ex 0304 20 53	— — — Tal-pizzintun ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i>	0	
	— — — Tal-marlozz tal-ġenus <i>Merluccius</i>		
0304 20 58	— — — — Ohra	0	TQ Nru 3
0304 20 71	— — Tal-barbun tat-tbajja' (<i>Pleuronectes platessa</i>)	0	
0304 20 75	— — Ta' l-arringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	RC Nru 1
0304 20 96	— — Ohra:		
	— — — Tal-merlangu blu (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutassou</i>)	0	RC Nru 9
	— — — Ghajr dawk tal-merlangu blu (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutassou</i>)	0	Stharriġ statistiku
0304 90	— Ohra:		
0304 90 05	— — Surimi	0	Stharriġ statistiku
	— — Ohra:		
ex 0304 90 10	— — — Tal-hut ta' l-ilma helu		
	— — — — Tat-trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ Nru 1
	— — — — Tas-salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)	0	TQ Nru 2
	— — — Ohra:		
	— — — — Ta' l-arringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>):		

(1)	(2)	(3)	(4)
0304 90 20	— — — — — Mill-1 ta' Jannar sa l-14 ta' Frar	0	RC Nru 1
0304 90 27	— — — — — Mis-16 ta' Ġunju sa l-31 ta' Diċembru	0	RC Nru 1
0304 90 38	— — — — — Tal-merluzz ta' l-ispeċi <i>Gadus morhua</i>	0	
0304 90 41	— — — — — Tal-merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	0	RC Nru 3
0304 90 45	— — — — — Tal-haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	0	
0304 90 47	— — — — — Tal-marlozz tal-ġenus <i>Merluccius</i>	0	TQ Nru 3
0304 90 57	— — — — — Tal-petriċa (<i>Lophius</i> spp.)	0	
0304 90 59	— — — — — Tal-merlangu blu (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutassou</i>)	0	RC Nru 9
0304 90 97	— — — — — Ohra	0	Stharriġ statistiku
0305	Hut, mixwi, immellah jew fl-ilma mielah; hut affumikat, sewwa jekk misjur qabel jew matul il-proċess ta' l-affumikazzjoni u sewwa jekk le; dqiq, ikel jew gerbubiet tal-hut, tajbin biex jittiekl minn-nies:		
0305 10 00	— Dqiq, ikel jew gerbubiet tal-hut, tajbin biex jittiekl minn-nies	0	
0305 20 00	— Fwied u bajd, mixwija, affumikati, immelhin jew fl-ilma mielah	0	
0305 30	— Flett tal-hut, mixwija, immelhin jew fl-ilma mielah, imma mhux affumikati:		
ex 0305 30 19	— — — Tal-merluzz ta' l-ispeċi <i>Gadus morhua</i>	0	
ex 0305 30 30	— — Tas-salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>), immellah jew fl-ilma mielah		
0305 30 50	— — Halibatt inferjuri jew tal-Greenland (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>) immellah jew fl-ilma mielah	0	RC Nru 4
0305 30 90	— — Ohra	0	RC Nru 4
	— Hut affumikat, inkluz il-flett:		
ex 0305 41 00	— — Salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)	0	RC Nru 5
0305 42 00	— — Arringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	
0305 49 10	— — — Halibatt inferjuri jew tal-Greenland (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	0	RC Nru 5
0305 49 20	— — — Halibatt Atlantiku (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	0	RC Nru 5
ex 0305 49 30	— — — Pizzintun ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i>	0	RC Nru 5
ex 0305 49 45	— — — Tat-trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	RC Nru 5
0305 49 50	— — — Sallur (<i>Anguilla</i> spp.)	0	RC Nru 5
0305 49 80	— — — Ohra	0	RC Nru 5
	— Hut mixwi, sewwa jekk immellah u sewwa jekk le imma mhux affumikat:		
ex 0305 51 10	— — — Merluzz ta' l-ispeċi <i>Gadus morhua</i> , mixwi, mhux immellah	0	
ex 0305 51 90	— — — Merluzz ta' l-ispeċi <i>Gadus morhua</i> , mixwi, immellah	0	
	— Hut, immellah imma mhux mixwi jew affumikat u hut fl-ilma mielah:		
0305 61 00	— — Arringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	RC Nru 12
ex 0305 62 00	— — Merluzz ta' l-ispeċi <i>Gadus morhua</i>	0	
0305 69	— — Ohra:		
0305 69 90	— — — Ohra	0	RC Nru 10
0306	Krustaċċi, sewwa jekk bil-qoxra u sewwa jekk le, hajjin, friski, keshin, iffriżati, mixwija, immelhin jew fl-ilma mielah; krustaċċi, fil-qoxra, misjurin fuq il-fwar jew mghollin fl-ilma, sewwa jekk keshin, iffriżati, mixwija, immelhin jew fl-ilma mielah u sewwa jekk le; dqiq, ikel jew gerbubiet tal-krustaċċi, tajbin biex jittiekl minn-nies:		
	— Iffriżati:		
0306 13	— — Gambli tar-ramel u gambli tax-xatt		
0306 13 10	— — — Tal-familja <i>Pandalidae</i>	0	RC Nru 11
0306 13 40	— — — Gambli rosa u żgħar (<i>Parapenaeus longirostris</i>)	0	

(1)	(2)	(3)	(4)
0306 13 50	— — — — Gambli tal-ġenus <i>Panaeus</i>	0	
0306 13 80	— — — — Ohra	0	
0306 19 30	— — — — Awwisti norveġiżi (<i>Nephrops norvegicus</i>)	0	
	— Mhux iffriżati:		
0306 29 30	— — — — Awwisti norveġiżi (<i>Nephrops norvegicus</i>)	0	
0307	Molluski, sewwa jekk bil-qoxra u sewwa jekk le, hajjin, friski, keshin, iffriżati, mixwija bil-friza, immelhin jew fl-ilma mielah; invertebrati akwatiċi ghajr il-krustaċji u l-molluski, hajjin, friski, keshin, iffriżati, mixwija, immelhin jew fl-ilma mielah; dqiq, ikel jew gerbubiet ta' l-invertebrati akwatiċi ghajr il-krustaċji, tajbin biex jittiekl minn-nies:		
	— Pellegrini, (scallops) inkluzi l-imrewħa, tal-ġenus <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> jew <i>Placopecten</i> :		
0307 21 00	— — — — Hajjin, friski jew keshin	0	
0307 29	— — — — Ohra:		
0307 29 10	— — — — Pellegrina (<i>Pecten maximus</i>), iffriżati	0	
0307 29 90	— — — — Ohra	0	
1604	Hut preparat jew preservat; kavjal u sostitwiti tal-kavjal ippreparati mill-bajd tal-hut:		
	— Hut, shih jew f'biċċijiet, imma mhux ikkappuljat		
ex 1604 11 00	— — — — Salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)	0	TQ Nru 4
1604 12	— — — — Arringi:		
1604 12 10	— — — — Flett, nejjin, miksijin biss b'tahlita ta' bajd u dqiq jew frak tal-hobż, sewwa jekk moqlijin fiż-żejt minn qabel u sewwa jekk le, iffriżati	0	TQ Nru 5
	— — — — Ohra:		
1604 12 91	— — — — — F'kontenituri mitbuqa	0	RC Nru 12
1604 12 99	— — — — — Ohra	0	RC Nru 12
1604 15	— — — — — Pizzintun:		
ex 1604 15 11	— — — — — flett tal-pizzintun ta' l-ispeċi <i>Scomber Scombrus</i>	0	TQ Nru 5
ex 1604 15 19	— — — — — Ohra tal-pizzintun ta' l-ispeċi <i>Scomber Scombrus</i>	0	TQ Nru 5
1604 19	— — — — — Ohra:		
ex 1604 19 10	— — — — — Trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ Nru 4
1604 19 91	— — — — — Flett, nejjin, miksijin biss b'tahlita ta' bajd u dqiq jew frak tal-hobż, sewwa jekk moqlijin fiż-żejt minn qabel u sewwa jekk le, iffriżati	0	
	— — — — — Ohra:		
1604 19 92	— — — — — Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus Ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	0	TQ Nru 6
1604 19 93	— — — — — Merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	0	TQ Nru 6
1604 19 94	— — — — — Marlozz (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>)	0	TQ Nru 6
1604 19 95	— — — — — Pollakkju ta' l-Alaska (<i>Theragra chalcogramma</i>) u pollakkju (<i>Pollachius pollachius</i>)	0	TQ Nru 6
1604 19 98	— — — — — Ohra	0	TQ Nru 6
1604 20	— Hut preparat jew preservat iehor:		
1604 20 05	— — — — Preparati tas-surimi	0	TQ Nru 6
	— — — — Ohra:		
ex 1604 20 10	— — — — Tas-salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)	0	TQ Nru 4
ex 1604 20 30	— — — — Tat-trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ Nru 4
ex 1604 20 50	— — — — Tal-pizzintun ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i>	0	TQ Nru 5
1604 20 90	— — — — Ta' hut iehor:		
	— — — — — Ta' l-arringa	0	TQ Nru 5
	— — — — — Ghajr dawk ta' l-arringa	0	TQ Nru 6

(1)	(2)	(3)	(4)
1605	Krustaċċi, molluski u invertebrati akwatiċi oħra, preparati jew preservati:		
1605 20	— Gambli tar-ramel u gambli tax-xatt:		
1605 20 10	— — F'kontenituri mitbuqa	0	TQ Nru 7
	— — Oħra:		
1605 20 91	— — — F'pakketti immedjati ta' kontenut nett li ma jaqbiżx 2 kg	0	TQ Nru 7
1605 20 99	— — — Oħra	0	TQ Nru 7
1605 40 00	— Awwisti norveġiżi (<i>Nephrops norvegicus</i>)	0	TQ Nru 7
2301	Dqiq, ikel jew gerbubiet, tal-laħam jew tal-ġewwieni ta' l-annimali, tal-hut jew tal-krustaċċi, molluski jew ta' l-invertebrati akwatiċi oħra, mhux tajbin biex jittieklu minn-nies; fdalijiet:		
2301 20 00	— Dqiq, ikel jew gerbubiet, tal-hut jew tal-krustaċċi, molluski jew ta' l-invertebrati akwatiċi oħra		

TABELLA II

Kodiċi Nk	Deskrizzjoni	Rata tad-dazju	Kwota tat-tariffa (TQ) Livelli ta' referenza (RC)
(1)	(2)	(3)	(4)
0301	Hut ħaj:		TQ Nru 1 ⁽¹⁾
ex 0301 91 90	— — — Trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0302	Hut, frisk jew kiesaħ, esklużi l-flett tal-hut u laħam iehor tal-hut ta' l-intestatura Nru 0304:		
ex 0302 11 90	— — — Trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0303	Hut, iffriżat, esklużi l-flett tal-hut u laħam iehor tal-hut ta' l-intestatura Nru 0304:		
ex 0303 21 90	— — — Trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0304	Flett tal-hut u laħam iehor tal-hut (sewwa jekk ikkapuljat u sewwa jekk le), frisk, kiesaħ jew iffriżat:		
0304 10	— Frisk jew kiesaħ:		
	— — Flett:		
ex 0304 10 11	— — — tat-trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
ex 0304 20	— Flett iffriżati:		
ex 0304 20 11	— — — tat-trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0304 90	— Oħra:		
ex 0304 90 10	— — — tat-trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0301	Hut ħaj:		TQ Nru 2 ⁽¹⁾ 4 925
ex 0301 99 11	— — — Salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)	0	

⁽¹⁾ Il-figuri jirreferu għall-preżentazzjoni kummerċjali "shah u msewwa". Għall-impotazzjonijiet li jaqaw fil-HS-Code 0304, koeffiċenti ta' 2 għandu jkun applikat fuq il-kwantitajiet meħuda minn din il-kwota tat-tariffa.

(1)	(2)	(3)	(4)
0302	Hut, frisk jew kiesah, esklużi l-flett tal-hut u laham iehor tal-hut ta' l-intestatura Nru 0304:		
ex 0302 12 00	— — Salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)	0	
0303	Hut, iffriżat, esklużi l-flett tal-hut u laham iehor tal-hut ta' l-intestatura Nru 0304:		
ex 0303 22 00	— — Salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)	0	
0304	Flett tal-hut u laham iehor tal-hut (sewwa jekk ikkapuljat u sewwa jekk le), frisk, kiesah jew iffriżat:		
0304 10	— Frisk jew kiesah:		
	— — Flett:		
ex 0304 10 13	— — — — tas-salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)	0	
0304 20	— Flett iffriżati:		
ex 0304 20 13	— — — Tas-salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)		
0304 90	— Ohra		
ex 0304 90 10	— — — Tal-hut ta' l-ilma helu		
	— — — — Tas-salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)		
0304	Flett tal-hut u laham iehor tal-hut (sewwa jekk ikkapuljat u sewwa jekk le), frisk, kiesah jew iffriżat:		TQ Nru 3 110
0304 20	— — Flett iffriżati:		
	— — — Tal-marlozz tal-ġenus <i>Merluccius</i>		
0304 20 58	— — — — Ohra	0	
0304 90	— Ohra:		
0304 90 47	— — — Tal-marlozz tal-ġenus <i>Merluccius</i>	0	
1604	Hut preparat jew preservat; kavjal u sostitwiti tal-kavjal ippreparati mill-bajd tal-hut:		TQ Nru 4 400
	— Hut, shih jew f'biċċijiet, imma mhux ikkapuljat		
ex 1604 11 00	— — Salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)	0	
1604 19	— — Ohra:		
ex 1604 19 10	— — — Trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
1604 20	— Hut preparat jew preservat iehor:		
	— — Ohra:		
ex 1604 20 10	— — — Tas-salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)	0	
ex 1604 20 30	— — — Tat-trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
1604	Hut preparat jew preservat; kavjal u sostitwiti tal-kavjal ippreparati mill-bajd tal-hut:		TQ Nru 5 150
	— Hut, shih jew f'biċċijiet, imma mhux ikkapuljat		
1604 12	— — Arringi:		
1604 12 10	— — — Flett, nejjin, miksijin biss b'tahlita ta' bajd u dqiġ jew frak tal-hobż, sewwa jekk moqlijin fiż-żejt minn qabel u sewwa jekk le, iffriżati	0	
1604 15	— — Pizzintun:		
ex 1604 15 11	— — — — flett tal-pizzintun ta' l-ispeċi <i>Scomber Scombrus</i>	0	
ex 1604 15 19	— — — — Ohra tal-pizzintun ta' l-ispeċi <i>Scomber Scombrus</i>	0	

(1)	(2)	(3)	(4)
1604 20 ex 1604 20 50 ex 1604 20 90	— Hut preparat jew preservat iehor: — — — Tal-pizzintun ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i> — — — Ta' hut iehor: — — — — Ta' l-arringa	0 0	
1604 1604 19 92 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95 1604 19 98 1604 20 1604 20 05 ex 1604 20 90	Hut preparat jew preservat; kavjal u sostitwiti tal-kavjal ippreparati mill-bajd tal-hut: — Hut, shih jew f'biċċijiet, imma mhux ikkappuljat — — — — Merluzz (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus Ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) — — — — Merlangu (<i>Pollachius virens</i>) — — — — Marlozz (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) — — — — Pollakkju ta' l-Alaska (<i>Theragra chalcogramma</i>) u pollakkju (<i>Pollachius pollachius</i>) — — — — Ohra — Hut preparat jew preservat iehor: — — Preparati tas-surimi — — Ohra: — — — Ta' hut iehor: — — — — Ghajr dawk ta' l-arringa	 0 0 0 0 0 0 0	TQ Nru 6 1 200
1605 1605 20 1605 20 10 1605 20 91 1605 20 99 ex 1605 40 00	Krustaċċi, molluski u invertebrati akwatiċi ohra, preparati jew preservati: — Gambli tar-ramel u gambli tax-xatt: — — F'kontenituri mitbuqa — — Ohra: — — — F'pakketi immeddji ta' kontenut nett li ma jaqbiżx 2 kg — — — Ohra — Awwisti norveġiżi (<i>Nephrops norvegicus</i>)	 0 0 0 0	TQ Nru 7 2 000
0302 0302 40 0302 40 05 0302 40 98 0303 0303 50 0303 50 05 0303 50 98 0304 0304 20 0304 20 75 0304 90	Hut, frisk jew kiesah, esklużi l-flett tal-hut u laham iehor tal-hut ta' l-intestatura Nru 0304: — Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea Pallasii</i>), esklużi l-fwied u l-bajd: — — Mill-1 ta' Jannar sa l-14 ta' Frar — — Mis-16 ta' Ġunju sa l-31 ta' Diċembru Hut, iffriżat esklużi l-flett tal-hut u laham iehor tal-hut ta' l-intestatura Nru 0304: — Aringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea Pallasii</i>), esklużi l-fwied u l-bajd: — — Mill-1 ta' Jannar sa l-14 ta' Frar — — Mis-16 ta' Ġunju sa l-31 ta' Diċembru Flett tal-hut u laham iehor tal-hut (sewwa jekk ikkapuljat u sewwa jekk le), frisk, kiesah jew iffriżat: — Flett iffriżati: — — Ta' l-arringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) — Ohra: — — — Ta' l-arringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	 0 0 0 0 0	RC Nru 1 ⁽¹⁾ 2 000

⁽¹⁾ Il-figuri jirreferu għall-preżentazzjoni kummerċjali "shah u msewwa". Għall-impotazzjonijiet li jaqaw fil-HS-Code 0304, koeffiċenti ta' 2 għandu jkun applikat fuq il-kwantitajiet meħuda minn din il-kwota tat-tariffa.

(1)	(2)	(3)	(4)
0304 90 20	— — Mill-1 ta' Jannar sa l-14 ta' Frar	0	
0304 90 27	— — Mis-16 ta' Ġunju sa l-31 ta' Diċembru	0	
0302	Hut, frisk jew kiesah, esklużi l-flett tal-hut u laham iehor tal-hut ta' l-intestatura Nru 0304:		RC Nru 2 3 000
ex 0302 64 05	— — — Pizzintun ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i> , mill-1 ta' Jannar sa l-14 ta' Frar	0	
ex 0302 64 98	— — — Pizzintun ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i> , mis-16 ta' Ġunju sa l-31 ta' Diċembru	0	
0304	Flett tal-hut u laham iehor tal-hut (sewwa jekk ikkapuljat u sewwa jekk le), frisk, kiesah jew iffriżat:		RC Nru 3 25 000
0304 20	— Flett iffriżati:		
0304 20 31	— — Tal-merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	0	
0304 90	— — Ohra		
0304 90 41	— — — Tal-merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	0	
0305	Hut, mixwi, immellah jew fl-ilma mielah; hut affumikat, sewwa jekk misjur qabel jew matul il-proċess ta' l-affumikazzjoni u sewwa jekk le; dqiq, ikel jew gerbubiet tal-hut, taj-bin biex jittieklu minn-nies:		RC Nru 4 5 000
0305 30	— Flett tal-hut, mixwija, immellah jew fl-ilma mielah, imma mhux affumikati:		
0305 30 50	— — Halibatt inferjuri jew tal-Greenland (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>) immellah jew fl-ilma mielah	0	
0305 30 90	— — Ohra	0	
0305	Hut, mixwi, immellah jew fl-ilma mielah; hut affumikat, sewwa jekk misjur qabel jew matul il-proċess ta' l-affumikazzjoni u sewwa jekk le; dqiq, ikel jew gerbubiet tal-hut, taj-bin biex jittieklu minn-nies:		RC Nru 5 1 000
	— Hut affumikat, inkluzi l-flett:		
ex 0305 41 00	— — Salamun atlantiku (<i>Salmo salar</i>)	0	
0305 49 10	— — — Halibatt inferjuri jew tal-Greenland (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	0	
0305 49 20	— — — Halibatt Atlantiku (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	0	
ex 0305 49 30	— — — Pizzintun ta' l-ispeċi <i>Scomber scombrus</i>	0	
ex 0305 49 45	— — — Tat-trota ta' l-ispeċi <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0305 49 50	— — — Sallur (<i>Anguilla</i> spp.)	0	
0305 49 80	— — — Ohra	0	
0302	Hut, frisk jew kiesah, esklużi l-flett tal-hut u laham iehor tal-hut ta' l-intestatura Nru 0304:		RC Nru 6 ⁽¹⁾ 12 600
	— — — Salamun raġel fl-istaġun tal-bajd (<i>Sebastes</i> spp.):		
0302 69 31	— — — — Ta' l-ispeċi <i>Sebastes marinus</i>	0	
ex 0302 69 33	— — — — Ta' l-ispeċi <i>Sebastes mentella</i>	0	
0303	Hut, iffriżat esklużi l-flett tal-hut u laham iehor tal-hut ta' l-intestatura Nru 0304:		
	— — — Salamun raġel fl-istaġun tal-bajd (<i>Sebastes</i> spp.):		
0303 79 35	— — — — Ta' l-ispeċi <i>Sebastes marinus</i>	0	
ex 0303 79 37	— — — — Ta' l-ispeċi <i>Sebastes mentella</i>	0	
0304	Flett tal-hut u laham iehor tal-hut (sewwa jekk ikkapuljat u sewwa jekk le), frisk, kiesah jew iffriżat:		
0304 10	— Frisk jew kiesah:		
	— Flett:		
0304 10 35	— — — Tas-salamun raġel fl-istaġun tal-bajd (<i>Sebastes</i> spp.)	0	

⁽¹⁾ Il-figuri jirreferu għall-prezentazzjoni kummerċjali "shah u msewwa". Għall-impotazzjonijiet li jaqaw fil-HS-Code 0304, koeffiċenti ta' 2 għandu jkun applikat fuq il-kwantitajiet meħuda minn din il-kwota tat-tariffa.

(1)	(2)	(3)	(4)
0304 20	— Flett iffriżati:		
	— — — — Tas-salamun raġel fl-istaġun tal-bajd (<i>Sebastes</i> spp.):		
0304 20 35	— — — — — Ta' l-ispeċi <i>Sebastes marinus</i>	0	
ex 0304 20 37	— — — — — Ta' l-ispeċi <i>Sebastes mentella</i>	0	
0304	Flett tal-hut u laħam iehor tal-hut (sewwa jekk ikkapuljat u sewwa jekk le), frisk, kiesah jew iffriżat:		RC Nru 7 3 000
0304 10	— Frisk jew kiesah		
	— — Flett:		
0304 10 33	— — — — — Tal-merlangu (<i>Pollachius virens</i>)	0	
0304 10 38	— — — — — Ohra	0	
0304	Flett tal-hut u laħam iehor tal-hut (sewwa jekk ikkapuljat u sewwa jekk le), frisk, kiesah jew iffriżat:		RC Nru 8 550
0304 20	— Flett iffriżati:		
0304 20 43	— — Tal-molva (<i>Molva</i> spp.)	0	
0304	Flett tal-hut u laħam iehor tal-hut (sewwa jekk ikkapuljat u sewwa jekk le), frisk, kiesah jew iffriżat:		RC Nru 9 1 800
0304 20	— Flett iffriżati:		
ex 0304 20 96	— — Ohra:		
	— — — Tal-merlangu blu (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutassou</i>)		
0304 90	— Ohra:		
0304 90 59	— — — Tal-merlangu blu (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutassou</i>)	0	
0305	Hut, mixwi, immellah jew fl-ilma mielah; hut affumikat, sewwa jekk misjur qabel jew matul il-proċess ta' l-affumikazzjoni u sewwa jekk le; dqiq, ikel jew gerbubiet tal-hut, taj-bin biex jittiekl minn-nies:		RC Nru 10 1 400
	— Hut, immellah imma mhux mixwi jew affumikat u hut fl-ilma mielah		
0305 69 90	— — — Ohra	0	
0306	Krustaċċi, sewwa jekk bil-qoxra u sewwa jekk le, hajjin, friski, keshin, iffriżati, mixwija, immelhin jew fl-ilma mielah; krustaċċi, fil-qoxra, misjurin fuq il-fwar jew mghollin fl-ilma, sewwa jekk keshin, iffriżati, mixwija, immelhin jew fl-ilma mielah u sewwa jekk le; dqiq, ikel jew gerbubiet tal-krustaċċi, tajbin biex jittiekl minn-nies:		RC Nru 11 11 000
	— Iffriżati:		
0306 13	— — Gambli tar-ramel u gambli tax-xatt:		
0306 13 10	— — — Tal-familja <i>Pandalidae</i>	0	
ex 0305	Hut, mixwi, immellah jew fl-ilma mielah; hut affumikat, sewwa jekk misjur qabel jew matul il-proċess ta' l-affumikazzjoni u sewwa jekk le; dqiq, ikel jew gerbubiet tal-hut, taj-bin biex jittiekl minn-nies:		RC Nru 12 500
	— Hut, immellah imma mhux mixwi jew affumikat u hut fl-ilma mielah:		
0305 61 00	— — Arringi (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	
1604	Hut preparat jew preservat; kavjal u sostitwiti tal-kavjal ippreparati mill-bajd tal-hut:		
	— Hut, shih jew f'biċċijiet, imma mhux ikkapuljat:		
1604 12	— — Arringi:		
	— — — Ohra:		

(1)	(2)	(3)	(4)
1604 12 91	— — — — F'kontenituri mitbuqa	0	
1604 12 99	— — — — Ohra	0	
0302	Hut, frisk jew kiesah, esklużi l-flett tal-hut u laham ieħor tal-hut ta' l-intestatura Nru 0304:		Stharrig statistiku
0302 29 10	— — — Megrim (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	0	
0302 29 90	— — — Ohra	0	
0302 69 99	— — — — Ohra	0	
0303	Hut, iffriżat esklużi l-flett tal-hut u laham ieħor tal-hut ta' l-intestatura Nru 0304:		
0303 79 96	— — — Ohra	0	
0304	Flett tal-hut u laham ieħor tal-hut (sewwa jekk ikkapuljat u sewwa jekk le), frisk, kiesah jew iffriżat:	0	
0304 20	— Flett iffriżati:		
ex 0304 20 96	— — Ohra:		
	— — — Ghajr dawk tal-merlangu blu (<i>Micromesistius poutassou</i> jew <i>Gadus poutassou</i>)		
0304 90	— Ohra:		
0304 90 05	— — Surimi	0	
0304 90 97	— — — — Ohra	0	

PROTOKOLL 2**dwar it-trattament u l-arrangamenti tat-tariffi applikabbli fuq ċerti prodotti miksubin mill-proċessar ta' prodotti agrikoli***Artikolu 1*

Sabiex jittiehdu in kunsiderazzjoni d-differenzi fil-prezz tal-prodotti agrikoli inkorporati fil-merkanzija speċifikata fit-tabella anness ma' dan il-Protokoll, dan il-Ftehim ma jipprekludix:

- (i) l-intaxxazzjoni, fil-hin ta' l-importazzjoni, ta' komponent agrikolu jew ta' ammont fiss, jew l-applikazzjoni ta' miżuri ta' kumpens fuq il-prezz intern;
- (ii) l-applikazzjoni ta' miżuri adottati fil-hin ta' l-esportazzjoni.

Artikolu 2

Il-Komunità għandha tapplika id-dazji doganali fuq l-importazzjonijiet li joriginaw fil-Faroes kif huwa indikat fit-tabella annessa ma' dan il-Protokoll.

Artikolu 3

Il-Faroes għandu jneħhi t-tariffi u d-dazji fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli pproċessati li joriginaw fil-Komunità, bl-eċċezzjonijiet imsemmija fil-Protokoll 4, Artikolu 2

Jekk il-Faroes iddahhal dawn il-miżuri għall-prodotti agrikoli pproċessati kif imsemmi fl-Artikolu 1 ta' dan il-Protokoll, il-Komunità għandha tiġi notifikata b'dan.

*Tabella***KOMUNITÀ EWROPEA**

Kodiċi NK	Deskrizzjoni	Rata tad-dazju ⁽¹⁾
0403	Xorrox tal-butir, halib u krema baqti, jogurt, kefir u halib u krema ohra fermentati jew aċidifikati, sewwa jekk konċentrati jew fihom zokkor miżjud jew materja ohra li tagħmel helu jew b'toghma jew fihom frott, ġewż jew kawkaw miżjuda u sewwa jekk le	
0403 10	— Jogurt:	
0403 10 51 sa 0403 10 99	— — B'toghma jew fih frott, ġewż jew kawkaw miżjuda	EA
0403 90	— Ohra:	
0403 90 71 sa 0403 90 99	— — — B'toghma jew fih frott, ġewż jew kawkaw miżjuda	EA
0710	Hxejjex (nejjin jew misjurin bil-fwar jew mgholli fl-ilma) iffriżati:	
0710 40	— Sweetcorn	EA
0711	Hxejjex ippreservati proviżorjament (per eżempju, bil-gass diossidju tal-kubrit, fl-ilma mielah, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi), imma f'dak l-istadju mhux tajbin biex jittieklul immedjatament:	

⁽¹⁾ L-ammonti ta' komponenti agrikoli (EA), li jistgħu jkunu suġġetti għal dazju massimu, huma stabbiliti fit-Tariffa Doganali Komuni fil-forma ta' ammont speċifiku jew bħala referenza għall-Anness 1 tat-Tariffa Doganali Komuni (Regolament (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 kif emendat).

Kodiċi NK	Deskrizzjoni	Rata tad-dazju ⁽¹⁾
0711 90	— Hxejjex oħra; tahlita ta' ħaxix:	
	— — Hxejjex:	
0711 90 30	— — — Sweetcorn	EA
1702	Zokkor ieħor, inkluż laktosju, maltosju,glukosju u fruktosju kimikament puri, fil-forma solida; ġulepp taz-zokkor li ma fihomx materja li tagħti t-togħma jew il-kulur miżjuda; għasel artifiċjali sewwa jekk imħallet bl-għasel naturali jew le; karamella:	
1702 50	— Frukotsju kimikament pur	B'xejn
1702 90	— Oħra, inkluż iz-zokkor invertit	
1702 90 10	— — Maltosju kimikament pur	B'xejn
1704	Konfettura taz-zokkor (inkluż iċ-ċikkulata bajda), li ma fihix kawkaw:	
1704 10	— Ċjuwing-gamm, sewwa jekk miksi biz-zokkor u sewwa jekk le	EA maximum
1704 90	— Oħra:	
1704 90 10	— — Estratt ta' l-ghud is-sus li fih iżjed minn 10 %fl-użin ta' sukrosju imma ma fihx sustanzi oħra miżjuda	B'xejn
1704 90 10	— — Ċikkulata bajda	EA maximum +AD S/Z
1704 90 51 sa 1704 90 99	— — Oħra	EA maximum +AD S/Z
1806	Ċikkulata u preparazzjonijiet oħra ta' l-ikel li fihom iċ-ċikkulata:	
1806 10	— Trab tal-kawkaw, li fih zokkor miżjud jew materja oħra li tagħmel ħelu	EA
1806 20	— Preparati oħra f' lokkijiet jew biċċijiet li jiżnu iżjed minn 2 kg jew f'forma likwida, pejst, trab, mrammla jew forma oħra ta' ingrossa f'kontenituri jew l-ippakkjar immedjat, ta' kontenut li jaqbeż 2 kg:	
1806 20 10	— Li fihom 31 % jew iżjed bl-użin ta' butir tal-kawkaw jew fihom piż magħqud ta' 31 % jew iżjed ta' butir tal-kawkaw u xaham tal-halib	EA maximum +AD S/Z
1806 20 30	— Li fihom piż magħqud ta' 25 % jew iżjed, imma inqas minn 31 % ta' butir tal-kawkaw u xaham tal-halib	EA maximum +AD S/Z
	— — Oħra:	
1806 20 50	— — — Li fihom 18 % jew iżjed bl-użin ta' butir tal-kawkaw	EA maximum +AD S/Z
1806 20 70	— — — Frak tal-halib taċ-ċikkulata	EA
1806 20 95	— — — Oħra	EA maximum +AD S/Z
	— Oħra, f'blokkijiet, biċċijiet jew bars:	
1806 31 00	— — Mimlijin:	EA maximum +AD S/Z
1806 32	— — Mhux mimlijin	EA maximum +AD S/Z
1806 90	— Oħra:	
1806 90 11 sa 1806 90 39	— — Ċikkulata u prodotti taċ-ċikkulata	EA maximum +AD S/Z
1806 90 50	Konfettura taz-zokkor u sostituti tagħha magħmula minn prodotti għas-sostituzzjoni taz-zokkor, li fihom il-kawkaw	EA maximum +AD S/Z
1806 90 60	— — Pejstijiet li fihom il-kawkaw	EA maximum +AD S/Z
1806 90 70	— — Preparati li fihom il-kawkaw għall-għamla tax-xorb	EA maximum +AD S/Z
1806 90 90	— — Oħra	EA maximum +AD S/Z

⁽¹⁾ L-ammonti ta' komponenti agrikoli (EA), li jistgħu jkunu suġġetti għal dazju massimu, huma stabbiliti fit-Tariffa Doganali Komuni fil-forma ta' ammont speċifiku jew bħala referenza għall-Anness 1 tat-Tariffa Doganali Komuni (Regolament (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 kif emendat).

Kodiċi NK	Deskrizzjoni	Rata tad-dazju ⁽¹⁾
1901	Estratt tax-xgħir, preparati ta' l-ikel tad-dqiq, qamħ ohxon, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 40 % bl-użin tal-kawkaw fuq bażi totalment bla xaham, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor; preparati ta' l-ikel tal-prodotti ta' l-intestatura Nri 0401 sa 0404, li ma fihom kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % bl-użin tal-kawkaw fuq bażi totalment bla xaham, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor	EA
1902	Għaġin, sewwa jekk misjur jew mimli (bil-laḥam jew sustanzi oħra) u sewwa jekk le jew preparati b'mod ieħor, b'halma huma spaghetti, mqarrun, noodles, lażanja, gnocchi, ravjul, kannelloni; kuskus, sewwa jekk preparat jew le: — Għaġin nej, mhux mimli jew preparat b'mod ieħor:	
1902 11	— — Fihom il-bajd	EA
1902 19	— — Oħra	EA
1902 20	— — għaġin mimli, sewwa jekk misjur jew le jew preparat b'mod ieħor:	
1902 20 91 sa 1902 20 99	— — Oħra	EA
1902 30	— — Għaġin ieħor	EA
1902 40	— Kuskus	EA
1903	Tapjoka u s-sostituti tagħha ppreparati mill-lamtu, fil-forma ta' laqx, trab, perli, trab fin u forom simili	EA
1904	Ikel preparat miksub mit-thaxxin jew l-inkaljar taċ-ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju taqxir il-qamħ); ċereali, għajr il-qamħirrum (qamħ), fil-forma mrammla jew fil-forma tal-laqx jew trab maħdum b'mod ieħor (hlief id-dqid u l-qamħ ohxon), misjura minn qabel jew preparati b'mod ieħor, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor	EA
1905	Hobż, għaġin, kejkijiet, biskuttini u prodotti oħra tal-furnara, sewwa jekk fihom il-kawkaw jew le; karta ta' l-ostja, kaxxetti vojta tat-tip tajjeb għall-użu farmaċewtiku, wajfers għall-kisi, karta tar-ross u prodotti simili:	
1905 10	— Crispbread	EA maximum 24 % +AD F/M
1905 20	— Kejk tal-ġiġer u bħalu	EA
1905 30	— Biskuttini taz-zokkor; waffles u wajfers	EA maximum 35 % +AD F/M
1905 40	— Qarmeċ, hobż towstjat u prodotti towstjati b'halhom	EA
1905 90	— Oħra:	
1905 90 10	— — Matzos	EA maximum 20 % +AD F/M
1905 90 20	— — Karta ta' l-ostja, kaxxetti vojta tat-tip tajjeb għall-użu farmaċewtiku, wajfers għall-kisi, karta tar-ross u prodotti simili	EA
1905 90	— Oħra:	
1905 90 30	— — Hobż li ma fihx l-ebda għasel, bajd, ġobon jew frott miżjud, u li fih bl-użin fl-istat nie-xef mhux iżjed minn 5 % ta' zokkor u mhux iżjed minn 5 % ta' xaham	EA
1905 90 40	— — Waffles u wajfers li għandhom kontenut ta' l-ilma li jaqbeż l-10 % bl-użin	EA maximum +AD F/M
1905 90 45	— — Biskuttini	EA maximum +AD F/M
1905 90 55	— — Prodotti ekstrużi jew mkabbra, melhin jew helwin — — Oħra:	EA maximum +AD F/M
1905 90 60	— — — Li fihom materja li tagħmel helu	EA maximum +AD F/M
1905 90 90	— — — Oħra	EA maximum +AD F/M

⁽¹⁾ L-ammonti ta' komponenti agrikoli (EA), li jistgħu jkunu suġġetti għal dazju massimu, huma stabbiliti fit-Tariffa Doganali Komuni fil-forma ta' ammont speċifiku jew bħala referenza għall-Anness 1 tat-Tariffa Doganali Komuni (Regolament (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 kif emendat).

Kodiċi NK	Deskrizzjoni	Rata tad-dazju ⁽¹⁾
2001	Hxejjex, frott, ġewż u partijiet oħra ta' pjanti tajjbin biex jittieklju, preparati jew ippreservati fil-hal jew fl-aċidu aċetiku:	
2001 90	— Ohra	
2001 90 30	— — Sweetcorn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	EA
2004	Hxejjex oħra preparati jew ippreservati b'mod iehor għajr il-hal u l-aċidu aċetiku, iffriżati, għajr il-prodotti mill-intestatura Nru 2006:	
2004 10	— Patata:	
	— — Ohra:	
2004 10 91	— — — Fil-forma ta' dqiġ, qamh ohxon jew laqx	EA
2004 90	— Hxejjex oħra u tahlita ta' haxix:	
2004 90 10	— — Sweetcorn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	EA
2005	Hxejjex oħra preparati jew ippreservati b'mod iehor għajr il-hal u l-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, għajr il-prodotti mill-intestatura Nru 2006:	
2005 20	— Patata:	
2005 20 10	— — Fil-forma ta' dqiġ, qamh ohxon jew laqx	EA
2005 80	— — Sweetcorn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	EA
2008	Frott, ġewż u partijiet oħra ta' pjanti tajjbin biex jittieklju, preparati jew ippreservati b'mod iehor, sewwa jekk fihom zokkor miżjud jew materja li tagħmel helu jew spiritu jew le, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor:	
	— Ohra, inkluzi tahlit għajr dawġ fis-sottointestatura Nru 2008 19:	
2008 99	— — Ohra:	
	— — — Li ma fihomx spiritu miżjud:	
	— — — Li ma fihomx zokkor miżjud:	
2008 99 85	— — — — Qamhirrum (qamh), għajr il-sweetcorn (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	EA
2101	Estratti, essenzi jew konċentrati, ta' kafe', te jew mate u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafe', te jew mate'; ċikwejra mixwija u sostituti tal-kafe mixwija, u estratti, essenzi jew konċentrati tagħhom:	
	— Estratti, essenzi jew konċentrati, ta' kafe', u preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati jew b'bażi ta' kafe'	
2101 12	— — Preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati jew b'bażi ta' kafe':	
2101 12 98	— — — Ohra:	EA
2101 20	— Estratti, essenzi jew konċentrati, ta' te jew mate', u preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati jew b'bażi ta' te jew mate':	
	— — Preparati:	
2101 20 98	— — — Ohra:	EA
2101 30	— Ċikwejra mixwija u sostituti tal-kafe mixwija oħra, u estratti, essenzi jew konċentrati tagħhom:	
	— — Ċikwejra mixwija u sostituti tal-kafe mixwija oħra:	
2101 30 19	— — — Ohra	EA
	— — Estratti, essenzi jew konċentrati, ta' ċikwejra mixwija u sostituti tal-kafe mixwija oħra:	
2101 30 99	— — — Ohra	EA
2102	Hmira (attiva jew inattiva); mikro-organizmi ta' ċellola waħda oħra, mejtin (imma ma jinkludux il-tilqim ta' l-intestatura Nru 3002); trabijiet tal-hami:	
2102 10	— — Hmira attiva:	
2102 10 31 sa 2102 10 39	— — Hmira tal-furnara	EA

⁽¹⁾ L-ammonti ta' komponenti agrikoli (EA), li jistgħu jkunu suġġetti għal dazju massimu, huma stabbiliti fit-Tariffa Doganali Komuni fil-forma ta' ammont speċifiku jew bhala referenza għall-Anness 1 tat-Tariffa Doganali Komuni (Regolament (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 kif emendat).

Kodiċi NK	Deskrizzjoni	Rata tad-dazju ⁽¹⁾
2102 20	Hmirat mhux attivi; mikro-organizmi b'cellola wahda, mejta:	
2102 20 11 sa 2102 20 19	— — Hmirat mhux attivi	Hielsa
2103	Zlazi u preparazzjonijiet ghalihom; kondimenti mhallta u tahwir imhallat; dqiq u ikel tal-mustarda u mustarda lesta	
2103 10	— <i>Soya sauce</i>	Hielsa
2103 20	— Keċap u zlazi ohra tat-tadam	Hielsa
2103 90	— Ohrajn	Hielsa
2104	Sopop u brodijiet u preparazzjonijiet ghalihom; preparazzjonijiet imżewqa ta' l-ikel omoġenizzati;	
2104 10	— Sopop u brodijiet u preparazzjonijiet ghalihom	Hielsa
2105	Ġelat u silġ iehor li jittiekel, anke li fihom il-kawkaw	EA maximum +AD S/Z
2106	Preparazzjonijiet ta' l-ikel li mhumex speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor:	
2106 10	— Konċentrati tal-proteina u sustanzi b'konsistenza tal-proteina	
2106 10 80	— — Ohrajn	EA
2106 90	— Ohrajn	
2106 90 10	— — <i>Fondues</i> bil-ġobon	EA maximum ECU 25/100 kg/nett
	— — Ohrajn:	
ex 2106 90 92	— — — Li ma fihomx xaham tal-halib, sukrosju, isoglukosju, glukosju jew lamtu jew li fihom inqas minn 1.5 % xaham tal-halib, 5 % sukrosju jew isoglukosju, 5 % glukosju jew lamtu:	
	— — — — <i>Hydrolysates</i> ta' proteini, <i>autolysates</i> tal-hmira	Hielsa
2106 90 98	— — — Ohrajn	EA
2202	Ilmijiet, inkluzi l-ilmijiet minerali u ilmijiet effervexxenti, li fihom zokkor miżjud jew sustanza ohra ta' hlewwa jew b'xi toghma ohra, u xorb iehor mhux alkoholiku, li ma jinkludux meraq tal-frott jew tal-haxix bl-intestatura Nru 2009;	
2202 10	— Ilmijiet, inkluzi l-ilmijiet minerali u ilmijiet effervexxenti, li fihom zokkor miżjud jew sustanza ohra ta' hlewwa	Hielsa
2202 90	— Ohrajn:	
ex 2202 90 10	— — Li ma fihomx prodotti ta' l-intestaturi Nri 0401 sa 0404 jew xaham miksub minn prodotti ta' l-intestaturi Nru 0401 sa 0404:	
	— — — Li fihom iz-zokkor (sukrosju jew zokkor invertit)	Hielsa
2202 90 91 sa 2202 90 99	— — Ohrajn	EA
2203	Birra magħmula mix-xghir	Hieles
2205	Vermut u inbid iehor ta' gheneb frisk bit-toghma ta' pjanti jew sustanzi aromatiċi	Hieles
2208	Alkoliku <i>ethyl undenatured</i> b'sahha alkolika skond il-volum ta' inqas minn 80 % tal-vol; spirti, likuri u xorb spirituz iehor, preparazzjonijiet alkolici mhallta ta' tip użati għall-manifattura tax-xorb:	
2208 90	— Ohrajn:	
	— — Spirti ohra u xorb spirituz iehor, fil-kontenituri ta':	
	— — — 2 litri jew inqas:	
ex 2208 90 69	— — — — Xorb spirituz iehor:	
	— — — — — Li fihom il-bajd jew l-isfar tal-bajd u/jew zokkor (sukrosju jew zokkor invertit)	ECU 1 % vol/hl + ECU 6/hl
	— — — — Aktar minn 2 litri:	

⁽¹⁾ L-ammonti ta' komponenti agrikoli (EA), li jistgħu jkunu suġġetti għal dazju massimu, huma stabbiliti fit-Tariffa Doganali Komuni fil-forma ta' ammont speċifiku jew bhala referenza għall-Anness 1 tat-Tariffa Doganali Komuni (Regolament (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 kif emendat).

Kodiċi NK	Deskrizzjoni	Rata tad-dazju ⁽¹⁾
ex 2208 90 78	— — — — Xorb spirituw iehor:	
	— — — — — Li fih il-bajd jew l-isfar tal-bajd u/jew zokkor (sukrosju jew zokkor invertit)	ECU 1 % vol/hl
2905	Alkoliċi aċikliċi u d-derivattivi <i>halogenated</i> , sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	
	— Alkoliċi polidriċi oħrajn:	
2905 43	— — Mannitol	EA
2905 44	— — — D-glucitol (sorbitol)	EA
2915	Aċidi monokarbossilici aċikliċi saturati u l-anidridi, alidi, perossidi u perossiaċidi tagħhom; id-derivattivi <i>halogenated</i> , sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:	
	— Aċidu formiku, l-imluha u l-esteri tiegħu:	
ex 2915 13	— — Esteri ta' aċidu formiku:	
	— — — Esteri ta' mannitol u esterj ta' sorbitol	Hielsa
	— Esteri ta' aċidi aċetiċi:	
2915 39	— — Oħrajn:	
ex 2915 39 90	— — — Oħrajn:	
	— — — — Esteri ta' mannitol u esterj ta' sorbitol	Hielsa
ex 2915 90	— Oħrajn:	
	— — Esteri ta' mannitol u esterj ta' sorbitol	
2916	Aċidi monocarboxylic aċikliċi mhux imhallta, aċidi monocarboxylic ċikliċi, l-anidridi, l-alidi, il-perossidi u l-perossiaċidi tagħhom; id-derivattivi <i>halogenated</i> , sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:	
	— Aċidi monocarboxylic aċikliċi mhux imhallta, l-anidridi, alidi, perossidi u perossiaċidi tagħhom:	
2916 19	— — Oħrajn:	
ex 2916 19 80	— — — Oħrajn:	
	— — — — Esteri ta' mannitol u esterj ta' sorbitol	Hielsa
2917	Aċidi polycarboxylic, l-anidridi, l-alidi, il-perossidi u il-perossiaċidi tagħhom, id-derivattivi <i>halogenated</i> , sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:	
	— Aċidi polycarboxylic aċikliċi, l-anidridi, l-alidi, il-perossidi u l-perossiaċidi tagħhom u d-derivattivi tagħhom	
2917 19	— — Oħrajn:	
ex 2917 19 90	— — — Oħrajn:	
	— — — — Aċidu itaconic, l-imluha u l-esteri tiegħu	Hielsa
2918	Aċidi carboxylic b'funzjoni addizzjonali ta' ossiġnu u l-anidridi, l-alidi, il-perossidi u l-perossiaċidi tagħhom; id-derivattivi <i>halogenated</i> , sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:	
	— Aċidi carboxylic b'funzjoni alkolika imma minghajr il-funzjoni ta' l-ossiġnu, l-anidridi, l-alidi, il-perossidi u l-perossiaċidi tagħhom u d-derivattivi tagħhom:	
2918 11	— — Aċidu lattiku, l-imluha u l-esteri tiegħu	Hielsa
2918 14	— — Aċidu ċitriku	Hielsa
2918 15	— — L-imluha u l-esteri ta' l-aċidu ċitriku	Hielsa
2918 19	— — Oħrajn:	
ex 2918 19 80	— — — Oħrajn:	
	— — — — Aċidu gliceriku, aċidu glikoliku, aċidu li fih iz-zokkor, aċidu isosaccharic, aċidu heptasaccharic, l-imluha u l-esteri tagħhom	Hielsa
2932	Tahlitat eteroċikliċi b'eter-atomu(i) ta' l-ossiġnu biss:	
	— Tahlitiet li fihom ċirku tal-furan mhux gongut (idrogenat u mhux) fl-istruttura:	

⁽¹⁾ L-ammonti ta' komponenti agrikoli (EA), li jistgħu jkunu suġġetti għal dazju massimu, huma stabbiliti fit-Tariffa Doganali Komuni fil-forma ta' ammont speċifiku jew bhala referenza għall-Anness 1 tat-Tariffa Doganali Komuni (Regolament (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 kif emendat).

Kodiċi NK	Deskrizzjoni	Rata tad-dazju ⁽¹⁾
ex 2932 19	— — Ohrajn:	
	— — — Tahlitat anidri <i>mannitol</i> u <i>sorbitol</i> , li jeskludu <i>maltol</i> u <i>isomaltol</i>	Hielsa
2932 99	— Ohrajn:	
ex 2932 99 70	— — <i>Acetal cyclic</i> u <i>hemiacetals</i> interni ohra, anke b'funzjonijiet ta' l-ossigenu, u d-derivattivi <i>halogenated</i> , sulfonati, nitrati jew nitrosati taghhom:	
	— — — <i>α-Methylglucoside</i>	Hielsa
ex 2932 99 90	— — Ohrajn:	
	— — — Tahlitat ta' <i>mannitol</i> u <i>sorbitol</i> anidri, li jeskludu l- <i>maltol</i> u l- <i>isomaltol</i>	Hielsa
2940	Tipi ta' zokkor, puri b'mod kimiku, għajr sukrosju, lattosju, maltosju, glukosju u fruttosju; eteri u esterji taz-zokkor, u l-imluha taghhom, għajr il-prodotti tan-Nri 2937, 2938 jew 2939:	
2940 00 90	— Ohrajn	Hielsa
2941	Antibijotiċi:	
2941 10	— Penisilini u d-derivattivi taghhom b'struttura aċida penicillanika; l-imluha taghhom	Hielsa
3001	Glandoli u organi ohra għal użi organo-terapewtiċi, immixta, anke bit-trab; estratti minn glandoli jew minn organi ohra jew it-tnixxija taghhom għal użi organo-terapewtiċi; eparina u l-imluha tagħha; sustanzi ohra umani jew ta' l-annimali preparati għal użi terapewtiċi jew profilattici, li m'humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:	
3001 90	— Ohrajn:	
	— — Ohrajn:	
3001 90 91	— — — Eparina u l-imluha tagħha	Hielsa
3501	Kaseina, <i>caseinates</i> u derivattivi tal-kaseina; kolla tal-kaseina:	
3501 10	— Kaseina:	
3501 10 10	— — Għall-fabbrikazzjoni ta' fibri tat-tessuti rrigenerati ⁽²⁾	Hielsa
3501 10 50	— — Għal użi industrijali differenti mill-fabbrikazzjoni ta' oġġetti ta' l-ikel jew għalf ⁽²⁾	Hielsa
3501 10 90	— — Ohrajn	Hielsa
3501 90	— Ohrajn	Hielsa
3505	Destrina u lamtu ieħor modifikat (per eżempju, lamtu qabel isir ġelatina jew lamtu qabel isir ester); kolla bbażata fuq lamtu, jew fuq destrini jew fuq lamtu ieħor modifikat:	
3505 10	— Destrina u lamtu ieħor modifikat:	
3505 10 10	— — Destrina	EA
	— — Lamtu ieħor modifikat:	
3505 10 50	— — — Lamtu, qabel isir ester jew etere	Hielsa
3505 10 90	— — — Ohrajn	EA
3505 20	— Kolol	EA maximum
3506	Kolla ppreparata u adeżivi ohra ppreparati, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor; prodotti tajbin għall-użu bħala kolol jew adeżivi, impoġġija għal bejgħ bl-imnut bħala kolol jew adesivi, li l-piż nett taghhom ma jaqbiżx kilo:	
ex 3506 10 00	— Prodotti tajbin għall-użu bħala kolol jew adeżivi, impoġġija għal bejgħ bl-imnut bħala kolol jew adesivi, li l-piż nett taghhom ma jaqbiżx kilo:	
	— — B'bażi ta' tahlita ta' <i>sodium silicate</i> jew ta' tahlit ta' raża	Ohrajn
	— Ohrajn:	
ex 3506 99 00	— — Ohrajn:	
	— — — B'bażi ta' tahlita ta' <i>sodium silicate</i> jew ta' tahlit ta' raża	Hielsa
3809	Agenti li jirfinaw, garrieri taż-żebugħa li jaċċelleraw it-tiżbiġ jew it-twahħil tas-sustanzi li minn-hom isiru ż-żebugħa tad-drappijiet u prodotti u preparazzjonijiet ohrajn (per eżempju, sustanzi għat-twebbis ta' tessuti u murdenti), ta' tip użat fl-industriji tat-tessuti, tal-fabbrikazzjoni tal-karta jew industrij simili, li m'humiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:	

⁽¹⁾ L-ammonti ta' komponenti agrikoli (EA), li jistgħu jkunu sugġetti għal dazju massimu, huma stabbiliti fit-Tariffa Doganali Komuni fil-forma ta' ammont speċifiku jew bħala referenza għall-Anness 1 tat-Tariffa Doganali Komuni (Regolament (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 kif emendat).

⁽²⁾ Dhul taht din is-sottotestatura hi bla hsara għal kondizzjonijiet stabbiliti fid-disposizzjonijiet rilevanti tal-Komunità.

Kodiċi NK	Deskrizzjoni	Rata tad-dazju ⁽¹⁾
3809 10	— B'bażi ta' sustanza amilaċew	EA maximum
ex 3809 91	— Ohrajn:	
	— — Ta' tip li jintużaw fl-industriji tat-tessuti jew f'industriji simili:	
	— — — Li fihom lamtu jew prodotti mnissla mil-lamtu	Hielsa
ex 3809 92	— — Ta' tip li jintużaw fl-industriji tal-fabbrikazzjoni tal-karta jew f'industriji simili:	
	— — — Li fihom lamtu jew prodotti mnissla mil-lamtu	Hielsa
ex 3809 93	— — Ta' tip li jintużaw fl-industriji tal-fabbrikazzjoni tal-ġilda jew f'industriji simili:	
	— — — Li fihom lamtu jew prodotti mnissla mil-lamtu	Hielsa
3823	Acidi grassi <i>monocarboxylic</i> industrijali; żjut acidi minn proċess tar-raffinar; alkoliċi grassi industrijali:	
	— Acidi grassi <i>monocarboxylic</i> industrijali; żjut acidi minn proċess tar-raffinar:	
3823 13	— — Acidi grassi ta' żejt twil	Hielsa
3824	Legaturi preparati għal forom tal-metall jew għal qalba għall-funderija; prodotti u preparazzjonijiet kimiċi ta' industrijali kimiċi jew industrijali relatati (inklużi dawk li jikkonsistu f'taħlilat ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor; prodotti residwi ta' l-industriji kimiċi jew industrijali relatati, li mhumiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:	
ex 3824 10	— Legaturi preparati għal forom tal-metall jew għal qalba għall-funderija:	
	— — Ibbażati fuq raża sintentika	Hielsa
3824 60	— <i>Sorbitol</i> differenti minn dak ta' l-intestatura Nru 2905 44	EA
3824 90	— Ohrajn:	
ex 3824 90 25	— — <i>Pyrolignites</i> (per eżempju, tal-kalċju); <i>tartrate</i> tal-kalċju mhux raffinat; <i>citrate</i> tal-kalċju mhux raffinat:	
	— — — <i>Citrate</i> tal-kalċju mhux raffinat	Hielsa
	— — Ohrajn:	
ex 3824 90 95	— — — Ohrajn:	
	— — — — Prodotti ta' <i>sorbitol</i> (<i>cracking</i>)	Hielsa
3911	Reżini ta' żejt mhux raffinat, reżini <i>coumarone-indene</i> , polyterpene, polisulfidi, polisulfoni u prodotti oħra speċifikati fin-nota 3 ta' dan il-kapitolu, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor, fl-ewwel forom:	
3911 10	— Reżini ta' żejt mhux raffinat, reżini tal- <i>coumarone</i> , ta' l- <i>indene</i> jew tal- <i>coumarone-indene</i> u politerpene	
	— — Adeżivi b'bażi ta' tahlita ta' reżina	Hielsa
3911 90	— Ohrajn:	
	— — Prodotti b'kondensazzjoni jew riarranġament ta' polimerizzazzjoni, anke modifikati b'mod kimiku:	
ex 3911 90 19	— — — Adeżivi b'bażi ta' tahlita ta' reżina	Hielsa
	— — Ohrajn:	
ex 3911 90 99	— — — Adeżivi b'bażi ta' tahlita ta' reżina	Hielsa
3913	Polimeri naturali (per eżempju, aċidu alginiku) u polimeri naturali modifikati (per eżempju, proteini mwebbsa, derivattivi kimiċi ta' gomma naturali), mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor, fl-ewwel forom:	
3913 90	— Ohrajn:	
ex 3913 90 90	— — Ohrajn:	
	— — — <i>Dextran</i>	Hielsa
	— — — Ohrajn, esklużi proteini mwebbsa	Hielsa

⁽¹⁾ L-ammonti ta' komponenti agrikoli (EA), li jistgħu jkunu suġġetti għal dazju massimu, huma stabbiliti fit-Tariffa Doganali Komuni fil-forma ta' ammont speċifiku jew bħala referenza għall-Anness 1 tat-Tariffa Doganali Komuni (Regolament (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 kif emendat).

PROTOKOLL 3**li jikkonċerna d-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti li joriġinaw" u l-metodi ta' koperazzjoni amministrattiva**

TITOLU I	DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI
Artikolu 1	Definizzjonijiet
TITOLU II	DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI LI JORIĠINAW"
Artikolu 2	Htiġiet ġenerali
Artikolu 3	Akkumulazzjoni bilaterali ta' l-orijini
Artikolu 4	Prodotti miksubin għalkollox
Artikolu 5	Prodotti mahdumin jew proċessati biżżejjed
Artikolu 6	Operazzjonijiet li jahdmu jew li jipproċessaw mhux suffiċjenti
Artikolu 7	Unità ta' kwalifikazzjoni
Artikolu 8	Aċċessorji, <i>spare parts</i> u għodod
Artikolu 9	Settijiet
Artikolu 10	Elementi newtrali
TITOLU III	HTIĠIET TERRITORJALI
Artikolu 11	Prinċipju ta' territorjalità
Artikolu 12	Trasport dirett
Artikolu 13	Wirjiet
TITOLU IV	RIFUŻJONI JEW EŻENZJONI
Artikolu 14	Projbizzjoni ta' rifużjoni jew eżenzjoni mid-dazji doganali
TITOLU V	PROVA TA' ORIGINI
Artikolu 15	Htiġiet ġenerali
Artikolu 16	Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1
Artikolu 17	Ċertifikati ta' moviment EUR.1 mahruġa b'mod retrospettiv
Artikolu 18	Hruġ tad-duplikat taċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1
Artikolu 19	Hruġ ta' ċertifikati ta' moviment EUR.1 skond il-baži ta' prova ta' orijini mahruġa jew magħmula minn qabel
Artikolu 20	Kondizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni fuq il-fattura
Artikolu 21	Esportatur approvat
Artikolu 22	Validità tal-prova ta' orijini
Artikolu 23	Preżentazzjoni ta' prova ta' orijini
Artikolu 24	Importazzjoni gradwali
Artikolu 25	Eżenzjonijiet mill-prova ta' orijini
Artikolu 26	Dokumenti ta' sostenn
Artikolu 27	Preservazzjoni tal-prova ta' orijini u tad-dokumenti ta' sostenn
Artikolu 28	Diskrepanzi u żbalji formali
Artikolu 29	Ammonti murija f'ecu
TITOLU VI	ARRANGAMENTI GĦAL KOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA
Artikolu 30	Għajjuna reċiproka
Artikolu 31	Verifika tal-provi ta' orijini
Artikolu 32	Settiljar ta' kwistjoni
Artikolu 33	Pieni
Artikolu 34	Żoni hiesla
TITOLU VII	ĊEUTA U MELILLA
Artikolu 35	Applikazzjoni tal-Protokoll
Artikolu 36	Kondizzjonijiet speċjali

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-iskopijiet ta' dan il-Protokoll:

- (a) "fabbrikazzjoni" tfisser kwalunkwe tip ta' xogħol jew proċessar li jinkludu l-immontar u operazzjonijiet speċifiċi;
- (b) "materjal" tfisser kwalunkwe ingredjent, materja prima, komponenti jew parti, eċċ, użati fil-fabbrikazzjoni tal-prodott;
- (c) "prodott" tfisser il-prodott li qed jiġi ffabbrikat, anke jekk hu mahsub biex jintuża aktar tard f'operazzjoni oħra ta' fabbrikazzjoni;
- (d) "merkanzija" tfisser kemm materjal kif ukoll prodotti;
- (e) "valur doganali" tfisser il-valur kif determinat skond il-Ftehim ta' l-1994 dwar l-implimentazzjoni ta' l-Artikolu VII tal-Ftehim Ġenerali dwar Tariffi u Kummerċ (Ftehim WTO dwar valutazzjoni doganali)
- (f) "prezz *ex-works*" tfisser il-prezz imhallas għall-prodott *ex-works* lill-fabbrikant fil-Komunità jew fil-Faroes taħt liema responsabbiltà twettaq l-aħħar xogħol jew l-aħħar proċessar, sakemm il-prezz jinkludi l-valur tal-materjali kollha użati, nieqes kwalunke taxxi interni li huma, jew li jistgħu, jergħu jithallsu meta l-prodott miksub hu esportat;
- (g) "valur ta' materjali" tfisser il-valur doganali fil-hin ta' l-importazzjoni tal-materjali li ma joriġinawx li ntużaw, jew, jekk dan mhux magħruf u ma jistax ikun aċċertat, l-ewwel prezz aċċertabbli mhallas għall-materjali fil-Komunità jew fil-Faroes;
- (h) "valur tal-materjali li joriġinaw" tfisser il-valur ta' materjali bħal dawn kif imfissra fis-sottoparagrafu (g) applikat *mutatis mutandis*;
- (i) "valur miżjud" għandu jittiehed bħala l-prezz *ex-works* nieqes il-valur doganali ta' kull wiehed mill-prodotti nkorporati li ma joriġinawx fil-pajjiż fejn inkisbu dawk il-prodotti;
- (j) "kapitoli" u "intestaturi" ifissru l-kapitoli u l-intestaturi (kodiċi b'erba' diġitali) użati fin-nomenklatura li ssawwar id-Deskrizzjoni Armonizzata ta' Merkanzija u s-Sistema tal-Kodiċi, imsemmija f'dan il-Protokoll bħala "is-Sistema Armonizzata" jew "HS";
- (k) "klassifikat" tfisser il-klassifikazzjoni ta' prodott jew ta' materjal taħt intestatura partikolari;

- (l) "kunsinna" tfisser prodott li jew jintbagħtu b'mod simultanju minn esportatur wiehed għal destinatarju wiehed jew koperti b'dokument ta' trasport uniku li jkopri t-tagħbija mill-esportatur għad-destinatarju jew, fin-nuqqas ta' dokument bħal dan, b'fattura unika;
- (m) "territorji" tinkludi ibhra territorjali.

TITOLU II

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI LI JORIĠINAW"

Artikolu 2

Htiġiet ġenerali

1. Għall-iskop ta' l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala li joriġinaw fil-Komunità:

- (a) prodotti miksuba shah fil-Komunità skond is-sens ta' l-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll;
 - (b) prodotti miksuba fil-Komunità li jinkorporaw materjali li ma nkisbux totalment hemmhekk, sakemm dawn il-materjali għaddew minn biżżejjed thaddim jew proċessar fil-Komunità fis-sens ta' l-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll.
2. Għall-iskop ta' l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala li joriġinaw fil-Faroes:
- (a) prodotti miksuba għalkollox fil-Faroes fis-sens ta' l-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll;
 - (b) prodotti miksuba fil-Faroes li jinkorporaw materjali li ma nkisbux għalkollox hemm, sakemm materjali bħal dawn għaddew minn biżżejjed thaddim jew proċessar fil-Faroes fis-sens ta' l-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 3

Akkumulazzjoni bilaterali ta' oriġini

1. Materjali li joriġinaw fil-Komunità għandhom jitqiesu bħala materjali li joriġinaw fil-Faroes meta jkunu nkorporati f'prodott miksub hemm. M'għandux ikun neċessarju li dawn il-materjali jkunu għaddew minn thaddim jew proċessar biżżejjed, sakemm ikunu għaddew minn thaddim jew proċessar li jmur lil hin minn dak imsemmi fl-Artikolu 6(1) ta' dan il-Protokoll.

2. Materjali li joriġinaw fil-Faroes għandhom jitqiesu bħala materjali li joriġinaw fil-Komunità meta jkunu nkorporati f'prodott miksub hemm. M'għandux ikun neċessarju li dawn il-materjali jkunu għaddew minn thaddim jew proċessar biżżejjed, sakemm ikunu għaddew minn thaddim jew proċessar li jmur lil hin minn dak imsemmi fl-Artikolu 6(1) ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 4

Prodotti miksubin għal kollox

1. Dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala li nkisbu għal kollox fil-Komunità jew fil-Faroes:

- (a) prodotti minerali estratti mis-swol tagħhom jew mill-qieġ tal-baħar;
- (b) prodotti veġetali maħsuda hemm;
- (ċ) annimali haġja mwielda u mrobbija hemm;
- (d) prodotti minn annimali haġja mrobbija hemm;
- (e) prodotti miksubin permezz tal-kaċċa u tas-sajd magħmul hemm;
- (f) prodotti tas-sajd marittimu u prodotti oħra meħuda mill-baħar barra l-ibhra territorjali tal-Komunità jew tal-Faroes, bil-bastimenti tagħhom;
- (g) prodotti magħmula fuq il-bastimenti fabbriki esklussivament minn prodotti msemmija fis-sottoparagrafu (f);
- (h) artikli użati, b'kondizzjoni li jkunu miġbura biss għall-irkupru ta' materja prima, inklużi tajers użati li jistgħu jkunu utli biss biex jitterqu mill-ġdid jew biex jintużaw bħala skart;
- (i) skart u ruttam li jirriżultaw minn operazzjonijiet tal-manifattura kondotti hemm;
- (j) prodotti estratti mis-swol jew mis-sottoswol marittimu barra l-ibhra territorjali tagħhom sakemm il-Komunità u l-Faroes għandhom id-drittijiet esklussivi biex jahdmu dak is-swol jew is-sottoswol;
- (k) merkanzija prodotta hemm esklussivament mill-prodotti speċifikati fis-sottoparagrafi (a) sa (h).

2. It-termini "il-bastimenti tagħhom" u "il-bastimenti fabbrika tagħhom" fis-sottoparagrafi 1 (f) u (g) għandhom japplikaw biss għal bastimenti u għal bastimenti fabbriki:

- (a) li huma registrati jew imnizzla fi Stat Membru tal-KE jew fil-Faroes;
- (b) li jtajjar bandier ta' Stat Membru tal-KE jew tal-Faroes;
- (ċ) li jappartjenu, sa limitu mhux inferjuri għal 50 %, għal ċittadini ta' Stati Membri tal-KE jew tal-Faroes, jew għal kumpannija bl-uffiċċju ġenerali f'wieħed minn dawn l-Istati, ta' liema d-direttur jew id-diretturi, il-President tal-Bord tad-Diretturi jew tal-Bord ta' Sorveljanza, u l-maġġoranza tal-membri ta' dawn il-bordijiet huma ċittadini ta' Stati Membri tal-KE jew tal-Faroes u ta' liema, b'addizzjoni, fil-każ ta' shubija jew kumpaniji limitati, minn ta' l-inqas nofs il-kapital

jappartjeni għal dawn l-Istati jew għal korpi pubbliċi jew ċittadini ta' l-imsemmija Stati;

- (d) ta' liema l-kaptan u l-uffiċjali huma ċittadini ta' Stati Membri tal-KE jew tal-Faroes; u
- (e) ta' liema minn ta' l-inqas 75 % tal-persunal huma ċittadini ta' l-Istati Membri tal-KE jew tal-Faroes.

Artikolu 5

Prodotti mhaddma jew ipproċessati biżżejjed.

1. Għall-iskopijiet ta' l-Artikolu 2, prodotti li ma nkisbux għalkollox huma meqjusa bħala mhaddma jew ipproċessati biżżejjed meta huma mwettqa l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-lista fl-Anness II.

Il-kondizzjonijiet imsemmija hawn fuq jindikaw, għall-prodotti kollha koperti b'dan il-Ftehim, it-thaddim jew il-proċessar li għandu jitwettaq fuq materjali li ma joriġinawx użati fil-fabbrikazzjoni u japplikaw biss għal materjali bħal dawn. Għal-hekk isegwi li jekk prodott, li kiseb status li joriġina billi wettaq il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-lista, jintuża għall-fabbrikazzjoni ta' prodott ieħor, il-kondizzjonijiet applikabbli għall-prodott li hu inkorporat fih ma japplikawx għalih; u m'għandha tittiehed l-ebda konsiderazzjoni tal-materjali li ma joriġinawx li setgħu ntużaw fil-fabbrikazzjoni tiegħu.

2. Minkejja l-paragrafu 1, materjali li ma joriġinawx li, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-lista, m'għandhomx jintużaw fil-fabbrikazzjoni ta' prodott jistgħu mandankollu jintużaw, sakemm:

- (a) il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 10 % tal-prezz *ex-works* tal-prodott;
- (b) kwalunkwe perċentwali mogħtija fil-lista għall-valur massimu tal-materjali li ma joriġinawx ma jinqabżux permezz ta' l-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.

Dan il-paragrafu m'għandux japplika għal prodotti li jaqgħu taht il-Kapitolu 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

3. Paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw hlief kif provdut fl-Artikolu 6.

Artikolu 6

Operazzjonijiet ta' thaddim jew proċessar mhux suffiċjenti.

1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, l-operazzjonijiet sussegwenti għandhom jitqiesu bħala thaddim jew proċessar insuffiċjenti biex jingħatalhom l-istatus ta' prodotti li joriġinaw, indipendentament jekk il-htigiet ta' l-Artikolu 5 jiġux sodisfatti jew le:

- (a) operazzjonijiet li jiżguraw il-preservazzjoni tal-prodotti f'kondizzjoni tajba matul it-trasport u l-ħażna (ventilazzjoni, tifrix, tnixxif, tkessih, tqiegħid fl-melħ, *sulphur dioxide* jew soluzzjonijiet oħra mimlija ilma, tneħħija ta' partijiet bil-ħsara, u operazzjonijiet simili);
- (b) operazzjonijiet sempliċi li jikkonsistu fit-tneħħija tat-trab, tgħarbil, selezzjoni, klassifikazzjoni, tqabbil (inkluż l-assortiment ta' artikli), hasil, tiżbigħ, tqattigħ;
- (c) (i) it-tibdil fl-ippakkjar u l-iskomposizzjoni u l-komposizzjoni tal-kontenituri;
- (ii) tqegħid sempliċi fi flieksen, basktijiet, kaxex, twaħħil fuq kartunċin jew fuq twavel eċċ., u operazzjonijiet sempliċi oħrajn kollha ta' pakkjar;
- (d) twaħħil ta' marki, tikketti u sinjali simili oħra ta' distinzjoni fuq prodotti jew il-kontenituri tagħhom;
- (e) tahlit sempliċi ta' prodotti, huma jew mhumieħ ta' tipi differenti, fejn komponent wieħed jew aktar tat-tahlita ma jilhaqx il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan il-Protokoll sabiex ikunu jistgħu jiġu kkunsidrati bħala li joriġinaw fil-Komunità jew fil-Faroes;
- (f) montatura sempliċi ta' partijiet sabiex jikkostitwixxu prodott komplet;
- (g) tagħqid ta' żewġ operazzjonijiet jew aktar speċifikati fis-sottoparagrafi (a) sa (f);
- (g) qtil ta' annimali.

2. L-operazzjonijiet kollha li jitwettqu jew fil-Komunità jew fil-Faroes fuq prodott speċifiku għandhom jiġu kkunsidrati flimkien meta jkunu determinati jekk ix-xogħol jew l-ipproċessar li għadda minnu dak il-prodott għandux jitqies bħala li mhumieħ biżżejjed fis-sens tal-paragrafu 1.

Artikolu 7

Unità ta' kwalifikazzjoni

1. L-unità ta' kwalifikazzjoni għall-applikazzjoni tad-disposizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandha tkun il-prodott partikolari li hu kkunsidrat bħala l-unità bażika meta tiġi ddeterminata l-klassifikazzjoni bl-użu tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata.

Għalhekk isegwi li:

- (a) meta prodott magħmul minn grupp jew montatura ta' artikli hu klassifikat taħt it-termini tas-Sistema Armonizzata f'intestatura waħda, il-prodott shiħ jikkostitwixxi l-unità ta' kwalifikazzjoni;
- (b) meta kunsinna tikkonsisti f'numru ta' prodotti identiċi klassifikati taħt l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, kull prodott għandu jitqies individwalment meta jkunu applikati d-disposizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

2. Fejn, taħt ir-Regola Ġenerali 5 tas-Sistema Armonizzata, il-kontenitur hu nkluz mal-prodott għal skopijiet ta' klassifikazzjoni, dan għandu jiġi nkluz għall-iskopijiet ta' determinazzjoni ta' oriġini.

Artikolu 8

Aċċessorji, spare parts u għodod

Aċċessorji, *spare parts* u għodod mibgħuta ma' biċċa tagħmir, magna, apparat jew vettura, li huma parti mit-tagħmir normali u nkluzi fil-prezz tiegħu jew li mhumieħ fatturati separatament, għandhom jitqiesu bħala biċċa waħda mill-biċċa tagħmir, magna, apparat jew vettura in kwistjoni.

Artikolu 9

Settijiet

Settijiet, kif imfissra fir-Regola Ġenerali 3 tas-Sistema Armonizzata, għandhom jitqiesu bħala li joriġinaw meta l-prodotti komponenti kollha qed joriġinaw. Madankollu, meta sett hu magħmul minn prodotti li joriġinaw u li ma joriġinawx, is-sett bħala shiħ għandu jitqies bħala li joriġina, sakemm il-valur tal-prodotti li ma joriġinawx ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz *ex-works* tas-sett.

Artikolu 10

Elementi newtrali

Sabiex ikun determinat jekk prodott joriġinax, m'għandhiex tkun neċessarji li tkun determinata l-oriġini ta' dawn li ġejjin li jistgħu jintużaw fil-fabbrikazzjoni tiegħu:

- (a) enerġija u fjuwil;
- (b) impjant u tagħmir;
- (c) magni u għodod;
- (d) merkanzija li ma tidholx u li mhiex mahsuba li tidhol fil-komposizzjoni finali tal-prodott.

TITOLU III

HTIĠIET TERRITORJALI

Artikolu 11

Prinċipju ta' territorjalità

1. Il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Titolu II relattivi ma' l-akkwist ta' status tal-prodott li joriġina għandhom jiġu rispettati mingħajr interruzzjoni fil-Komunità jew fil-Faroes.

2. Jekk merkanzija li toriġina esportata mill-Komunità jew mill-Faroes għal pajjiż iehor tiġi ritornata lura, għandha titqies bħala li ma toriġinax, sakemm jiġi muri għas-sodisfazzjoni ta' l-awtoritajiet doganali li:

- (a) il-merkanzija ritornata hi l-istess merkanzija bħal dik esportata; u
- (b) il-merkanzija m'għaddietx minn xi operazzjoni aktar milli hi neċessarja biex tiġi ppreservata f'kondizzjoni tajba waqt li kienet f'dak il-pajjiż jew waqt li kienet qed tiġi esportata.

Artikolu 12

Trasport dirett

1. It-trattament preferenzjali pprovdut taht il-Ftehim japplika biss għall-prodotti, li jissodisfaw il-htigiet ta' dan il-Protokoll, li huma trasportati direttament bejn il-Komunità u l-Faroes. Madankollu, prodotti li jikkostitwixxu kunsinna unika jistgħu jiġu trasportati minn go territorji oħra bl-okkorrenza ta' trasbord jew magazzinagg temporanju f'territorji bħal dawn, sakemm jibqgħu taht is-sorveljanza ta' l-awtoritajiet doganali u ma jgħaddux minn operazzjonijiet hlief għal hatt, rikariga jew kwalunkwe operazzjoni ddisinjata biex jiġu ppreservati f'kondizzjoni tajba.

Prodotti li joriġinaw jistgħu jiġu trasportati permezz ta' sensiela ta' pajpijiet ta' taht l-art min-naħa għal oħra ta' territorju different minn dak tal-Komunità jew tal-Faroes.

2. Evidenza li l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ġew rispettati għandha tiġi fornita lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li qed jimporta bil-produzzjoni ta':

- (a) dokument ta' trasport wiehed li jkopri l-passaġġ mill-pajjiż li qed jesporta sal-pajjiż ta' transitu; jew
- (b) ċertifikat mahruġ mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' transitu:
 - (i) li juri deskrizzjoni eżatta tal-prodotti;
 - (ii) li jindika d-dati ta' hatt u rikarga tal-prodotti u, fejn applikabbli, l-ismijiet tal-vapuri, jew tal-mezzi l-oħra ta' trasport użati; u
 - (iii) li jiċċertifika l-kondizzjonijiet taht liema baqgħu l-prodotti fil-pajjiż ta' transitu; jew
- (ċ) fin-nuqqas ta' dawn, kwalunkwe dokumenti ta' prova.

Artikolu 13

Wirjiet

1. Prodotti li joriġinaw, li jintbagħtu għal wirja f'pajjiż iehor u jinbiegħu wara l-wirja għal importazzjoni fil-Komunità jew fil-Faroes għandhom jibbenefikaw fuq l-importazzjoni mid-disposizzjonijiet tal-Ftehim sakemm jintwera għas-sodisfazzjoni ta' l-awtoritajiet doganali li:

- (a) esportatur ikkunsinna dawn il-prodotti mill-Komunità jew mill-Faroes għall-pajjiż fejn inżammet il-wirja u esebixxihom hemm;
- (b) l-esportatur biegh jew ċeda l-prodotti lil persuna fil-Komunità jew fil-Faroes;
- (c) il-prodotti ġew ikkunsinnati matul il-wirja jew immedjatement wara fl-istat li bih intbagħtu għall-wirja; u
- (d) minn meta l-prodotti ġew ikkunsinnati għall-wirja, dawn għandhom ma ntużawx għal xi skop iehor hlief għal dimostrazzjoni fil-wirja.

2. Prova ta' oriġini għandha tinhareġ jew issir skond id-disposizzjonijiet tat-Titolu V u ppreżentata, skond il-proċeduri normali, lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li qed jimporta, b'indikazzjoni ta' l-isem u l-indirizz tal-wirja. Fejn neċessarju, tista' tkun mitluba evidenza dokumentata addizzjonali tal-kondizzjonijiet li bihom ġew esebiti l-prodotti.

3. Il-paragrafu 1 għandu japplika għall-wirjiet, fieri u manifestazzjonijiet pubbliċi simili ta' natura kummerċjali, industrijali, agrikoli jew artigjanali li m'hiex organizzata għal skopijiet privati fi hwenet jew fuq bini kummerċjali bil-ghan ta' bejgh ta' prodotti barranin, u matul liema l-prodotti jibqgħu taht il-kontroll doganali.

TITOLU IV

RIFUŻJONI JEW EŻENZJONI

Artikolu 14

Projbizzjoni ta' rifużjoni jew eżenzjoni mid-dazji doganali

1. Materjali li ma joriġinawx użati fil-fabbrikazzjoni tal-prodotti li joriġinaw fil-Komunità jew fil-Faroes għal liema hi mahruġa jew magħmula prova ta' oriġini skond id-disposizzjonijiet tat-Titolu V m'għandhomx ikunu suġġetti fil-Komunità jew fil-Faroes għal rifużjoni jew eżenzjoni minn dazji doganali ta' kwalunkwe tip.

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għandha tapplika għal kwalunkwe arrangament għal rifużjoni, remissjoni jew nuqqas ta' hlas, parzjali jew kompleti, tad-dazji doganali jew tal-piżijiet li għandhom effett ekwivalenti, applikabbli fil-Komunità jew

fil-Faroes għal materjali użati fil-fabbrikazzjoni, fejn rifużjoni, remissjoni jew nuqqas ta' hlas bħal dan japplika, bid-dritt jew b'effett, meta prodotti miksuba minn dawn il-materjali huma esportati u mhux meta jiġu miżmuma għal użu domestiku hemm-hekk.

3. L-esportatur tal-prodotti koperti bi prova ta' oriġini għandu jkun ippreparat li jissottometti fi kwalunke hin, meta mitlub mill-awtoritajiet doganali, id-dokumenti kollha approprijati li juru li ma nkisbet l-ebda rifużjoni fir-rigward tal-materjali li ma joriġinawx użati fil-fabbrikazzjoni tal-prodotti kkonċernati u li d-dazji doganali jew il-piżijiet li għandhom effett ekwivalenti applikabbli għal materjali bħal dawn ġew effettivament imhallsin.

4. Id-disposizzjonijiet tal-paragrafu 1 sa 3 għandhom japplikaw ukoll fir-rigward ta' kontenituri fis-sens ta' l-Artikolu 7(2), aċċessorji, *spare parts* u ghodod fis-sens ta' l-Artikolu 8 u prodotti f'sett fis-sens ta' l-Artikolu 9 meta dawn l-oġġetti ma jkunux joriġinaw.

5. Id-disposizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 4 għandhom japplikaw biss fir-rigward ta' materjali li huma tat-tip li għalihom japplika l-Ftehim. Barra dan, m'għandhomx jipprekludu l-applikazzjoni ta' sistema ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni għal prodotti agrikoli, applikabbli fuq esportazzjoni skond id-disposizzjonijiet tal-Ftehim.

TITOLU V

PROVA TA' ORIĠINI

Artikolu 15

Htiġiet ġenerali

1. Prodotti li joriġinaw fil-Komunità għandhom, ma' l-importazzjoni fil-Faroes, u prodotti li joriġinaw fil-Faroes, ma' l-importazzjoni fil-Komunità, jibbenefikaw minn dan il-Ftehim mas-sottomissjoni jew ta':

- ċertifikat ta' moviment EUR.1, liema kampjun jidher fl-Anness III; jew
- fil-każi speċifikati fl-Artikolu 20 (1), dikjarazzjoni, it-test ta' liema jidher fl-Anness IV, mogħti mill-esportatur fuq fattura, fuq nota ta' kunsinna jew fuq kwalunkwe dokument kummerċjali li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'dettall biżżejjed sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati (hawnhekk iżjed 'il quddiem imsemmija bħala "dikjarazzjoni fuq il-fattura").

2. Minkejja l-paragrafu 1, prodotti li joriġinaw fis-sens ta' dan il-Protokoll għandhom, fil-każijiet speċifikati fl-Artikolu 25,

jibbenefikaw minn dan il-Ftehim mingħajr ma jkun neċessarju li jkunu sottomessi d-dokumenti msemmija hawn fuq.

Artikolu 16

Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1

1. Ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jesporta ma' l-applikazzjoni li ssir bil-miktub mill-esportatur jew, taħt ir-responsabbiltà ta' l-esportatur, mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.

2. Għal dan l-iskop, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom jimlew kemm iċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 kif ukoll il-formola ta' applikazzjoni, liema kampjuni jidhru fl-Anness III. Dawn il-formoli għandhom jimlew f'wahda mill-ilsna li biha sar dan il-Ftehim u skond id-disposizzjonijiet tal-liġi interna tal-pajjiż li jesporta. Jekk dawn huma miktubin bl-idejn, għandhom jimlew bil-linka b'ittri stampati. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha tingħata fil-kaxxa riservata għal dan l-iskop mingħajr ma jithallew linji vojta. Fejn il-kaxxa ma timtelix kompletament għandha ssir linja orizzontali taħt l-ahhar linja tad-deskrizzjoni, l-isparju vojta għandu jiġi ngassat.

3. L-esportatur li japplika għall-hruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandu jkun ippreparat biex jipprezenta fi kwalunkwe hin, fuq talba ta' l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jesporta fejn inhareġ iċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1, id-dokumenti kollha approprijati li juru l-istatus tal-prodotti kkonċernati li joriġinaw kif ukoll it-tweġġ tal-htigiet l-oħra tal-Protokoll.

4. Ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali ta' Stat Membru tal-KE jew tal-Faroes jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriġinaw fil-Komunità jew fil-Faroes u jwettqu l-htigiet l-oħra tal-Protokoll.

5. L-awtoritajiet doganali li johorġu iċ-ċertifikat għandhom jiehdu l-passi neċessarji biex jivverifikaw l-istatus tal-prodotti li joriġinaw u t-tweġġ tal-htigiet l-oħra tal-Protokoll. Għal dan l-iskop, huma għandu jkollhom id-dritt li jsaqsu għal kwalunkwe evidenza u jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet ta' l-esportatur u kwalunke kontroll iehor meqjus approprijat. L-awtoritajiet doganali li johorġu iċ-ċertifikat għandhom jiżguraw ukoll li l-formoli msemmija fil-paragrafu 2 huma mlestija kif dovut. B'mod partikolari, għandhom jiċċekkjaw jekk l-isparju riservat għad-deskrizzjoni tal-prodotti giex ikkompletat b'tali mod li jeskludi l-possibilitajiet kollha ta' addizzjonijiet frodulent.

6. Id-data tal-hruġ ta' iċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandha tiġi ndikata fil-Kaxxa 11 ta' iċ-ċertifikat.

7. Ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali u jkun disponibbli għall-esportatur hekk kif tkun ġiet effettwata jew żgurata l-esportazzjoni attwali.

Artikolu 17

Ċertifikati ta' moviment EUR.1 mahruġa b'mod retrospettiv

1. Minkejja l-Artikolu 16 (7), ċertifikat ta' moviment EUR.1 jista' jinħareġ b'mod eċċezzjonali wara l-esportazzjoni tal-prodotti li għalihom jirrelata jekk:

- (a) ma nħariġx fil-hin ta' l-esportazzjoni minhabba żbalji jew ommissjonijiet involontarji jew ċirkustanzi speċjali; jew
- (b) jiġi muri għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet doganali li kien inħareġ ċertifikat ta' moviment EUR.1 imma ma kienx aċċettat għall-importazzjoni għal raġunijiet tekniċi.

2. Għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1, l-esportatur għandu jindika fl-applikazzjoni tiegħu l-post u d-data ta' l-esportazzjoni tal-prodotti li għalihom jirrelata ċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1, u jindika r-raġunijiet għat-talba tiegħu.

3. L-awtoritajiet doganali jistgħu joħroġu ċertifikat ta' moviment EUR.1 b'mod retrospettiv biss wara l-verifika li l-informazzjoni fornita fl-applikazzjoni ta' l-esportatur taqbel mal-fajl korrispondenti.

4. Ċertifikati ta' moviment EUR.1 mahruġa b'mod retrospettiv għandhom jendorsjaw wahda mill-frazzjiet li ġejjin:

“NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”,

“DELIVRE A POSTERIORI”,

“RILASCIATO A POSTERIORI”,

“AFGEGEVEN A POSTERIORI”,

“ISSUED RETROSPECTIVELY”,

“UDSTEDT EFTERFØLGENDE”,

“ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”,

“EXPEDIDO A POSTERIORI”,

“EMITIDO A POSTERIORI”,

“ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”,

“UTFÄRDAT I EFTERHAND”,

“GIVIN EFTIRFYLJANDI”.

5. L-endorsjar imsemmi fil-paragrafu 4 għandu jiddahhal fil-kaxxa “Rimarki” taċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1.

Artikolu 18

Hruġ ta' duplikati taċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1

1. F'każ ta' serq, telf jew qirda ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1, l-esportatur jista' japplika għall-awtoritajiet doganali li hargu dan iċ-ċertifikat għat-tieni kopja magħmula skond il-bażi tad-dokumenti għall-esportazzjoni fil-pussess tagħhom.

2. Id-duplikat mahruġ f'dan il-mod għandu jendorsja wahda minn dawn li ġejjin:

“DUPLIKAT”, “DUPLICATA”, “DUPLICATO”, “DUPLICAAT”, “DUPLICATE”, “ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, “DUPLICADO”, “SEGUNDA VIA”, “ΤΑΚΣΟΙΣΚΑΠΑΛΕ”, “TVITAK”.

3. L-endorsjar imsemmi fil-paragrafu 2 għandu jiddahhal fil-kaxxa “Rimarki” taċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1

4. Id-duplikat, li għandu jgħorri id-data tal-hruġ taċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 oriġinali, għandu jkollu effett minn dik il-gurnata.

Artikolu 19

Hruġ ta' ċertifikati ta' moviment EUR.1 skond il-bażi ta' prova ta' oriġini mahruġa jew magħmula qabel.

Meta prodotti li joriġinaw jitqiegħdu taht il-kontroll ta' uffiċċju doganali fil-Komunità jew fil-Faroes, għandu jkun possibbli li l-prova ta' oriġini oriġinali tista' tinbidel b'ċertifikat ta' moviment EUR.1 wiehed jew aktar għall-iskop li dawn il-prodotti jintbagħtu kollha jew xi whud minnhom x'imkien iehor fil-Komunità jew fil-Faroes. Is-sostituzzjoni taċ-ċertifikat(i) ta' moviment EUR.1 għandha tinħareġ mill-uffiċċju doganali taht liema kontroll jit-qiegħdu l-prodotti.

Artikolu 20

Kondizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni fuq il-fattura

1. Dikjarazzjoni fuq il-fattura kif imsemmija fl-Artikolu 15 (1) (b) tista' ssir:

- (a) minn esportatur approvat fis-sens ta' l-Artikolu 21; jew
- (b) minn kwalunkwe esportatur għal kwalunkwe kunsinna li tik-konsisti f'kontenitur wiehed jew aktar li fihom prodotti li joriġinaw liema valur ma jaqbiżx is-6 000 ECU.

2. Dikjarazzjoni fuq il-fattura tista' ssir jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriġinaw fil-Komunità jew fil-Faroes u jwettqu l-htigiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.

3. L-esportatur li qed jagħmel dikjarazzjoni fuq il-fattura għandu jkun ippreparat li jippreżenta fi kwlaunkwe hin, fuq talba ta' l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jesporta, id-dokumenti kollha approprijati kkonċernati kif ukoll it-tweġiq tal-htigiet l-oħra tal-Protokoll.

4. Dikjarazzjoni fuq il-fattura għanda ssir mill-esportatur billi jittajpja, jistampa jew jipprintja fuq dik il-fattura, fuq in-nota ta' kunsinna jew fuq kwalunkwe dokument kummerċjali iehor id-dikjarazzjoni, liema test jidher fl-Anness IV, bl-użu ta' wahda

mill-verżjonijiet lingwistiċi stabbiliti f'dak l-Anness u skond id-disposizzjonijiet tal-ligi nterna tal-pajjiż li jesporta. Jekk id-dikjarazzjoni hi miktuba bl-idejn, dan ghandu jsir bil-linka b'karattri stampati.

5. Id-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura għandhom iġorru l-firma oriġinali ta' l-esportatur miktuba bl-idejn. Madankollu, esportatur approvat fis-sens ta' l-Artikolu 21 m'għandux ikun mitlub jiffirma dawn id-dikjarazzjonijiet sakemm hu jagħti lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jesporta responsabbiltà bil-miktub li jaċċetta responsabbiltà kompleta għal kwalunkwe dikjarazzjoni tal-fattura li tidentifika lilu bħallikieku għet iffirmita bl-idejn minnu.

6. Dikjarazzjoni fuq il-fattura tista' ssir mill-esportatur meta l-prodotti li tirrelata magħhom huma esportati, jew wara l-esportazzjoni b'kondizzjoni li tiġi ppreżentata fil-pajjiż ta' importazzjoni mhux aktar tard minn sentejn wara l-importazzjoni tal-prodotti li tirrelata magħhom.

Artikolu 21

Esportatur approvat

1. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jesporta jistgħu jawtorizzaw kwalunkwe esportatur li jeffettwa esportazzjonijiet frekwenti tal-prodotti taħt dan il-Ftehim biex jagħmel dikjarazzjonijiet fuq il-fattura irrispettivament mill-valur tal-prodotti kkonċernati. Esportatur li jfittex awtorizzazzjoni bħal din għandu joffri għas-sodisfazzjoni ta' l-awtoritajiet doganali l-garanziji kollha neċessarji biex ikun ivverifikat l-istatus oriġinarju tal-prodotti kif ukoll it-twertiq tal-htigiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.

2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jawtorizzaw l-istatus ta' l-esportatur approvat bla hsara għal kwalunkwe kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa.

3. L-awtoritajiet doganali għandhom jawtorizzaw lill-esportatur approvat numru ta' awtorizzazzjoni doganali li għandu jidher fuq id-dikjarazzjoni fuq il-fattura.

4. L-awtoritajiet doganali għandhom jikkontrollaw l-użu ta' l-awtorizzazzjoni mill-esportatur approvat.

5. L-awtoritajiet doganali jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni f'kwalunkwe hin. Huma għandhom jagħmlu dan meta l-esportatur awtorizzat ma jibqax joffri l-garanziji msemmija fil-paragrafu 1, ma jwettaqx il-kondizzjonijiet msemmija fil-paragrafu 2 jew inkella jagħmel użu skorett ta' l-awtorizzazzjoni.

Artikolu 22

Validità tal-prova ta' oriġini

1. Prova ta' oriġini għandha tkun valida għal erba' xhur mid-data tal-hruġ fil-pajjiż għall-esportazzjoni, u għandha tiġi ppreżentata fl-imsemmi perjodu lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jimporta.

2. Il-provi ta' oriġini li jiġu ppreżentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jimporta wara d-data finali għall-preżentazzjoni speċifikata fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu aċċettati għall-iskop biex jiġi applikat trattament preferenzjali, fejn in-nuqqas li jkun ppreżentati dawn id-dokumenti sad-data finali stabbilita hu minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali.

3. F'każijiet oħra ta' preżentazzjoni li ssir tard, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jimporta jistgħu jaċċettaw provi ta' oriġini meta l-prodotti jkun gew ippreżentati qabel l-imsemmija data finali.

Artikolu 23

Preżentazzjoni tal-prova ta' oriġini

Provi ta' oriġini għandhom jiġu ppreżentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jimporta skond il-proċeduri applikabbli f'dak il-pajjiż. L-imsemmija awtoritajiet jistgħu jehtieġu traduzzjoni ta' prova ta' oriġini u jistgħu ukoll jehtieġu li d-dikjarazzjoni ta' importazzjoni tkun akkumpanjata minn prospett mill-importatur li juri li l-prodotti jilhq l-kondizzjonijiet mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 24

Importazzjoni gradwali

Fejn, fuq talba ta' l-importatur u bil-kondizzjonijiet stabbiliti mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jimporta, il-prodotti żmontati jew mhux immontati, fis-sens tar-Regola Ġenerali 2 (a) tas-Sistema Armonizzata li taqa' taħt it-Taqsimiet XVI u XVII jew l-intestaturi Nru. 7308 u 9406 tas-Sistema Armonizzata, huma mportati gradwalment, għandha tiġi ppreżentata prova ta' oriġini waħda għal prodotti bħal dawn lill-awtoritajiet doganali ma' l-ewwel importazzjoni.

Artikolu 25

Eżenzjonijiet mill-prova ta' oriġini

1. Prodotti mibghuta bħala pakketti żgħar minn persuni privati għal persuni privati jew li jagħmlu parti mill-baġalji ta' l-ivjaġġar personali għandhom jiġu ammessi bħala prodotti li joriġinaw mingħajr il-htieġa ta' preżentazzjoni ta' prova ta' oriġini, sakemm prodotti bħal dawn mhumiex importati għall-kummerċ u gew iddikjarati bħala li jilhq l-htigiet ta' dan il-Protokoll u fejn m'hemm l-ebda dubju għall-veraċità ta' dikjarazzjoni bħal din. Fil-każ ta' prodotti mibghuta bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fuq id-dikjarazzjoni doganali C2/CP3 jew fuq biċċa karta annessa għal dak id-dokument.

2. L-importazzjonijiet li huma ta' natura okkażjonali u li jikkonsistu biss fi prodotti għall-użu personali tar-riċipjenti jew vjaġġatur i jew il-familji tagħhom m'għandhomx jitqiesu bħala importazzjoni ta' natura kummerċjali jekk ikun hemm prova min-natura u mill-kwantità tal-prodotti li m'hemm l-ebda skop għall-finijiet kummerċjali.

3. Barra dan, il-valur totali ta' dawn il-prodotti m'għandux jaqbeż il-500 ECU fil-każ ta' pakketti żgħir jew l-1 200 ECU fil-każ ta' prodotti li jiffurmaw parti mill-bagalji personali tal-vjaġġaturi.

Artikolu 26

Dokumenti ta' sostenn

Id-dokumenti msemmija fl-Artikoli 16 (3) u 20 (3) użati għall-iskop biex juru li l-prodotti koperti b'ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew b'dikjarazzjoni fuq il-fattura jistgħu jitqiesu bħala prodotti li jorijinaw fil-Komunità jew fil-Faroes u li jwettqu l-htigiet l-oħra ta' dan il-Protokoll jistgħu jikkonsistu, fost hwejjeġ oħra, f'dawn li ġejjin:

- (a) prova diretta tal-proċessi mwettqa mill-esportatur jew mill-fornitur biex jikseb il-merkanzija kkonċernata, misjuba per eżempju fil-kontijiet tiegħu jew fis-sistema interni taż-żamma tal-kotba;
- (b) dokumenti li juru l-istatus oriġinarju tal-materjali li ntużaw, mahruġa jew magħmula fil-Komunità jew fil-Faroes, fejn dawn id-dokumenti huma użati skond il-liġi nterna;
- (ċ) dokumenti li juru li t-thaddim jew l-ipproċessar tal-materjali fil-Komunità jew fil-Faroes, mahruġa jew magħmula fil-Komunità jew fil-Faroes, fejn dawn id-dokumenti jintużaw skond il-liġi nterna;
- (d) ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew dikjarazzjonijiet fuq il-fattura li juru l-istatus oriġinarju tal-materjali użati, mahruġa jew magħmula fil-Komunità jew fil-Faroes skond dan il-Protokoll.

Artikolu 27

Preservazzjoni tal-prova ta' oriġini u tad-dokumenti ta' sostenn

- 1. L-esportatur li qed japplika għall-hruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandu jzomm, għal ta' l-inqas tliet snin, id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 16 (3).
- 2. L-esportatur li qed jagħmel dikjarazzjoni fuq il-fattura għandu jzomm, għal ta' l-inqas tliet snin, kopja ta' din id-dikjarazzjoni fuq il-fattura kif ukoll id-dokumenti kollha msemmija fl-Artikolu 20 (3).

3. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jesporta li qed joħroġ ċertifikat ta' moviment EUR.1 għandhom iżommu, għal ta' l-inqas tliet snin, il-formola ta' applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 16 (2).

4. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jimporta għandhom iżommu, għal ta' l-inqas tliet snin, iċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura ppreżentati lilhom.

Artikolu 28

Diskrepanzi u żbalji formali

1. L-iskoperta ta' diskrepanzi żgħir bejn id-dikjarazzjoni magħmula fil-prova ta' oriġini u dawk magħmula fid-dokumenti ppreżentati lill-uffiċċju doganali għall-iskop tat-twettiq ta' dawn il-formalitajiet għall-importazzjoni tal-prodotti m'għandhiex *ipso facto* tirrendi l-prova ta' oriġini nulla jekk ikun stabbilit kif dovut li dan id-dokument ma jikkorrespondix mal-prodotti ppreżentati.

2. Żbalji formali ovvji bħal żbalji tat-typing fuq il-prova ta' oriġini m'għandhomx jikkawżaw dan id-dokument li jkun rifjutat jekk dawn l-iżbalji mhumiex tali mod li joħolqu dubji dwar l-eżattezza tad-dikjarazzjonijiet magħmula f'dan id-dokument.

Artikolu 29

Ammonti espressi f'ecu

1. Ammonti fil-munita nazzjonali tal-pajjiż li jesporta ekwivalenti għall-ammonti espressi f'ecu għandhom jiġu ffixxati mill-pajjiż li jesporta u kkomunikati lill-pajjiżi li jimportaw permezz tal-Kummissjoni Ewropea.

2. Meta l-ammonti huma superjuri għall-ammonti korrispondenti ffixxati mill-pajjiż li jimporta, dan il-pajjiż għandu jaċċettahom jekk il-prodotti huma fatturati fil-munita tal-pajjiż li jesporta. Meta l-prodotti huma fatturati fil-munita ta' Stat Membru tal-KE iehor, il-pajjiż li jimporta għandu jirrikonoxxi l-ammont notifikat mill-pajjiż ikkonċernat.

3. L-ammonti li għandhom jintużaw fi kwalunkwe munita nazzjonali għandhom ikunu ekwivalenti f'dik il-munita nazzjonali ta' l-ammonti espressi f'ecu fl-ewwel ġuranta ta' xogħol f'Ottubru 1996.

4. L-ammonti espressi f'ecu u l-ekwivalenti tagħhom fil-muniti nazzjonali ta' l-Istati Membri tal-KE u tal-Faroes għandhom jiġu riveduti mill-Kumitat Kongunt fuq talba tal-Komunità jew tal-Faroes. Meta titwettaq din ir-reviżjoni, il-Kumitat Kongunt għandu jiżgura li ma jkun hemm l-ebda tnaqqis fl-ammonti li għandhom jintużaw fi kwalunkwe munita nazzjonali u għandu barra dan jikkunsidra x-xewqa li jinżammu l-effetti tal-limiti kkonċernati f'termini reali. Għal dan il-ghan, jista' jiddeċiedi li jemenda l-ammonti espressi f'ecu.

TITOLU VI

ARRANĠAMENTI GHAL KOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 30

Għajnuna reċiproka

1. L-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri tal-KE u tal-Faroes għandhom jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni Ewropea, b'kampjuni ta' firem użati fl-uffiċċji doganali tagħhom għall-ħruġ ta' ċertifikati ta' moviment EUR.1 u bl-indirizzi ta' l-awtoritajiet doganali responsabbli għall-kontroll ta' dawn iċ-ċertifikati u tad-dikjarazzjoni fuq il-fattura.

2. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni korretta ta' dan il-Protokoll, il-Komunità u l-Faroes għandhom jassistu lil xulxin, permezz ta' l-amministrazzjonijiet doganali kompetenti, fil-kontroll ta' l-awtenticità ta' ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew tad-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura u l-eżattezza ta' l-informazzjoni mogħtija f'dawn id-dokumenti.

Artikolu 31

Verifika tal-provi ta' oriġini

1. Verifiki sussegwenti tal-provi ta' oriġini għandhom jitwettqu saltwarjament jew kull meta l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jimporta għandhom dubji raġonevoli dwar l-awtenticità ta' dawn id-dokumenti, dwar l-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati jew tat-tweġġ tal-htigiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.

2. Għall-iskopijiet ta' l-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jimporta għandhom jirritornaw ċ-ċertifikat ta' moviment EUR.1 u l-fattura, jekk din giet ippreżentata, id-dikjarazzjoni fuq il-fattura, jew kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jesporta waqt li jingħataw, fejn xieraq, ir-raġunijiet għall-inkjesta.

3. Il-verifika għandha titwettaq mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jesporta. Għal dan l-iskop, huma għandhom id-dritt li jitolbu għal kwalunkwe prova u li jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontinġent ta' l-esportatur jew kwalunkwe kontroll ieħor meqjus approprijat.

4. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jimporta jiddeċiedu li jissospendu l-awtorizzazzjoni tat-trattament preferenzjali għall-prodotti kkonċernati waqt li jkun qed jistennu ir-riżultati tal-verifika, ir-rilaxx tal-prodotti jista' jiġi offrut lill-importatur bla ħsara għal kwalunkwe miżuri prekawżjonarji meqjusa neċessarji.

5. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika għandhom jiġu nformati bir-riżultati ta' din il-verifika kemm jista' jkun malajr.

Ir-riżultati għandhom jindikaw jekk id-dokumenti humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux jiġu kkunsidrati bħala prodotti li joriġinaw fil-Komunità jew fil-Faroes u jwettqu l-htigiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.

6. F'każijiet ta' dubju raġonevoli ma jkun hemm l-ebda risposta fi żmien 10 xhur mid-data tat-talba ta' verifika jew jekk ir-risposta ma jkunx fiha biżżejjed informazzjoni biex tiġi determinata l-awtenticità tad-dokument in kwistjoni jew l-oriġini reali tal-prodotti, l-awtoritajiet doganali li qed jitolbu dan għandhom, hliet f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jirrifjutaw il-jedd għall-preferenzi.

Artikolu 32

Temmija ta' tilwim

Fil-każ ta' tilwim fir-rigward tal-proċeduri ta' verifika ta' l-Artikolu 31 li ma jistgħax jiġi riżolt bejn l-awtoritajiet doganali li qed jitolbu verifika u l-awtoritajiet doganali responsabbli għat-tweġġ ta' din il-verifika jew fil-każ ta' tilwima dwar l-interpretazzjoni ta' dan il-Protokoll, dawn għandhom jiġu ppreżentati lill-Kumitat Kongunt. Fil-każijiet kollha it-temmija ta' tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż li jimporta għandha tkun skond il-leġislazzjoni ta' l-imsemmi pajjiż.

Artikolu 33

Pieni

Il-pieni għandhom jiġu mposti fuq kwalunkwe persuna li jikkompila jew li jgħeghel li jiġi kkompatat dokument li fih informazzjoni skoreta għall-iskop li jinkiseb trattament preferenzjali għall-prodotti.

Artikolu 34

Żoni hielsa

1. Il-Komunità u l-Faroes għandhom jiehdu l-passi kollha neċessarji sabiex jiżguraw li l-prodotti kummerċjalizzati taht il-koperta ta' prova ta' oriġini li fil-kors ta' trasport jużaw żona hielsa li tinsab fit-territorju tagħhom, ma jkunux oġġett ta' sostituzzjoni jew trasformazzjoni differenti mill-operazzjonijiet normali ddisinjati biex jevitaw id-deterjorament tagħhom.

2. Permezz ta' eżenzjoni mid-disposizzjonijiet li jinsabu fil-paragrafu 1, meta prodotti li joriġinaw fil-Komunità jew fil-Faroes huma importati f'żona hielsa taht koperta ta' prova ta' oriġini u jkun oġġetti għal trattament jew proċessar, l-awtoritajiet ikkonċernati għandhom johorġu ċertifikat ta' moviment EUR.1 għid fuq talba ta' l-esportatur, jekk it-trattament jew l-ipproċessar li jkun sehh hu skond id-disposizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

TITOLU VII

CEUTA U MELILLA

Artikolu 35

Applikazzjoni tal-Protokoll

1. It-terminu “Komunità” użat fl-Artikolu 2 ma jkoprix Ceuta u Melilla.

2. Prodotti li joriginaw fil-Faroes, meta importati f'Ceuta jew f'Melilla, għandhom igawdu fir-rispetti kollha l-istess reġim doganali bħal dik applikata għal prodotti li joriginaw fit-territorju doganali tal-Komunità skond il-Protokoll 2 ta' l-Att ta' Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża għall-Komunitajiet Ewropea.

3. Għall-iskop ta' l-applikazzjoni tal-paragrafu 2 li jikkonċerna l-prodotti li joriginaw f'Ceuta u f'Melilla, dan il-Protokoll għandu japplika *mutatis mutandis* bla hsara għall-kondizzjonijiet speċjali stabbiliti fl-Artikolu 36.

Artikolu 36

Kondizzjonijiet speċjali

1. Sakemm ikunu trasportati direttament skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 12, dawn li ġejjin għandhom jiġu kkunsidrati bħala:

(1) prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla:

- (a) prodotti għalkollox miksubin f'Ceuta u Melilla;
- (b) prodotti miksubin f'Ceuta u Melilla li fil-fabbrikazzjoni tagħhom jintużaw prodotti oħra differenti minn dawk imsemmija f'(a), b'kondizzjoni li:

(i) l-imsemmija prodotti għaddew minn thaddim jew proċessar biżżejjed fis-sens ta' l-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll; jew li

(ii) dawk il-prodotti li joriginaw fil-Faroes jew fil-Komunità fis-sens ta' dan il-Protokoll li kienu oġġetti għal thaddim jew proċessar superjuri għat-thaddim jew proċessar mhux biżżejjed imsemmi fl-Artikolu 6 (1).

(2) prodotti li joriginaw fil-Faroes:

- (a) prodotti għalkollox miksuba fil-Faroes;
- (b) prodotti miksuba fil-Faroes, li fil-fabbrikazzjoni tagħhom jintużaw prodotti oħra differenti minn dawk imsemmija f'(a), b'kondizzjoni li:

(i) l-imsemmija prodotti għaddew minn thaddim jew proċessar biżżejjed fis-sens ta' l-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll; jew li

(ii) dawk il-prodotti li joriginaw f'Ceuta u fil-Melilla jew fil-Komunità fis-sens ta' dan il-Protokoll li kienu oġġetti għal thaddim jew proċessar superjuri għat-thaddim jew proċessar mhux biżżejjed imsemmi fl-Artikolu 6 (1).

2. Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu bħala territorju wiehed.

3. L-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom iniżżlu “il-Faroes” u “Ceuta u Melilla” fil-kaxxa 2 taċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew fid-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura. B'addizzjoni, fil-każ ta' prodotti li joriginaw f'Ceuta u Melilla, dan għandu jiġi ndikat fil-kaxxa 4 taċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew fid-dikjarazzjonijiet fuq il-fattura.

4. L-awtoritajiet doganali Spanjoli għandhom ikunu responsabli għall-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll f'Ceuta u Melilla.

ANNEX I

NOTI INTRODUTTORJI GHAL-LISTA FL-ANNEX II

Nota 1:

Il-lista tistabbilixxi l-kondizzjonijiet mehtieġa għall-prodotti kollha biex jitqiesu bħala mhaddma u pproċessati biżżejjed fis-sens ta' l-Artikolu 5 tal-Protokoll.

Nota 2:

- 2.1 L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddiskriew l-prodott miksub. L-ewwel kolonna tagħti n-numru ta' l-intestatura jew in-numru tal-kapitolu użat fis-Sistema Armonizzata u t-tieni kolonna tagħti d-deskrizzjoni tal-merkanzija użata f'dik is-sistema għal dik l-intestatura jew dak il-kapitolu. Għal kull punt fl-ewwel żewġ kolonni hemm speċifikata regola fil-kolonni 3 jew 4. Fejn, f'ċerti każi, il-punt fl-ewwel kolonna hu preċedut b' "ex", dan ifisser li r-regoli fil-kolonni 3 jew 4 japplikaw biss għall-parti ta' dik l-intestatura kif deskritta fil-kolonni 2.
- 2.2 Fejn diversi numri ta' intestatura huma miġbura flimkien fil-kolonni 1 jew in-numru tal-kapitolu, u b'konsegwenza d-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonni 2 tingħata f'termini ġenerali, ir-regoli korrispondenti fil-kolonni 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li, skond is-Sistema Armonizzata, huma klassifikati f'intestaturi tal-kapitolu jew fi kwalunkwe intestatura miġbura flimkien fil-kolonni 1.
- 2.3 Fejn hemm regoli differenti f'dik il-lista li japplikaw għal prodotti differenti f'intestatura, kull inċiż ikun fih id-deskrizzjoni ta' dik il-parti ta' l-intestatura koperta bir-regoli korrispondenti fil-kolonni 3 jew 4.
- 2.4 Fejn, għal punt fl-ewwel żewġ kolonni, hemm speċifikata regola kemm fil-kolonni 3 kif ukoll fil-kolonni 4, l-esportatur jista' jagħżel, bħala alternattiva, li japplikaw jew ir-regola stabbilita fil-kolonni 3 jew dik stabbilita fil-kolonni 4. Jekk l-ebda regola ta' oriġini mhi mogħtija fil-kolonni 4 għandha tiġi applikata r-regola stabbilita fil-kolonni 3.

Nota 3:

- 3.1. Id-disposizzjonijiet fl-Artikolu 5 tal-Protokoll li jikkonċernaw prodotti li kisbu status oriġinarju li jintużaw għall-fabbrikazzjoni ta' prodotti oħra japplikaw indipendentament mill-fatt jekk dan l-istatus ġiex miksub għol-fabbrika fejn dawn il-prodotti jintużaw jew f'fabbrika oħra fil-Komunità jew fil-Faroes.

Eżempju:

Magna bl-intestatura Nru 8407, għal liema r-regola tiddikjara li l-valur tal-materjali li ma joriġinawx li jistgħu jkunu nkorporati ma jistax jaqbeż 40 % tal-prezz *ex-works*, hi magħmula minn "liga ta' l-azzar oħra fformata b'mod goff bil-forġa" ta' l-intestatura Nru ex 7224.

Jekk il-kiwi tal-metalli ġie mikwi fil-Komunità minn lingotta li ma toriġinax, din diġà kisbet status li joriġina skond ir-regola għall-intestatura Nru ex 7224 fil-lista. Il-kiwi tal-metalli għandu mbagħad jitqies bħala li joriġina fil-kalkolu tal-valur għall-magna indipendentament mill-fatt li giet prodotta fl-istess fabbrika jew f'fabbrika oħra fil-Komunità. Il-valur ta' l-ingotta li ma toriġinax għalhekk ma jittiehidx f'konsiderazzjoni fl-addizzjoni tal-valur tal-materjali li ma joriġinawx li ntużaw.

- 3.2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu tat-thaddim jew ta' l-ipproċessar mehtieġ u t-tweqqif ta' aktar thaddim u proċessar jikkonferixxi wkoll status oriġinarju; għall-kuntrarju, it-tweqqif ta' anqas thaddim u proċessar ma jistax jikkonferixxi status oriġinarju. Għalhekk jekk regola tipprovdi li materjal li ma joriġinax jista' jintuża f'ċertu livell ta' fabbrikazzjoni, l-użu ta' materjal bħal dan fi stadju aktar kmieni tal-fabbrikazzjoni hu permess u l-użu ta' materjal bħal dan fi stadju aktar tard mhux permess.
- 3.3. Mingħajr preġudizzju għan-Nota 3.2 fejn regola tiddikjara li jistgħu jintużaw "materjali ta' kwalunkwe intestatura", il-materjali ta' l-istess intestatura bħall-prodott jistgħu jintużaw ukoll, bla hsara, madankollu, għal-limitazzjonijiet speċifiċi li jistgħu jkunu fir-regola. Madankollu, l-espressjoni "fabbrikazzjoni minn materjali

ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħrajn ta' intestatura Nru.....” tfisser li materjali klassifikati fl-istess intestatura tal-prodott b'deskrizzjoni differenti minn dik tal-prodott kif mogħtija fil-kolonna 2 tal-lista' biss jistgħu jintużaw.

- 3.4. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jkun fabbrikat bl-użu ta' aktar minn materjal wiehed, dan ifisser li jistgħu jintuża kwalunkwe materjal wiehed jew aktar. Mhux meħtieġ li jintużaw kollha.

Eżempju:

Ir-regola għal tessuti ta' l-intestatura bin-Nri 5208 sa 5212 tipprovdi li jistgħu jintużaw fibri naturali u li jistgħu jintużaw ukoll materjali kimiċi, fost materjali oħra. Dan ma jfissirx li ż-żewġ materjali jridu jintużaw; hu possibbli li jintuża jew wiehed jew l-iehor jew it-tnejn li huma.

- 3.5. Fejn regola fil-lista tispeċifika li prodott għandu jkun fabbrikat minn materjal partikolari, il-kondizzjoni ovvjament ma tostakolax l-użu ta' materjali oħra li, minhabba n-natura inerenti tagħhom ma jistgħux jissodisfaw ir-regola. (Ara wkoll Nota 6.2 hawn taht relatata mat-tessuti)

Eżempju:

Ir-regola għal ikel ippreparat ta' l-intestatura Nru 1904 li speċifikament teskludi l-użu ta' ċereali u d-derivattivi tagħhom ma tostakolax l-użu ta' imluha minerali, kimiċi u addittivi oħrajn li m'humiex prodotti minn ċereali.

Madankollu, dan ma japplikax għal prodotti li, għalkemm ma jistgħux jiġu fabbrikati minn materjali partikolari speċifikati fil-lista, jistgħu jiġu prodotti minn materjali ta' l-istess natura fi stadju aktar bikri tal-fabbrikazzjoni.

Eżempju:

Fil-każ ta' oġġett ta' ilbies ta' l-ex Kapitolu 62 fabbrikat minn materjali mhux minsuġa, jekk ir-regola tippreskrivi li għal kategorija bħal din l-unika materjal li ma joriġinax awtorizzat hu l-użu ta' ħjut, mhux possibbli li jinbdew minn “drapp mhux minsuġ” - anke jekk drappijiet mhux minsuġin ma jistgħux normalment isiru minn ħajt. F'każijiet bħal dawn, il-materjal ta' tluq għandu normalment jinstab fi stadju ta' qabel il-ħjut - fi kliem ieħor l-istadju tal-fibra.

- 3.6. Fejn, f'regola fil-lista, jingħataw żewġ perċentwali għall-valur massimu ta' materjali li ma joriġinawx li jistgħu jintużaw, dawn iż-żewġ perċentwali m'humiex kumulattivi. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjali kollha li ma joriġinawx użati ma jista' qatt jaqbeż l-ogħla tal-perċentwali mogħtija. Barra dan, il-perċentwali individwali ma jistgħux jiġu maqbuża fir-rigward tal-materjali partikolari li japplikaw għalihom.

Nota 4:

- 4.1. It-terminu “fibri naturali” jintuża fil-lista biex jirreferi għal fibri għajr dawk artifiċjali jew sintetiċi. Hu restritt għall-istadji qabel isehh l-għażil, inkluż ir-ruttam, u, hlief meta speċifikat mod ieħor, jinkludi fibri li ġew imqardxa, minxuta jew inkella proċessati imma mhux magħżula.
- 4.2. It-terminu “fibri naturali” jinkludi krin tan-Nru 0503, ħarir tan-Nri 5002 u 5003 kif ukoll fibri tas-suf, il-pil fin jew harex tan-Nri 5101 sa 5105, il-fibri tal-qoton tan-Nri 5201 sa 5203 u fibri oħra veġetali tan-Nri 5301 sa 5305.
- 4.3. It-terminu “massa tat-tessut”, “materjali kimiċi” u “materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta” huma użati fil-lista biex jiġu deskritti l-materjali mhux klassifikati fil-Kapitolu 50 sa 63, li jistgħu jintużaw biex jiġu fabbrikati fibri jew sjuġ artifiċjali, sintetiċi jew tal-karta.
- 4.4. It-terminu “fibri prinċipali sintetiċi jew artifiċjali” jintuża fil-lista biex jirreferi għal stoppa tal-filament, fibri prinċipali jew ruttam sintetiku jew artifiċjali, tan-Nri 5501 sa 5507.

Nota 5:

- 5.1 . Jekk għal xi prodott fil-lista ssir referenza għal din in-nota, il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-kolonna 3 m'għandhomx japplikaw għal kwalunkwe materjali bażiċi tat-tessut, użati fil-fabbrikazzjoni ta' dan il-prodott, li, jekk jittiehdu flimkien, jirrappreżentaw 10 fil-mija jew inqas tal-piż totali tal-materjali tat-tessut bażiċi kollha użati. (Ara wkoll Noti 5.3 u 5.4 t'hawn taht).

- 5.2. Madankollu, it-tolleranza msemmija fin-Nota 5.1. tista' tkun applikata biss għal prodotti mhallta li ġew iffabbrikati minn żewġ materjali tat-tessut bażiċi jew aktar.

Dawn li ġejjin huma l-materjali tat-tessut bażiċi:

- ħarir,
- suf,
- pil aħrax ta' l-annimali,
- pil fin ta' l-annimali,
- krin,
- qoton,
- materjali u karta biex tiġi ffabbrikata l-karta,
- kittien,
- qanneb,
- ġuta u fibri tat-tilju oħra;
- sisal u fibri oħra tal-ġeneru Agave,
- ġewż ta' l-Indi, manilla, rami u fibri veġetali oħra tat-tessut,
- filamenti sintetiċi,
- filamenti artifiċjali;
- fibri prinċipali sintetiċi ta' polipropelin;
- fibri prinċipali sintetiċi ta' poliester;
- fibri prinċipali sintetiċi ta' poliamide;
- fibri prinċipali sintetiċi ta' *polyacrylonitrile*;
- fibri prinċipali sintetiċi ta' poliimide;
- fibri prinċipali sintetiċi ta' *polytetrafluorethylene*;
- fibri prinċipali sintetiċi ta' *polyphenylene sulphide*;
- fibri prinċipali sintetiċi ta' *polyvinyl chloride*;
- fibri prinċipali sintetiċi oħrajn;
- fibri prinċipali artifiċjali tal-visk;
- fibri prinċipali artifiċjali oħrajn;
- fili magħmula minn *polyurethane* issegmentat b'segmenti flessibbli ta' *polyeter*, anki b'orlatura;
- fili magħmula minn *polyurethane* issegmentat b'segmenti flessibbli ta' poliester, anki b'orlatura;
- prodotti ta' l-intestatura Nru 5605 (fili metalizzati) li jinkorporaw strixxa li tikkonsisti f'qalba ta' folji ta' aluminju, jew qalba ta' film magħmul mill-plastik, anke miksija bi trab ta' l-aluminju, b'wisgħa li ma taqbiżx 5 mm, imdahhla permezz ta' sustanza li twahhal trasparenti jew ikkulurita bejn żewġ saffi ta' film tal-plastika;
- prodotti oħra ta' l-intestatura Nru 5605.

Eżempju:

Hjut ta' l-intestatura Nru 5205 magħmula minn fibri tal-qoton ta' l-intestatura Nru 5203 u minn fibri prinċipali sintetiċi ta' l-intestatura Nru 5506 huma hjut imhallta. Għalhekk, fibri prinċipali sintetiċi li ma joriġinawx u li ma jissodisfawx ir-regoli ta' oriġini (li jehtieġu fabbrikazzjoni minn materjali kimiċi jew stoppa tat-tessut) jistgħu jintużaw sa 10 fil-mija tal-piż tal-hjut.

Eżempju:

Drapp tas-suf ta' l-intestatura Nru 5112 magħmul minn hjut tas-suf ta' l-intestatura Nru 5107 u minn hjut sintetiċi ta' fibri prinċipali ta' l-intestatura Nru 5509 hu drapp imhallat. Għalhekk hjut sintetiċi li ma jissodisfawx ir-regoli ta' oriġini (li jehtieġu fabbrikazzjoni minn materjali kimiċi jew stoffa tat-tessuti) jew hjut tas-suf li ma jissodisfawx ir-regoli ta' oriġini (li jehtieġu fabbrikazzjoni minn fibri naturali, mhux imqardxa jew minxuta jew inkella ppreparati mod ieħor għall-ghażil) jew tahlita tat-tnejn jistgħu jintużaw sakemm il-piż totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-piż tad-drapp.

Eżempju:

Drapp tat-tessut bit-trofof ta' l-intestatura Nru 5802 magħmul minn hjut tal-qoton ta' l-intestatura Nru 5205 u minn drapp tal-qoton ta' l-intestatura Nru 5210 hu prodott imhallat biss jekk id-drapp tal-qoton hu hu nnifsu drapp imhallat magħmul minn hjut ikklassifikati f'żewġ intestaturi separati jew jekk il-hjut tal-qoton użati huma huma nnifishom imhallta.

Eżempju:

Jekk id-drapp tat-tessut bit-trofof ikkonċernat kien magħmul minn ħjut tal-qoton ta' l-intestatura Nru 5205 u minn drapp sintentiku ta' l-intestatura Nru 5407, ovvjament, il-ħjut użati huma żewġ materjali tat-tessut bażiċi separati u d-drapp tat-tessut bit-trofof hu għalhekk prodott imħallat.

Eżempju:

Tapit bit-trofof magħmul minn ħjut artifiċjali u minn ħjut tal-qoton u bil-qafas tal-ġuta hu prodott imħallat minhabba li ntuzaw tliet materjali tat-tessut bażiċi. Għalhekk jista' jintuża kwalunkwe materjal li ma joriġinax li jinsab fi stadju suċċessiv tal-fabbrikazzjoni għal dak ikkonsentit mir-regola, sakemm il-piż totali tal-materjal ma jaqbiżx l-10 fil-mija tal-piż tal-materjali tat-tessut tat-tapit. Għalhekk, il-qafas tal-ġuta u/jew il-ħjut artifiċjali jistgħu jiġu mportati f'dak l-istadju tal-fabbrikazzjoni, sakemm jintlahqu l-kondizzjonijiet tal-piż.

- 5.3. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "ħjut magħmula minn *polyurethane* issegmentat b'segmenti flessibbli ta' *polyether*, anke b'orlatura", din it-tolleranza hi 20 fil-mija fir-rigward ta' dan il-ħajt.
- 5.4. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "strixxa li tikkonsisti f'qalba ta' folji ta' aluminju, jew qalba ta' film magħmul mill-plastik, anke miksija bi trab ta' l-aluminju, b'wisgħa li ma taqbiżx 5 mm, imdahħla permezz ta' sustanza li twaħħal trasparenti jew ikkolorita bejn żewġ saffi ta' film tal-plastika", din it-tolleranza hi 30 fil-mija fir-rigward ta' din l-istrixxa.

Nota 6:

- 6.1. Fil-każ ta' dawk il-prodotti tat-tessut li huma mmarkati fil-lista permezz ta' nota tal-qiegh li tirreferi għal din in-nota, il-materjali tat-tessut, b'eċċezzjoni ta' l-inforra u l-kontro-inforra, li ma jissodisfawx ir-regola stabbilita fil-lista fil-kolonna 3 għall-prodott lest ikkonċernat sakemm ma jiġux ikklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott u li l-valur tagħhom ma jaqbiżx it-8 fil-mija tal-prezz *ex-works* tal-prodott.
- 6.2. Mingħajr preġudizzju għan-Nota 6.3, il-materjali li mhumix klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 jistgħu jintużaw liberament fil-fabbrikazzjoni ta' prodotti tat-tessut, anke jekk ma fihomx tessut.

Eżempju:

Jekk regola fil-lista tipprovdi li għal oġġett partikolari tat-tessut, bħal qliezet, għandu jintuża l-ħajt, dan ma jostakolax l-użu ta' oġġetti tal-metall, bħal buttuni, peress li l-buttuni mhumix klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63. Għall-istess raġuni, ir-regola ma tostakolax l-użu ta' qafliet li jiżżerzqu anke jekk dawn it-tip ta' qafliet normalment fihom it-tessut.

- 6.3. Meta tapplika regola ta' perċentwali, il-valur ta' materjali li mhumix klassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 għandu jittiehed f'konsiderazzjoni meta jkun ikkalkolat il-valur tal-materjali inkorporati li ma joriġinawx

Nota 7:

- 7.1. Għall-iskopijiet tan-Nri ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901 u ex 3403, il-"proċessi speċifiċi" huma dawn li ġejjin:

- (a) distillazzjoni taht vakwu;
- (b) ridistillazzjoni b'proċess ta' tqassim ta' frazzjonijiet magħmul bl-akbar reqqa ⁽¹⁾;
- (c) cracking;
- (d) reforming;
- (e) estrazzjoni permezz ta' solventi magħżula;
- (f) il-proċess li fih l-operazzjonijiet segwenti kollha: proċessar permezz ta' acidu sulfuriku konċentrat, anidride oleu jew sulfuriku, newtralizzazzjoni b'aġenti alkalini, tneħħija tal-kuluri u purifikazzjoni b'hamrija attiva naturali, b'hamrija attivata, b'karbonċin attiv jew b'*bauxite*;
- (g) *polymerization*;
- (h) *alkylation*;
- (i) *isomerizzazzjoni*.

⁽¹⁾ Ara Nota ta' Spjegazzjoni Addizzjonali 4 (b) għal Kapitolu 27 tan-Nomenklatura Magħquda

7.2. Ghall-iskopijiet tan-Nru 2710, 2711 u 2712, il-“proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:

- (a) distillazzjoni taht vakwu;
- (b) ridistillazzjoni b'proċess ta' tqassim ta' frazzjonijiet magħmul bl-akbar reqqa ⁽¹⁾;
- (c) cracking;
- (d) *reforming*;
- (e) estrazzjoni permezz ta' solventi magħżula;
- (f) il-proċess li fih l-operazzjonijiet segwenti kollha: proċessar permezz ta' aċidu sulfuriku konċentrat, *anidride oleum* jew sulfuriku, newtralizzazzjoni b'aġenti alkalini, tnehhija tal-kuluri u purifikazzjoni b'hamrija attiva naturali, b'hamrija attivata, b'karbonċin attivat jew b'*bauxite*;
- (g) *polymerization*;
- (h) *alkylation*;
- (i) isomerizzazzjoni.
- (j) fir-rigward ta' żjut tqal li jaqgħu taht l-intestatura Nru ex 2710 biss, it-tnehhija tal-kubrit b'idroġenu li tirriżulta fi tnaqqis ta' minn ta' l-inqas 85 fil-mija tal-kontenut tal-kubrit tal-prodotti pproċessati (metodu ASTM D 1266-89 T);
- (k) fir-rigward ta' prodotti li jaqgħu taht l-intestatura Nru 2710 biss, it-tnehhija tal-pitrolju b'proċess li hu differenti minn filtrazzjoni;
- (l) fir-rigward ta' żjut tqal li jaqgħu taht l-intestatura Nru ex 2710 biss, it-trattament bl-idroġenu f'pressjoni ta' aktar minn 20 bar u f'temperatura ta' aktar minn 250 °C bl-użu ta' katalizzatur, differenti minn tnehhija tal-kubrit, meta l-idroġenu jikkostitwixxi element attiv f'reazzjoni kimika. It-trattament addizzjonali bl-idroġenu taż-żjut lubrikanti ta' l-intestatura Nru ex 2710 (eż. *hydrofinishing* jew tnehhija tal-kulur) sabiex, speċjalment, biex jittejjeb il-kulur jew l-istabilità, m'għandux, madankollu, jitqies bħala proċess speċifiku;
- (m) fir-rigward ta' żjut kombustibbli li jaqgħu taht l-intestatura Nru ex 2710 biss, distillazzjoni atmosferika, b'kondizzjoni li inqas minn 30 fil-mija ta' dawn il-prodotti jiddistillaw, bil-volum, inkluż it-telf, f'temperatura ta' 300 °C bil-metodu ASTM D 86.
- (n) Fir-rigward ta' żjut tqal għajr diesel u żjut kombustibbli li jaqgħu taht l-intestatura Nru ex 2710 biss, trattament permezz ta' messa elettrika bi frekwenza għolja.

7.3. Ghall-iskopijiet tan-Nri ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, operazzjonijiet sempliċi bħal tindif, *decanting*, tnehhija tal-melħ, separazzjoni ta' l-ilma, filtraġġ, tiżbiġħ, markar, il-ksib ta' kontenut ta' kubrit b'riżultat ta' tahlit ta' prodotti b'kontenut differenti ta' kubrit, kwalunkwe tahlita ta' dawn l-operazzjonijiet jew operazzjonijiet simili ma jikkonferixxux l-orijini.

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tkun magħmula minn esportatur approvat skond it-tifsira ta' l-Artikolu 21 tal-Protokoll, in-numru ta' l-awtorizzazzjoni ta' l-esportatur approvat għandu jidhol f'dan l-ispażju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma ssirx minn esportatur approvat, il-kliem fil-parentesi għandhom jithallaw barra jew l-ispażju jithalla vojti.

ANNEX II

LISTA TA' HIDMIET U PROĊESSAR MEHTIEĠA LI JIĠU MWETTQA FUQ MATERJALI MHUX ORIGINATI BIEX IL-PRODOTT IMMANIFATTURAT IKUN JISTA' JIKSEB STAT TA' L-ORIGINI

Il-prodotti msemmija f'din il-lista jistgħu ma jkunux koperti mill-Ftehim. Huwa għalhekk neċessarju li jiġu kkonsultati l-partijiet l-oħra tal-Ftehim

HS intestatura Nru	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma u proċessar mwettqa fuq materjali mhux originati li jikkonferixxu għal stat ta' origini	
(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitolu 1	Annimali hajjin	L-annimali kollha tal-Kapitolu 1 għandu ikunu miksuba għal kollox	
Kapitolu 2	Laham u laham ta' l-interjuri li jittiekel	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 1 u 2 għandhom ikunu miksuba għal kollox	
Kapitolu 3	Hut u krustaċċi, molluski u invertebrati akkwatici oħra	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 3 għandhom ikunu miksuba għal kollox	
ex Kapitolu 4	Prodotti tal-halib; bajd tal-ghasafar; ghasel naturali; prodotti li jittiekel li joriginaw mill-annimali, imkien iehor speċifikati jew inkluzi hlief għal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 4 għandhom ikunu miksuba għal kollox	
0403	Xorrox, halib magħqud u krema, jogurt, kefir u halib u krema oħra ffermentati u aċidifikati, sew jekk koncentri u sew jekk le jew li fihom zokkor miżjud jew materji oħra li jagħtu l-hlewwa jew toġhma jew li fihom frott, ġewż u kawkaw miżjud	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 4 għandhom ikunu miksuba għal kollox — kull meraq tal-frott (hlief daww ta' l-ananas, lumicell jew grejpfrut) użati ta' intestatura Nru 2009 għandhom ikunu diġa originati — il-valur ta' kull materjal użat tal-Kapitolu 17 m'għandux ikun iktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
ex Kapitolu 5	Prodotti li joriginaw mill-annimali, imkien iehor speċifikati jew inkluzi; hlief għal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 5 għandhom ikunu miksuba għal kollox	
ex 0502	Lanzit u xagħar tal-hnieżer, jew hnieżer tar-refgħa ppreparati	Tindif, disinftar, tqassim u ddritar ta' lanzit u xagħar	

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
Kapitolu 6	Sigħar hajjin u pjanti oħra; basal, għeruq u oħra bħal dawn; fjuri maqtugħa u foljam ornamentali	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox — il-valur tal-materjali kollha m'għandux ikunu iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
Kapitolu 7	Haxix li jittiekel u ċerti għeruq u tuberi	Manifattura li fiha il-materjali kollha tal-Kapitolu 7 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox		
Kapitolu 8	Frott u ġewż li jittiekel, qxur tal-frott taċ-ċitru u bettieh	Manifattura li fiha: — il-frott u l-ġewż kollu użat għandu jkun miksub għal kollox — il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 m'għandux ikun iktar minn 30 % tal-valur tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
ex Kapitolu 9	Kafe, te, mate' u hwawar; hlief għal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 9 għandhom ikunu miksuba għal kollox		
0901	Kafe sew jekk mixwi jew dekafeinat; qxur tal-kafe; sostituti tal-kafe li fihom kafe f'kull proporzjon	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura		
0902	Te, sew jekk bit-toghma u sew jekk le	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura		
ex 0910	Tahlita ta' hwawar	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura		
Kapitolu 10	Ċereali	Manifattura li fiha il-materjali kollha tal-Kapitolu 10 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox		
ex Kapitolu 11	Prodotti ta' l-industrija tat-thin; xgħir; lamtu; inulina; glutina tal-qamh; hlief għal:	Manifattura li fiha iċ-ċereali, haxix li jittiekel, għeruq u tuberi kollha ta' intestatura Nru 0714 jew frott użat għandhom ikunu miksuba għal kollox		
ex 1106	Dqiq, qamh mithun ohxon u trab ta' haxix nie-xef, hxejjex leguminużi bil-qoxra ta' intestatura Nru 0713	Tnixxif u thin ta' haxix leguminużi ta' l-intestatura Nru 0708		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
Kapitolu 12	Żrieragh taż-żejt u frott li jipproduċi ż-żejt; diversi qmuh, żrieragh u frott; pjanti industrijali u mediċinali; tiben u magħlef	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 12 għandhom ikunu miksuba għal kollox		
1301	Gommalakka; gomma naturali, rezina, rezina tal-gomma u oleoraża (per eżempju, balzmi)	Manifattura li fiha il-valur ta' kull materjal użat ta' intestatura Nru 1301 ma għandux ikun iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
1302	Likwidi tal-hxejjex u estratti; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u sustanzi li jagħqu l-likwidi oħra, sew jekk immodifikati jew derivati minn prodotti veġetali jew le. — Muċilaġni u sustanzi li jagħqu l-likwidu, immodifikati, derivati minn prodotti veġetali — Oħra	Manifattura minn muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu l-likwidi mux modifikati Manifattura li fiha il-valur ta' kull materjal użat m'għandux ikun iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
Kapitolu 14	Materjali ta' <i>plaiting</i> veġetali; prodotti ta' haxix mux imkien iehor speċifikati jew inkluzi	Manifattura li fiha il-materjali kollha għandhom ikunu miksuba għal kollox		
ex Kapitolu 15	Xaħam ta' l-annimali jew veġetali u żjut u il-prodotti maqtugħin tagħhom; xaħam li jittiekel ippreparat; xama' ta' annimali jew veġetali; ħlief għal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa xi intestatura barra dik tal-prodott		
1501	Xaħam tal-hanzir (inkluz lardu) u xaħam tat-tjur, ħlief dawk ta' intestatura Nru 0209 jew 1503: — Xaħam minn għadam jew skart — Oħra	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura ħlief għal dawk ta' intestatura Nru 0203, 0206 jew 0207 jew għadam ta' intestatura Nru 0506 Manifattura minn laħam u interjuri ta' ħnieżer li jittiekel ta' intestatura Nru 0203 jew 0206 jew ta' laħam u interjuri ta' tjur li jittiekel ta' intestatura Nru 0207		
1502	Xaħam ta' l-annimali ta' l-ifrat, nagħaġ jew mogħoż, ħlief dawk ta' intestatura Nru 1503 — Xaħam minn għadam jew skart	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura ħlief għal dawk ta' intestatura Nru. 0201, 0202, 0204 jew 0206 jew għadam ta' intestatura Nru 0506		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
1502 (ikompli)	— Ohra	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati għandhom ikunu miksuba għal kollox		
1504	Xaħam u żjut u frazzjonijiet tagħhom, ta' hut jew mammali tal-baħar, sew jekk irraffinati u sew jekk le, imma mux kimikament modifikati: — Frazzjonijiet Solidi — Ohra	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali ohra ta' intestatura Nru 1504 Manifattura li fiha il-materjali kollha użati tal-Kapitoli 2 u 3 għandhom ikunu miksuba għal kollox		
ex 1505	Lanolin raffinat	Manifattura minn griż ta' suf mux raffinat ta' intestatura Nru 1505		
1506	Xaħmijiet u żjut ta' annimali ohra u frazzjonijiet tagħhom, sew jekk raffinati u sew jekk le, imma mux kimikament modifikati: — Frazzjonijiet Solidi — Ohra	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali ohra ta' intestatura Nru 1506 Manifattura li fiha il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 2 għandhom ikunu miksuba għal kollox		
1507 sa 1515	Żjut tal-haxix u frazzjonijiet tagħhom: — Soġja, gewż mithun, palm, kopra, qalba tal-palm, babassu, tung u żejt ta l-oitikika, xama' tar-rihana u xama' tal-Gappun, frazzjonijiet taż-żejt tal-jojoba u żjut għal użu tekniku jew industrijali għajr għal manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għal konsum uman — Frazzjonijiet solidi, hlief għal daww taż-żjut tal-jojoba — Ohra	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati għewwa l-intestatura għajr dik tal-prodott Manifattura minn materjali ohra ta intestatura Nri 1507 sa 1515 Manifattura li fiha il-materjali tal-haxix kollha użati għandhom ikunu miksuba għal kollox		
1516	Xaħmijiet u żjut ta' annimali u hxejjex u frazzjonijiet tagħhom, sa ċerta punt jew għal kollox idroġenati, inter-esterifikati, re-esterifikati jew <i>elaidinized</i> , sew jekk raffinati u sew jekk le, imma mux iżjed ippreparati	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 għandhom ikun miksuba għal kollox; — il-materjali tal-haxix kollha għandhom ikunu miksuba għal kollox. Madankollu, materjali ta' intestatura Nri 1507, 1508, 1511 u 1513 jistgħu jiġu użati		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
1517	Marġerina, tahlitiet jew preparazzjonijiet li jittieklu ta' xaham jew żjut ta' annimali jew hxejjex jew ta' frazzjonijiet ta' xahmijiet u żjut differenti ta' dan il-Kapitolu, għajr xaġhmijiet u żjut li jittieklu jew il-frazzjonijiet tagħhom ta' intestatura Nru 1516	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 2 u 4 għandhom ikunu miksuba għal kollox — il-materjali tal-hxejjex kollha użati għandhom ikunu miksuba għal kollox. Madankollu, materjali ta' intestatura Nri 1507, 1508, 1511 u 1513 jistgħu jiġu użati		
Kapitolu 16	Preparazzjonijiet ta' laħam, ta' hut, ta' krustaċċi, molluski jew invertebrati akkwatiċi ohra	Manifattura minn annimali tal-Kapitolu 1. Il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 3 għandhom ikunu miksuba għal kollox		
ex Kapitolu 17	Zokkor u zokkor tal-helu; hlief għal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati għewwa l-intestatura għajr dik tal-prodott		
ex 1701	Kannamieli jew <i>beet sugar</i> u zokkor tal-kannamieli kimikament pur, f'forma solida, bit-toghma jew bil-kulur	Manifattura li fiha il-valur ta' materjali użati tal-Kapitolu 17 m'għandhomx ikunu iktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
1702	Zokkor iehor, inkluż lattsosju kimikament pur, maltosju, glukosju u zokkor li jinsab fil-frott, f'forma solida; xroppi taz-zokkor li ma fihomx toghmiet jew kulur miżjud; għasel artifiċjali sew jekk imhallat ma għasel naturali u sew jekk le; karamel; — Maltosju u zokkor li jinsab fil-meraq t-frott kimikament puri — Zokkor iehor f'forma solida, bit-toghma jew bil-kulur — Ohra	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura inklużi materjali ohra ta' intestatura Nru 1702 Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 m'għandux ikunu iktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura li fiha il-materjali kollha għandhom ikunu diġa originati		
ex 1703	Ġulepp magħqud li rriżulta mill-estrazzjoni jew raffinar ta' zokkor, bit-toghma jew bil-kulur	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 m'għandux ikun iktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
1704	Zokkor tal-helu (inkluż ċikkulata bajda) li ma fihix kawkaw	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr dik tal-prodott — il valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati m'għandux ikun iktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
Kapitolu 18	Kawkaw u preparazzjonijiet tal-kawkaw	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr dik tal-prodott — il valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati m'għandux ikun iktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
1901	Estratt tax-xgħir; preparazzjonijiet ta' dqiq għal ikel, qamħ mithun oħxon, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 40 % b'piż ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi totali ta' xaham imnehhi minnu, mux imkien iehor speċifikat jew inkluż: preparazzjonijiet tal-ikel ta' oġġetti ta' intestatura Nru 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 5 % b'piż ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi totali ta' xaham imnehhi minnu, mux imkien iehor speċifikat jew inkluż: — Estratt tax-xgħir — Oħra	Manifattura minn ċereali tal-Kapitolu 10 Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr dik tal-prodott — il valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati m'għandux ikun iktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
1902	Għagin, sew jekk imsajjar jew mimli (b'laħam jew sustanzi oħra) jew ippreparat b'mod iehor, bħal spagetti, mqarrun, taljatelli, lažanja, gnocchi, ravjul, kannelloni, kuskus sew jekk preparati u sew jekk le: — Li fihom 20 % jew inqas b' piż ta laham, laham tal-interjuri, hut, krustaċeji jew mol-luski	Manifattura li fiha ċ-ċereali kollha u d-derivattivi użati (hlief għal qamħ tal-Awstralja għad-dqiq tal-ispagetti u d-derivattivi tiegħu) għandhom ikunu miksuba għal kollox		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
1902 (ikompli)	— Li fihom 20 % jew inqas b' piż ta laham, laham tal-interjuri, hut, krustaċċi jew mol-luski	Manifattura li fiha: — iċ-ċereali kollha u d-derivattivi użati (hlief għal qamħ tal-Awstralja għad-dqiq tal-ispagetti u d-derivattivi tiegħu) għandhom ikunu miksuba għal kollox — il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 2 u 3 għandhom ikunu miksuba għal kollox		
1903	Tapjoka u s-sostituti tagħha preparati mill-lamtu, f'forma ta' troffi, frak, biċċiet zgħar tondi, <i>siftings</i> jew f'forom simili.	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura hlief lamtu tal-patata ta' intestatura Nru 1108		
1904	Ikel ippreparat miksub bl-infiħ jew xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (per eżempju, kornflejks); ċereali (hlief għal qamħirrum (qamħ) f'forma ta' <i>grain</i> jew fil-forma ta' troffi jew qmuh maħduma (hlief għal dqiq u qamħ mithun ohxon), diġa imsajjar, jew b'mod iehor ippreparat, imkien iehor speċifikat jew inkluz	Manifattura: — minn materjali mux klassifikati ġewwa l-intestatura Nru 1806; — fejn iċ-ċereali u dqiq kollu użati (hlief għal qamħ durum u id-derivattivi tiegħu) għandhom ikunu miksuba għal kollox; — fejn il-valur tal-materjali kollha użati tal-Kapitolu 17 m'għandux ikun iktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
1905	Hobż, ikel ta' l-ghagina, kejkijiet, gallettini u oġġetti mmanifatturati mill-furnara, sew jekk fihom kawkaw u sew jekk le; ostji, reċipjenti zgħar vojta ta' tip partikolari tajbin għal użu farmaċewtiku, wejfers tas-siġill, karta ta' l-ostji u prodotti simili.	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura hlief għal dawk tal-Kapitolu 11		
ex Kapitolu 20	Preparazzjonijiet ta' hxejjex, frott, ġewż u frazzjonijiet ohra ta' pjanti; hlief għal:	Manifattura li fiha il-frott, ġewż jew hxejjex kollha użati għandhom ikunu miksuba għal kollox		
ex 2001	Jams, patata helwa, u frazzjonijiet ta' pjanti simili li jittieklu li fihom 5 % jew iktar b'piż ta' lamtu, preparat jew priservat b'hall jew aċidu aċetiku	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa intestatura hlief għal dik tal-prodott		
ex 2004 u ex 2005	Patata fil-forma ta' dqiq, qamħ mithun ohxon jew troffi, preparat jew priservat b'mod iehor minn hall jew aċidu aċetiku	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa intestatura hlief għal dik tal-prodott		
2006	Hxejjex, frott , ġewż, qoxra tal-frott u frazzjonijiet ohra ta' pjanti, preservati biz-zokkor (drejnjat, glase' jew kristallizzati)	Manifattura li fiha il-valur ta' kull materjal użat tal-Kapitolu 17 m'għandux ikun iktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		

(1)	(2)	(3)	ali (4)
2007	Ġamm, ġèli tal-frott, marmellata, pure tal-frott jew ġewż u pejsts tal-frott u ġewż, li huma msajra , sew jekk fihom iz-zokkor miżjud jew materji li jagħtu l-hlewwa u sew jekk le	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa intestatura hlief għal dik tal-prodott — il-valur ta' kull materjal użat tal-Kapitolu 17 m'għandux ikun iktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
ex 2008	— Ġewż, li ma fihx zokkor miżjud jew spirtu — Pejst tal-karawett, tahlita ibbażata fuq ċereali, qlub tal-palm; qamhirrum (qamh) — Ohra hlief għal frott u ġewż imsajjar bil-fwar jew mgholli fl-ilma , li ma fihomx zokkor miżjud, iffriżat.	Manifattura li fiha il-valur tal-ġewż u żrieragh taż-żejt originati użati ta' intestatura Nru 0801, 0802 u 1202 sa 1207 m'għandux ikun iktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura hlief għal dik tal-prodott Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa intestatura hlief għal dik tal-prodott — il-valur ta' kull materjal użat tal-Kapitolu 17 m'għandux ikun iktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
2009	Meraq tal-frott (inkluż gheneb maghsur) u meraq tal-haxix, mux iffermentat u li ma fihx spirtu miżjud, sew jew fih zokkor miżjud jew materji li jagħtu l-hlewwa ohra u sew jekk le	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa intestatura hlief għal dik tal-prodott — il-valur ta' kull materjal użat tal-Kapitolu 17 m'għandux ikun iktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
ex Kapitolu 21	Diversi preparazzjonijiet li jittieklju; hlief għal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura hlief għal dik tal-prodott	
2101	Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafe, te jew maté u preparazzjonijiet b'baži ta; kafe, te jew maté, ċikwejra mixwija u sostituti ohra tal-kafe , u estratti, essenzi u konċentrati tiegħu	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa intestatura hlief għal dik tal-prodott — iċ-ċikwejra kollha użata għandha tkun miksuba għal kollox	

(1)	(2)	(3)	ali (4)
2103	Zlazi u preparazzjonijiet tagħhom; kondimenti mħallta u taħwir ta' l-ikel imħallat; dqiġ tal-mustarda u qamħ mithun ohxon u mustarda preparata: — Zlazi u preparazzjonijiet tagħhom; kondimenti imħallta u taħwir ta' l-ikel imħallat — Dqiġ tal-mustarda u qamħ mithun ohxon u mustarda preparata	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura hlief għal dik tal-prodott. Madankollu, id-dqiġ tal-mustarda jew il-qamħ mithun ohxon jew il-mustarda preparata jistgħu jiġu użati Manifattura minn materjali ta' kull intestatura	
ex 2104	Sopop u brodu u preparazzjonijiet tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura hlief hxejjex ippreparati jew preservati ta' intestatura Nru 2002 sa 2005	
2106	Preparazzjonijiet ta' l-ikel mux imkien iehor speċifikati jew inkluzi	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa intestatura hlief għal dik tal-prodott — il-valur ta' kull materjal użat tal-Kapitolu 17 m'għandux ikun iktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
ex Kapitolu 22	Xorb, spirti u hall; hlief għal: 2202 Ilma, inkluz ilma minerali u ilma effervexxenti, li fihom zokkor miżjud jew materji li jagħtu l-hlewwa jew toghmiet ohra, u xarbi non-alkoholiċi ohra, li ma jinkludux meraq tal-frott jew ħaxix ta' intestatura Nru 2009	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa intestatura hlief għal dik tal-prodott — l-gheneb kollu u l-materjali kollha użati derivati mill-gheneb għandhom ikunu miksuba għal kolloxx Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa intestatura hlief għal dik tal-prodott; — il-valur ta' kull materjal użat tal-Kapitolu 17 m'għandux ikun iktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika ; — kull meraq tal-frott użat (hlief għal meraq ta' l-ananas, lumicell u grejpfrut) għandhom ikunu diġa oriġinati	

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
2208	Alkohol etiliku mux imhallat ta' qawwa alkoholika b' volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xarbiet ohra li fihom l-ispirtu	Manifattura: — minn materjali li mhumies klassifikati ġewwa l-intestatura Nru 2207 jew 2208. — li fiha l-gheneb kollu jew kull materjal derivate mill-gheneb użat irid ikun kollu kemm hu ottenut jew jekk il-materjali l-ohra użati huma diġa originati, l-arrack jista' jiġi użat sa limitu ta' 5 % bil-volum.		
ex Kapitolu 23	Residwi u skart mill-industriji ta' l-ikel; għalf ta' l-annimali preparat; hlief għal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa intestatura hlief għal dik tal-prodott		
ex 2301	Dqiq imhallat bl-ismida; dqiq, qamh mithun ohxon u gerbub ta' hut jew ta' krustaċeji, molluski jew invertebrati akkwatiċi ohra, mux adattat għal konsum mill-bniedem	Manifattura li fiha il-materjali użati tal-Kapitolu 2 u 3 għandhom ikunu miksuba għal kollox		
ex 2303	Residwi mill-manifattura ta' lamtu mill-qamhirrum (eskluz konċentrat ta' likuri użati għal għaddis) ta' kontenut ta' proteina, kkalkulata fuq prodott niexef li jaqbeż l-40 % b'piz	Manifattura li fiha il-qamhirrum kollu użat għandu jkun miksub għal kollox		
ex 2306	Għalf tal-bhejjem magħmul miż-żrieragh u residwi solidi ohra li rriżultaw minn l-estrazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa, li fih iktar minn 3 % ta' żejt taż-żebbuġa	Manifattura li fiha iż-żebbuġ kollu użat għandu jkun miksub għal kollox		
2309	Preparazzjonijiet ta' ċerta tip użati fl-għalf ta' l-annimali	Manifattura li fiha: — iċ-ċereali, zokkor jew gulepp magħqud, laham jew halib kollha użati għandhom ikunu diġa originati — il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 użati għandhom ikunu miksuba għal kollox		
ex Kapitolu 24	Tabakk u sostituti ta' tabakk immanifatturat; hlief għal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 24 għandhom ikunu miksuba għal kollox		
2402	Sigarri, sigarri hoxnin, sigarri żgħar u sigaretti, ta' tabakk u ta' sostituti ta' tabakk	Manifattura li fiha mill-inqas 70 % b'piz ta' tabakk mux immanifatturat jew skart ta' tabakk ta' intestatura Nru 2401 għandha tkun diġa originata		

(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 2403	Tabakk tat-tipjip	Manifattura li fiha mill-inqas 70 % b'piz ta' tabakk mux immanifatturat jew skart ta' tabakk użati ta' intestatura Nru 2401 għandhom ikunu diġa oriġinati	
ex Kapitolu 25	Melħ; kubrit; art u ġebel; materjali tat-tikħil, ġir u siment; hlief għal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati għewwa intestatura hlief għal dik tal-prodott	
ex 2504	Grafita tal-kristallin naturali; arrikita b' kontenut ta' karbonju, purifikat u mithun	Arrikiment ta' kontenut ta' karbonju, purifikar u thin ta' grafita kristallina	
ex 2515	Rham, maqtuġħ biss, b'qatgħat tas-serrieq jew b'mod iehor, fi blokk jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluż kaxxi), ta' ħxuna ta' mux iktar minn 25ċm	Qtuġħ b'qatgħat tas-serrieq jew b'mod iehor, ta' rham 9 anki jekk diġa maqtuġħ ta' ħxuna ta' li taqbeż 25ċm	
ex 2516	Granit, porfirju, bażalt, ġebel ramli u ġebel iehor monumentali u tal-bini, maqtuġħ biss, b'qatgħat tas-serrieq jew b'mod iehor, fi blokk jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluż kaxxi) ta' ħxuna ta' mhux iktar minn 25ċm	Qtuġħ b'qatgħat tas-serrieq jew b'mod iehor, ta' rham 9 anki jekk diġa maqtuġħ ta' ħxuna ta' li taqbeż 25ċm	
ex 2518	Dolomit kalaċinizzat	Kalaċinazzjoni ta' dolomit mux kalaċinizzat	
ex 2519	Manjesju karbonat naturali imfarrak (manjesju) għewwa kontenituri ermetikament sigillati, u manjesju magħqud, sew jekk pur u sew jekk le, hlief għal, manjesju magħqud jew magnesja mah-ruqa mejta (magħquda bis-shana)	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati għewwa intestatura hlief għal dik tal-prodott. Madankollu, manjesju karbonat (magnesit) naturali jista' jiġi użat	
ex 2520	Ġibs preparat speċjalment għad-dentistrija	Manifattura li fiha il-valur ta' kull materjal użat m'għandux ikun iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
ex 2524	Fibri ta' l-asbestos naturali	Manifattura minn konċentrat ta' l-asbestos	
ex 2525	Trab tal-majka	Thin ta' majka jew skart ta' majka	
ex 2530	Kuluri ta' l-art, kalaċinizzati jew magħmula trab	Kalaċinazzjoni jew thin ta' kuluri ta' l-art	
Kapitolu 26	Metall mux maħdum, kagazza u fraxxnu	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati għewwa intestatura hlief għal dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 27	Żejt minerali mux raffinat, żjut minerali u prodott tad-distillazzjoni tagħhom; sustanzi bituminużi; xama' minerali; hlief għal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati għewwa l-intestatura hlief għal dik tal-prodott.	

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
ex 2707	Żjut li fihom il-piż tal-kostituenti aromatiċi huma aktar minn dawk tal-kostituenti mux aromatiċi, huma żjut simili ta' żjut minerali miksuba mid-distillazzjoni tal-qatran b'temperatura għolja, li minnu iktar minn 65 % b'volum jidistilla b' temperatura sa 250 °C (li jinkludi taħlit ta' spirtu tal-pitrolju u benzol) għal użu ta' fjuwil għal enerġija u tishin	Operazzjoni ta' raffinar u/jew wahda jew iktar proċess(i) speċifikati ⁽¹⁾		
		jew		
		Operazzjonijiet ohra li fihom il-materjali kollha użati huma klassifikati għewwa l-intestatura hlief għal dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati għewwa l-istess intestatura jistghu jiġu użati bil-kondizzjoni li il-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
ex 2709	Żjut mux affinati minn minerali tal-bitum	Distillazzjoni distruttiva ta' materjali bituminużi		
ex 2710	Żjut mux raffinati u żjut miksuba minn materjali bituminużi, hlief għal dak mux raffinat; preparazzjonijiet imkien iehor speċifikati jew inkluzi, li fihom b'piż 70 % jew aktar ta' żjut tal-pitrolju jew ta' żjut miksuba minn materjali bituminużi, dawn iż-żjut huma il-kostituenti bażiċi ta' dawn il-preparazzjonijiet	Operazzjoni ta' raffinar u/jew wahda jew iktar proċess(i) speċifikati ⁽²⁾		
		Jew		
		Operazzjonijiet ohra li fihom il-materjali kollha użati huma klassifikati għewwa l-intestatura hlief għal dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati għewwa l-istess intestatura jistghu jiġu użati bil-kondizzjoni li il-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
2711	Gassijiet tal-pitrolju u idrokarboni li fihom il-gass ohra	Operazzjoni ta' raffinar u/jew wahda jew iktar proċess(i) speċifikati ⁽²⁾		
		jew		
		Operazzjonijiet ohra li fihom il-materjali kollha użati huma klassifikati għewwa l-intestatura hlief għal dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati għewwa l-istess intestatura jistghu jiġu użati bil-kondizzjoni li il-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
2712	Griż tal-magni, xamgħa bajda, xama' tal-pitrolju mikrokristal-lina, xamgħa mux magħquda, ożocerit, xama' tal-faħam artab, xama' tal-pit, xamgħat minerali ohra u prodotti simili miksuba minn sintesi jew bi proċessi ohra, sew jekk ikkuluriti u sew jekk le	Operazzjoni ta' raffinar u/jew wahda jew iktar proċess(i) speċifikati ⁽²⁾		
		Jew		
		Operazzjonijiet ohra li fihom il-materjali kollha użati huma klassifikati għewwa l-intestatura hlief għal dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati għewwa l-istess intestatura jistghu jiġu użati bil-kondizzjoni li il-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		

⁽¹⁾ Għal kondizzjonijiet speċjali irrelatati ma' "proċessi speċifiċi" ara Noti Preliminari 7.1 u 7.3

⁽²⁾ Għal kondizzjonijiet speċjali irrelatati ma' "proċessi speċifiċi" ara Nota Preliminari 7.2

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
2713	Pitrolju tal-kokk, bitum tal-pitrolju u residwi ohra ta' żjut tal-pitrolju jew ta' żjut miksuba minn materjali bituminużi	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew wahda jew iktar proċess(i) speċifika-ti ⁽¹⁾ Jew Operazzjonijiet ohra li fihom il-materjali kollha użati huma klassifi-kati ġewwa l-intestatura hlief ghal dik tal-prodott. Madankollu, materjali kalssifikati ġewwa l-istess intestatura jistghu jiġu użati bil-kondizzjoni li il-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
2714	Bitum u asfalt, naturali, bituminuż jew żejt li jit-tiehed minn <i>shale</i> u ramel tal-qatran; asfaltati u ġebel ta' l-asfalt	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew wahda jew iktar proċess(i) speċifika-ti ⁽¹⁾ Jew Operazzjonijiet ohra li fihom il-materjali kollha użati huma klassifi-kati ġewwa l-intestatura hlief ghal dik tal-prodott. Madankollu, materjali kalssifikati ġewwa l-istess intestatura jistghu jiġu użati bil-kondizzjoni li il-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
2715	Tahliet tal-bitum ibbażat fuq asfalt naturali, fuq bitum naturali, fuq pitrolju tal-bitum, fuq qatran minerali jew fuq qatran taż-żift minerali (per eżempju, mastika bituminuża, <i>cut-backs</i>)	Operazzjoni ta' raffinar u/jew wahda jew iktar proċess(i) speċifika-ti ⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet ohra li fihom il-materjali kollha użati huma klassifi-kati ġewwa l-intestatura hlief ghal dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati ġewwa l-istess intestatura jistghu jiġu użati bil-kondizzjoni li il-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
ex Kapitolu 28	Kimiċi inorganici, komposizzjonijiet ta' metalli prezzjużi organiċi jew inorganici, ta' grupp ta' elementi kimiċi metalliċi rari, ta' elementi radjuattivi jew ta' isotopi; hlief ghal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura hlief ghal dik tal-prodott. Madankollu, materjali kalssifikati ġewwa l-istess intestatura jistghu jiġu użati bil-kondizzjoni li il-valur tagħhom m'għandux ikun iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex 2805	Tahlita ta' metalli <i>lantanide</i>	Manifattura bi trattament elettrolitiku jew termali li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		

⁽¹⁾ Ghal kondizzjonijiet speċjali irrelatati ma' "proċessi speċifiċi" ara Noti Preliminari 7.1 u 7.3

(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 2811	Kubrit trijossidu	Manifattura minn kubrit dijossidu	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex2833	Sulfat ta' l-aluminju	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
ex 2840	Perborat tas-sodju	Manifattura minn pentajdrat tetraborat tad-disodju	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha m'għandux ikun aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex Kapitolu 29	Kimiċi organiċi; hlief:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura li ma tkunx dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw materjali klassifikati fl-istess intestatura sakemm il-valur tagħhom ma jkunx iżjed minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha m'għandux ikun aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex 2901	Idrokarburi aċikliċi biex jintużaw għall-enerġija jew bhala karburanti għas-shana	Operazzjonijiet għar-rifinitura u / jew proċess(i) speċifiku wiehed jew aktar ⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet ohra li fihom il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura li ma tkunx dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw materjali klassifikati fl-istess intestatura sakemm il-valur tagħhom ma jkunx iżjed minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
ex 2902	<i>Cyclanes</i> u <i>Cyclenes</i> (minbarra <i>azulenes</i>), <i>benzene</i> , <i>toluene</i> , <i>xylenes</i> , għall-użu bhala enerġija jew karburanti għas-shana	Operazzjonijiet għar-rifinitura u / jew proċess(i) speċifiku wiehed jew aktar ⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet ohra li fihom il-materjali kollha użati huma klassifikati f'intestatura li ma tkunx dik tal-prodott. Madankollu jistgħu jintużaw materjali klassifikati fl-istess intestatura sakemm il-valur tagħhom ma jkunx iżjed minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	

⁽¹⁾ Għal kondizzjonijiet speċjali irrelatati ma' "proċessi speċifiċi" ara Noti Preliminari 7.1 u 7.3

(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 2905	Alkoholati metalli ta' alkoliċi ta' din l-intestatura u ta' ethanol	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, inklużi materjali oħra ta intestatura Nru 2905. Madankollu, metal alcoholates, ta' din l-intestatura jistgħu jiġu użati, bil-kondizzjoni illi l-valur tagħhom ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
2915	Aċidi saturati aċikliċi monokarbossilici u l-anidridi tagħhom, alidi, perossidi, u perossaċidi; id-derivattivi alogenizzati, sulfonati, nitrati u nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha użati ta' intestatura Nru 2915 u 2916 ma' jridux ikunu iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex 2932	— Eteri interni u d-derivattivi alogenizzati, sulfonati, nitrati u nitrosati tagħhom — Aċetali ċikliċi u emiaċetali interni u d-derivattivi alogenizzati, sulfonati, nitrati u nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha użati ta' intestatura Nru 2909 ma' jridux ikunu iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kull intestatura	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
2933	Komposizzjonijiet eteroċikliċi b' etero-atomi ta' nitroġenu biss	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha użati ta' intestatura Nru 2932 u 2933 ma' jridux ikun iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
2934	Aċidi nuklejiċi u l-imluha tagħhom; komposizzjonijiet eteroċikliċi oħra	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha użati ta' intestatura Nru 2932 u 2933 u 2934 ma' jridux ikun iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex Kapitolu 30	Prodotti farmaċewtiċi; hlief għal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati għewwa l-intestatura hlief għal dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati għewwa l-istess intestatura jistgħu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
3002	Demm uman; demm ta' l-annimali ppreparat għall-uż terapewtiku, profilattiku jew dijanjostiku; antisera u frazzjonijiet ta' demm oħra u prodotti immunoloġikament immodifikati, sew jekk miksuba b' mezz ta proċessi bioteknoloġiċi u sew jekk le; vaċċini, tossini, kulturi ta' mikro-organizmi (eskluz il-ħmira) u prodotti simili:		

(1)	(2)	(3)	ali (4)
3002 (ikompli)	Prodotti li jikkonsistu fi tnejn jew iktar kostitwenti li ġew imhallta flimkien għall-użu terapewtiku jew profilattiku jew prodotti mhux imhallta għal dawn l-użi, mibnija f'dożi imkejla jew f'forom jew f'ippakkjar għal bejgħ — Ohra: — — demm uman — — demm ta' l-annimali preparat għall-użi terapewtiċi jew profilattiċi — — frazzjonijiet ta' demm hlief għal antisera, emoglobina, globuli ta' demm u globuli ta' serum — — emoglobina, demm ta' globuli u globuli ta' serum — — ohra	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, inklużi materjali ohra ta' intestatura Nru 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jiġu użati, bil-kondizzjoni illi l-valur tagħhom ma' ikunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, inklużi materjali ohra ta' intestatura Nru 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jiġu użati, bil-kondizzjoni illi l-valur tagħhom ma' ikunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, inklużi materjali ohra ta' intestatura Nru 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jiġu użati, bil-kondizzjoni illi l-valur tagħhom ma' ikunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, inklużi materjali ohra ta' intestatura Nru 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jiġu użati, bil-kondizzjoni illi l-valur tagħhom ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, inklużi materjali ohra ta' intestatura Nru 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jiġu użati, bil-kondizzjoni illi l-valur tagħhom ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
3003 u 3004	Duwa (eskluzi oġġetti ta' intestatura Nru 3002, 3005 jew 3006): — Miksuba minn amikaċin ta' intestatura Nru 2941	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht intestatura Nru 3003 jew 3004 jistgħu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom flimkien ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	

(1)	(2)	(3)	ali (4)
3003 u 3004 (ikompli)	— Ohra	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht intestatura Nru 3003 jew 3004 jistghu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom flimkien ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — il-valur tal-materjali kollha użati m'ghandux ikun iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
ex Kapitolu 31	Fertilizzanti, hlief ghal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistghu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom flimkien ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha m'ghandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex 3105	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom tnejn jew tlieta mill-elementi fertilizzanti nitroġenu, fosfru u potassju; fertilizzanti ohra; oġġetti ta'dan il-Kapitolu, f'forma ta' pilloli jew forom similari jew pakketti ta' piż gross li ma jaqbiż l-10 kg, hlief ghal: — nitrat tas-sodju — ċjanamid tal-kalcju — sulfat tal-potassju — manjesju tas-sulfat tl-potassju	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistghu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom flimkien ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — il-valur tal-materjali kollha użati m'ghandux ikun iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha m'ghandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika ali (4)
ex Kapitolu 32	Tannin jew estratti taż-żbigh; tannin u d-derivattivi tagħhom; żeba, pigmenti u materjali tat-tpingija ohra; żeba' u verniċ; stokk u gomom ohra; linka; hlief ghal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistghu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom flimkien ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha m'ghandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex 3201	Tannin u l-imluha tagħhom, eteri, ester i u d-derivattivi tagħhom	Manifattura minn estratti tat-tannin ta' origini veġetali	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha m'ghandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika

(1)	(2)	(3)	ali (4)
3205	Materjali li jagħtu il-kulur; preparazzjonijiet kif speċifikati f' Nota 3 għal dan il-Kapitolu bażati fuq materjali li jagħtu il-kulur ⁽¹⁾	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura hlief intestatura Nru 3203, 3204 u 3205. Madankollu, materjali minn intestatura Nru 3205 jistgħu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom flimkien ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex Kapitolu 33	Essenza taż-żjut u reżinodi; preparazzjonijiet ta' fwieħa, kosmetiċi jew tat-twaletta; hlief għal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom flimkien ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
3301	Essenza taż-żjut (li ma fihomx terpene jew le), inklużi konkrit u assoluti; raża; oleoreżina estratta; konċentrati ta' essenza taż-żjut fix-xaham, fi żjut fissi, f' xama' jew simili, miksuba b' <i>enfleurage</i> jew maċerazzjoni; bi prodotti tat-terpene tad-deterpenazzjoni ta' essenza taż-żjut; distillati ta' l-ilma u soluzzjonijiet ta' l-ilma.	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, inklużi materjali ta' grupp differenti go din l-intestatura ⁽²⁾ . Madankollu, materjali ta l-istess grupp jistgħu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom flimkien ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex Kapitolu 34	Sapun, aġenti organiċi li jaġixxu fuq il-proprjetajiet li jxarrbu tal-likwidi, preparazzjonijiet tal-ħasil; xema' artifiċjali, preparazzjonijiet tat-tindif jew ippolixxjar, xemgħat u artikoli similari, pejsts tal-immodellar, xama' tad-dentisti u preparazzjonijiet dentali b'bażi ta' ġibs; hlief għal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom flimkien ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika ali (4)
ex 3403	Preparazzjonijiet li jillubrikaw li fihom żjut tal-pitrolju jew żjut miksuba minn materjali bituminużi bil-kondizzjoni illi jirrapreżentaw inqas minn 70 % b'piż	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew wiehed jew aktar proċess(i) speċifiċi ⁽³⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom ma' jkunx iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	

⁽¹⁾ Nota 3 għal Kapitolu 32 tgħid illi dawn il-preparazzjonijiet huma ta' ċerta tip użati għat-tpiġġija ta' kull materjal jew użati bħala ingredjenti fil-manifattura ta' preparazzjonijiet għat-tpiġġija, bil-kondizzjoni illi ma jkunx klassifikati f'intestatura oħra f' Kapitolu 32.

⁽²⁾ "Grupp" huwa meqjus bħala kull parti ta' l-intestatura sseparat mill-oħrajn b' semi-kolon.

⁽³⁾ Għal kondizzjonijiet speċjali irrelatati ma' "proċessi speċifiċi" ara Noti Preliminari 7.1 u 7.3

(1)	(2)	(3)	ali (4)
3404	Xama' artifiċjali u xama' preparata: — B'bażi ta' paraffin, xama' tal-pitrolju, xama' miksuba minn minerali tal-bitum, xama' mhux magħquda jew xama' tal-qoxra — Ohra	Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom ma' jkunx iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, hlief: — żjut idroġenati li għandhom karatteristika ta' xama' ta' intestatura Nru 1516; — aċidi ta' xaham mux kimikament definiti jew alkoliċi ta' xaham industrijali li għandhom karatteristika ta' xama' ta' intestatura Nru 3823; — Materjali ta' intestatura Nru 3404 Madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex Kapitolu 35	Sustanzi albuminojdi; lamtu mmodifikat; kolla; enzimi; hlief għal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura għajr dik tal-prodott.	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
3505	Destrini u lamtu immodifikat (per eżempju, lamtu pregelatinat u esterefikat); kolla ibbażat fuq lamtu, jew fuq destrini jew lamtu immodifikat: — Eteri u esteri ta' lamtu — Ohra	Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, inklużi materjali ohra a' intestatura Nru 3505 Manifattura minn materjali ta' kull intestatura, hlief għal daww ta' intestatura Nru 1108	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrikaKapitolu
ex 3507	Enzimi preparati imkien iehor speċifikati jew inklużi	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	

(1)	(2)	(3)	ali (4)
36	Esplożivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; ċerti preparazzjonijiet kombustibbli	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex Kapitolu 37	Ogġetti fotografii u ċinematografiċi; hlief għal:	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
3701	Folji fotografiċi u film, bla ebda kuntrast, sensitivi għad-dawl, mux esposti, ta' kull materjal iehor hlief karta, bord tal-karti jew tessuti; film li jiġi stampat i bla ebda kuntrast, sensitiv għad-dawl, mux espost, sew jekk f'pakketti u sew jekk le:		
	— Film li jiġi stampat immedjatament f'pakketti għal fotografija bil-kulur	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr Nru 3701 jew 3702. Madankollu, materjali minn intestatura Nru 3702 jistgħu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom flimkien ma' jkunx iktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
	— Ohra	Manifattura li fiha il-materjali kollha użati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr Nru 3701 jew 3702. Madankollu, materjali minn intestatura Nru 3702 jistgħu jiġu użati bil-kondizzjoni illi il-valur tagħhom flimkien ma' jkunx iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
3702	Films fotografiċi f'pakketti, sensitivi għad-dawl, mux esposti ta' kull materjal iehor hlief karta, bord tal-karta jew tessuti; film li jiġi stampat immedjatament bla ebda kuntrast, sensitiv għad-dawl, mux espost	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr Nru 3701 jew 3702	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika ali (4)
3704	Folji fotografiċi, karta tal-film, bord tal-karta u tessuti, esposti imma mux żviluppati	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati ġewwa l-intestatura ghajr Nru 3701 jew 3704	Manifattura li fiha il-valur tal-materjali kollha użati m'għandux ikun iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika

(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex Kapitolu 38	Prodotti kimiċi mixxellanji; ghajr għal:	Il-fabbrikazzjoni li l-materjali kollha li jintużaw fiha huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali kklassifikati ġewwa l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur ta' tagħhom mhux iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika	Il-fabbrikazzjoni li fiha l-valur tal-materjali kollha użati mhux iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tax-xogħol
ex 3801	— l-grafita tal-kollojde f'sospensjoni fiż-żejt u grafita nofsu tal-kollojde; pejst li fih il-karbonju għall-elettrodi Il-grafita fil-forma ta' pejst, li huwa tahlita ta' iktar minn 30 % tal-piż f'grafita bi żjut minerali	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhux iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha u li jaqgħu taħt l-intestatura Nru 3403 mhux iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika	Il-fabbrikazzjoni li fiha l-valur tal-materjali kollha użati mhux iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika
ex 3803	Żejt <i>tall</i> irraffinat	L-irraffinar ta' pitroliju <i>tall</i> mhux irraffinat	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhux iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika
ex 3805	Spirti tat-terpentina tas-sulfat, ippurifikati	Il-purifikazzjoni bid-distillazzjoni jew bir-raffinar ta' spirti mhux irraffinati tat-terpentina tas-sulfat	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhux iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika
ex 3806	Gomma ta' l-ester	Il-fabbrikazzjoni minn aċidu tar-raża	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhux iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika
ex 3807	Iż-żift ta' l-injam (żift tal-qatran ta' l-injam)	Id-distillazzjoni tal-qatran ta' l-injam	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhux iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika
3808	Insettiċida, rodentiċida, funguċida, erbiċida, prodotti kontra r-rimja ġdida ta' pjanta u regolaturi għat-tikbir tal-pjanti, disinfettanti u prodotti simili, mqiegħdin fil-forom jew f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut jew bħala preparazzjonijiet jew oġġetti (per eżempju, ċingi, ftejjel u xemgħat trattati bis-sulfat, u karti tat-tajr)	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhux iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika	
3809	Aġenti għall-perfezzjoni, sustanzi użati biex iġorru ż-żebgħa biex iħaffu t-tiżbiġ jew il-perfezzjoni tas-sustanzi li minnhom issir iż-żebgħa u prodotti oħrajn u l-preparazzjonijiet (per eżempju, l-infaxxar u l-murderent), tat-tip użat fl-industriji tat-tessili, tal-karti, tal-ġild u industrijiet simili, li mhux iktar speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhux iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika	

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
3810	Preparati għat-tindif ta' l-uċuħ tal-metall b'soluzzjoni aċiduża; sustanzi li jservu biex il-metalli jagħqdu flimkien u preparati awżiljarji oħrajn għall-issaldjar, l-ibbrejżjar u l-iwweldjar; trab u pejst għall-issaldjar, l-ibbrejżjar u l-iwweldjar li jikkonsistu f'metall u materjali oħra; preparati tat-tip użati bhala forum interni li jimlew l-ispazju li jrid jithalla vojta meta jgħaq-qad il-metall mdewweb jew bhala kisi għall-iwweldjar ta' l-elettrodi jew tal-vireg	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
3811	Preparati kontra l-innokkjar, preparati li jini-bixxu l-ossidazzjoni, li jinibixxu l-gomma, li jtejjbu l-viskożità, preparati kontra l-korrużjoni u addittivi preparati oħrajn, għaž-żjut minerali (inkluża l-gažolina) jew għal likwidi oħrajn użati bl-istess għan bħaž-żjut minerali: — Addittivi ppreparati għaž-żejt tal-lubrikazzjoni, li fihom żjut tal-petrolju jew żjut miksuba minn minerali bituminużi — oħrajn	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha u li jaqgħu taħt l-intestatura Nru 3811 mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
3812	Aċċeleraturi tal-gomma ppreparati; preparati komposti għall-ħdim tal-gomma u tal-plastik, li mhuwhiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor; preparati kontra l-ossidazzjoni u stabbilizzaturi komposti oħrajn għall-gomma u għall-plastik	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
3813	Preparati u ikkargar għat-teffejja tan-nar; granati ikkargati għat-tifi tan-nar	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
3814	Solventi u thinners komposti organiċi, li mhuwhiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor; preparati li jneħħu ż-żebgħa u l-vernici	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
3818	Elementi kimiċi miżjuda bl-impuritajiet għall-użu fl-elettronika, fil-forma ta' disk, wejfer jew forum simili; komposti kimiċi miżjuda bl-impuritajiet għall-użu fl-elettronika	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
3819	Likwidu idrawliku għall-brejkijiet u likwidi ppreparati oħrajn għat-trażmissjoni idrawlika, li ma fihomx jew li fihom inqas mis-70 % bl-użin ta' żjut tal-petrolju jew żjut miksuba minn minerali bituminużi	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
3820	Preparati kontra l-ingazzar u fluwidi preparati biex iħollu s-silġ	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
3822	Reaġenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju fuq bażi u reaġenti dijanjostiċi jew tal-laboratorju preparati, sew jek fuq bażi u sew jekk le, għajr għal dawk ta' l-intestatura Nru 3002 jew 3006	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
3823	Āċidi grassi industrijali ta' radikali āċiduż univalenti wiehed; żjut ta' l-āċidu mir-raffinar; alkohol grass industrijali — Āċidi grassi industrijali tar-radikali āċiduż univalenti wiehed; żjut ta' l-āċidu mir-raffinar — Alkohol grass industrijali	Il-fabbrikazzjoni li l-materjali kollha użati fiha huma kklassifikati għewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott Il-fabbrikazzjoni minn materjali li jaqgħu taht xi wahda mill-intestaturi inklużi materjali ohrajn ta' l-intestatura Nru 3823		
3824	Preparati li jgħaqqdu għall-forom tal-funderija jew għall-forom interni li jimlew l-ispazju li jrid jithalla vojti; prodotti kimiċi u preparati ta' l-industrija kimika u dawk l-industriji relatati magħha (inklużi dawk li jikkonsistu f'tahlita ta' prodotti naturali), li mhumhiex speċifikati jew inklużi x'imkien iehor; prodotti residwi ta' l-industrija kimika u l-industriji relatati magħha, li m'humhiex speċifikati jew inklużi x'imkien iehor: — Li ġejjin f'din l-intestatura: Preparati li jgħaqqdu għall-forom tal-funderija jew għall-forom interni li jimlew l-ispazju li jrid jithalla vojti ibbażati fuq prodotti naturali tar-reżina Āċidi nafteniċi, u l-melħ tagħhom insolubbli fl-ilma u l-esteri tagħhom Sorbitol għajr għal dak ta' l-intestatura Nru 2905 Sulfonati taż-żejt mhux raffinat, esklużi s-sulfonati taż-żejt tal-metalli li l-idrossidi tagħhom huma alkali, ta' l-ammonju jew ta' l-etanolamini; āċidi sulfoniċitiofenati ta' żjut miksuba minn minerali bituminużi u l-melħ tagħhom Sustanzi użati fil-proċess tal-bdil ta' jonijiet Sustanzi użati biex jitneħħa l-gass li jifdal għewwa t-tubi elettroniki li minnhom titneħħa l-arja biex jgħaddi l-kurrent elettriku Ossidu tal-hadid alkalin għall-purifikazzjoni tal-gass Lakka tal-gass ta' l-ammonju u ossidu mitfi iffabbrikat fil-purifikazzjoni tal-gass tal-faħam Āċidi sulfonafteniċi, il-melħ tagħhom li ma jinhallx fl-ilma u l-esteri tagħhom Żejt ta' Fusel u żejt ta' Dippel Tahlitiet ta' melħ li fihom <i>anions</i> differenti Pejsts għall-ikkuppar b'bażi tal-ġelatina, sew jekk fuq sfond tal-karta jew tat-tessili u sew jekk le	Il-fabbrikazzjoni li l-prodotti kollha użati fiha huma kklassifikati għewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali li huma kklassifikati fl-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom mhuwhiex ta' iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika	

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
3824 (ikompli)	— Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
3901 sa 3915	Plastik fil-forom primarji, skart, <i>parings</i> u <i>fdalijiet</i> , tal-plastik; għajr għall-intestaturi Nri ex 3907 u 3912 li għalihom ir-regoli huma stipulati hawn isfel: — Prodotti ta' l-omopolimerizzazzjoni ta' l-addizzjoni li fihom monomeru wiehed jikkontribwixxi iktar minn 99 % f'piż tal-kontenut totali ta' polimeri — Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni li fiha: — il-valur tal-materjali kollha użati mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika; — il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitlu 39 mhuwhiex ta' iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika ⁽¹⁾		Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika
ex 3907	— Kopolimeru, magħmul mir-raża polikarbonata u kopolimeru <i>acrylonitrile-butadiene-styrene</i> (ABS) — Poliester	Il-fabbrikazzjoni li l-materjali kollha użati fiha huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali kklassifikati fl-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika ⁽¹⁾ Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali tal-Kapitlu 39 użati fihom mhuwhiex ta' iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika u/jew il-fabbrikazzjoni mill-polikarbonat tat-tetrabromo- (<i>bisphenol A</i>)		Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika
3912	Iċ-ċellulosa u d-derivattivi kimiċi tagħha, li m'humihiex speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor, fil-forom primarji	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott mhuwhiex ta' iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
3916 sa 3921	Ogġetti semi-fabbrikati u ogġetti tal-plastik; għajr għall-intestatura Nru ex 3916, ex 3917, ex 3920 u ex 3921, li għalihom ir-regoli huma stipulati hawn isfel:	Prodotti ċatti, maħdumin iktar milli maħdumin fil-wiċċ biss jew maqtu-ghin f'forom hliet għall-forma tar-rettangolu (inkluża l-forma kwadra); prodotti ohrajn, maħdumin iktar milli maħdumin fil-wiċċ biss		Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika.

⁽¹⁾ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali kklassifikati kemm fl-intestaturi Nri 3901 sa 3906, min-naha wahda, kif ukoll fl-intestaturi Nri 3907 sa 3911, min-naha l-oħra, din ir-restrizzjoni tghodd biss għal dak il-grupp ta' materjali li jippredominaw fil-piż tal-prodott.

(1)	(2)	(3)	ali (4)
3916 sa 3921 (ikompli)	— Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni li fiha:	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika
	— — Prodotti ta' l-omopolimerizzazzjoni ta' l-addizzjoni li fihom monomeru wiehed jikkontribwixxi iktar minn 99 % f'piz għall-kontenut totali ta' polimeri	— il-valur tal-materjali kollha użati mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika;	
		— il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika ⁽¹⁾	
	— Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika ⁽¹⁾	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika
ex 3916 u ex 3917	Forom u tubi tal-profil	Il-fabbrikazzjoni li fiha:	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika
		— l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika;	
		— il-valur tal-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott mhuwhiex ta' iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika	
ex 3920	Folja jew żlieġa tal-jonomeru	Il-fabbrikazzjoni minn melh parzjali termoplastiku li huwa kopolimeru ta' l-etilene u ta' l-aċidu metakriliku innewtralizzat f'parti bil-jonijiet tal-metall, prinċipalment iż-żingu u us-sodju	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika
	— Folji taċ-ċellulożi riġenerata, poliamidi jew politin	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali użati fiha li huma kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott mhuwhiex ta' iktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika	
ex 3921	Folji tal-plastik, immetallizzati	Il-fabbrikazzjoni minn folji tal-poliester trasparenti hafna bi hxuna ta' inqas minn 23 mikron ⁽²⁾	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika
3922 sa 3926	Ogġetti tal-plastika	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika	

⁽¹⁾ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali kklassifikati kemm fl-intestaturi Nri 3901 sa 3906, min- naha wahda, kif ukoll fl-intestaturi Nri 3907 sa 3911, min-naha l-oħra, din ir-restrizzjoni tghodd biss għal dak il-grupp ta' materjali li jippredominaw fil-piż tal-prodott.

⁽²⁾ Il-folji li ġejjin għandhom jitqiesu bħala trasparenti hafna: folji, li t-tbaxxija ottika tagħhom - imkejila skond ASTM-D 1003-16 ta' Gardner Hazemeter (jiġifieri Hazefactor) hija ta' inqas minn 2 fil-mija.

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
ex Kapitolu 40	Lastku u oġġetti magħmulin minnu; għajr għal:	Il-fabbrikazzjoni li l-materjali kollha użati fiha huma kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott		
ex 4001	Biċċiet tal-lastku tal-kripp laminati għaž-żraben	Il-kisi ta' folji tal-lastku naturali		
4005	Lastku kompost, mhux ivvulkanizzat, f'forom primarji jew f'pjanċi, folji jew strixxi	Il-fabbrikazzjoni li l-valur tal-materjali kollha użati fiha, minbarra l-lastku naturali, mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
4012	Tajers pnevmatiċi tal-lastku b'wiċċ ġdid jew użati ; tajers solidi jew rotob, il-parti tar-roti li tinfes l-art u l-perpuri tar-roti li jistgħu jinbidlu, tal-lastku: — Tajers b'wiċċ ġdid, solidi, jew rotob, tal-lastku — Ohrajn	L-ghoti ta' wiċċ ġdid lil tajers użati Il-fabbrikazzjoni minn materjali ta' l-intestaturi kollha, hlief għal dawg ta' l-intestaturi Nru 4011 jew 4012		
ex 4017	Oġġetti tal-lastku iebes	Il-fabbrikazzjoni mill-lastku iebes		
ex Kapitolu 41	Ġlud hoxnin u ġlud mhux maħdumin (għajr għall-ġlud tal-pil) u ġilda maħduma; hlief għal:	Il-fabbrikazzjoni li l-materjali kollha użati fiha huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		
ex 4102	Ġlud mhux maħdumin tan-nagħaġ u tal-hrief mingħajr suf fuqhom	It-tnehhija tas-suf mill-ġlud tan-nagħaġ u tal-hrief, li għandhom is-suf		
4104 sa 4107	Il-ġilda maħduma, mingħajr xagħar jew suf, hlief għall-ġilda maħduma ta' l-intestatura Nru 4108 jew 4109	Il-kunzatura mill-ġdid ta' ġilda maħduma ikkonzata minn qabel jew Il-fabbrikazzjoni li l-materjali kollha użati fiha huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		
4109	Ġilda ta' l-alakka u ġilda ta' l-alakka laminata; ġilda metalizzata	Il-fabbrikazzjoni mill-ġilda ta' l-intestaturi Nri 4104 sa 4107 jekk il-valur tagħha mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
Kapitolu 42	Oġġetti tal-ġilda maħduma; sargġijiet u xeddijiet; oġġetti għall-ivvjagġar; basktijiet u kontenituri simili; oġġetti mill-imsaren ta' l-animali (għajr mill-imsaren tad-dud tal-harir)	Il-fabbrikazzjoni li l-materjali kollha użati fiha huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
ex Kapitolu 43	Ġlud tal-pil u pil artifiċjali; u prodotti tagħhom; għajr għal:	Il-fabbrikazzjoni li l-materjali kollha użati fiha huma kklassifikati għewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		
ex 4302	Ġlud tal-pil ikkonzati, immontati: — Folji, slaleb u forum simili — Ohrajn	L-ibbliċjar jew iż-żbigh, flimkien mal-qtiġh u l-immontar ta' ġlud tal-pil ikkonzati mhux immontati Il-fabbrikazzjoni minn ġlud tal-pil ikkonzati, mhux immontati		
4303	Ogġetti ta' l-ilbies, aċċessorji ta' l-ilbies u ogġetti ohrajn tal-ġlud tal-pil	Il-fabbrikazzjoni minn ġlud tal-pil ikkonzati mhux immontati ta' l-intestatura Nru 4302		
ex Kapitolu 44	Injam u ogġetti ta' l-injam; faham tal-kannol ta' l-injam; hlief għal:	Il-fabbrikazzjoni li l-materjali kollha użati fiha huma kklassifikati għewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		
ex 4403	Injam kwadrat mingħajr finezza	Il-fabbrikazzjoni minn injam ahrax, sew jekk imneżża mill qoxra tiegħu u sew jekk le jew mghoti biss l-ewwel forma		
ex4407	Injam isserrat jew imxellef għat-tul, maqtuġh għall-lixx jew imqaxxar, ta' hxuna ta' iktar minn 6 mm, illixxat, xkatlat jew <i>finger-jointed</i>	L-illixxar, l-ixkatlar jew <i>il-finger-jointing</i>		
ex4408	Folji għall-kisi tal-fuljetta u folji għall-plajwudd, ta' hxuna ta' mhux iktar minn 6 mm, magħqudin flimkien, u injam iehor isserrat għat-tul, maqtuġh għall-lixx jew imqaxxar ta' hxuna ta' mhux iktar minn 6 mm, illixxat, xkatlat jew <i>finger-jointed</i>	L-ghaqda flimkien, l-illixxar, l-ixkatlar jew <i>il-finger-jointing</i>		
ex4409	Injam iffurmat b'mod kontinwu f'xi tarf jew wiċċ tiegħu, sew jekk illixxat, xkatlat jew <i>finger-jointed</i> u sew jekk le: — Xkatlat jew <i>finger-jointed</i> — Injam ittundjat jew b'disinn u injam immudellat	Xkatlat jew <i>finger-jointed</i> L-ittundjar jew l-immudellar		
ex 4410 sa ex 4413	L-ittundjar u l-immudellar, inkluzi z-zokklu li jdur ma' kamra immudellat u twavel ohrajn immudellati	L-ittundjar u l-immudellar		
ex 4415	Kaxxetti, kaxxi, ċestuni, tnabar u ogġetti simili għall-ippakkjar, ta' l-injam	Il-fabbrikazzjoni minn twavel li m'humhiex maqtuġhin għad-daqs		
ex 4416	Bramel, bittijiet, tankijiet, tubi u ogġetti ohrajn tal-buttar, u partijiet ta' dawkl-ogġetti, ta' l-injam	Il-fabbrikazzjoni minn bcejjeċ ta' l-injam imqawwas mifruqa, mhux mahduma iktar milli serrati fuq iż-żewġ uċuħ prinċipali		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
ex 4418	— Is-sengha tal-mastrudaxxa li jahdem l-injam fid-djar u l-karpenterija tal-bennejja ta' l-injam — L-ittundjar u l-immudellar	Il-fabbrikazzjoni li l-materjali kollha wżati fiha huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, pannelli ta' l-injam ċellulari, biċċiet ta' l-injam tawwalin u kwadri u <i>shakes</i> jistgħu jintużaw L-ittundjar u l-immudellar		
ex 4421	Laqx irqiq ta' l-injam tas-sulfarini; msiemer hoxnin jew wited ta' l-injam ghax-xedd tas-saqajn	Il-fabbrikazzjoni minn injam ta' l-intestaturi kollha hlief għall-injam <i>drawn</i> ta' l-intestatura Nru 4409		
ex Kapitolu 45	Is-sufra u oġġetti tas-sufra; għajr għal:	Il-fabbrikazzjoni li l-materjali kollha wżati fiha huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		
4503	Oġġetti tas-sufra naturali	Il-fabbrikazzjoni mis-sufra ta' l-intestatura Nru 4501		
Kapitolu 46	Prodotti tat-tiben, ta' l-ispartu, u ta' materjali ohra ta' l-immaljar; basktijiet u oġġetti tal-qasab	Il-fabbrikazzjoni li l-materjali kollha wżati fiha huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		
Kapitolu 47	Il-polpa ta' l-injam jew ta' materjal iehor fibruż taċ-ċelluloża; karta u bord tal-karta rkuprati (skart u laqx)	Il-fabbrikazzjoni li l-materjali kollha wżati fiha huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		
ex Kapitolu 48	Karta u bord tal-karta; oġġetti tal-polpa tal-karta, tal-karta jew tal-bord tal-karta; hlief għal:	Il-fabbrikazzjoni li l-materjali kollha wżati fiha huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		
ex 4811	Karta u bord tal-karta, irrigati, bil-linji jew bil-kaxxi biss.	Il-fabbrikazzjoni minn materjali għall-ghamla tal-karti tal-Kapitolu 47		
4816	Karti tal-karbonju, karti li minnhom infishom jipprovdu kopja u karti ohrajn għall-ikkupjar jew it-trasferiment (għajr għal dawk ta' l-intestatura Nru 4809), stensils duplikaturi u pjanċi għall-litografija, tal-karti, sew jekk imqegħdin f'kaxxi u sew jekk le	Il-fabbrikazzjoni minn materjali għall-ghamla tal-karti tal-Kapitolu 47		
4817	Invilops, biljetti għall-ittri, kartolini vojta u biljetti għall-korrespondenza, tal-karta jew tal-bord tal-karta; kaxxi, boroż, kartieri u settijiet tal-kitba, tal-karta jew tal-bord tal-karta, li fihom għażla ta' kartolerija tal-karta	Il-fabbrikazzjoni li fiha: — il-materjali kollha wżati huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istaju tal-fabbrika		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
ex 4818	Karti iġjenika	Il-fabbrikazzjoni mill-materjali għall-ghamla tal-karti tal-Kapitolu 47		
ex 4819	Kartun, kaxxi, kaxxetti ,boroż u kontenituri ohrajn ta' l-ippakkjar, tal-karta, bord tal-karta, kuttunar taċ-ċellulożi jew xibka tal-fibri taċ-ċellulożi	Il-fabbrikazzjoni li fiha: — il-materjali kollha wżati huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha wżati mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
ex 4820	Kotba ta' l-ittri	Il-fabbrikazzjoni li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
ex 4823	Karta, bord tal-karta, kuttunar taċ-ċellulożi u xbieki tal-fibri taċ-ċellulożi ohrajn, maqtughin skond id-daqs jew il-forma	Il-fabbrikazzjoni minn materjali għall-ghamla tal-karta tal-Kapitolu 47		
ex Kapitolu 49	Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti ohrajn ta' l-industrija ta' l-istampar; manuskritti, testi ttajpjati u pjanijiet; għajr għal:	Il-fabbrikazzjoni li fiha l-materjali kollha wżati huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		
4909	Kartolini stampati jew illustrati; biljetti stampati li fihom xewqat personali, messagġi jew dikjarazzjonijiet, sew jekk illustrati u sew jekk le, sew jekk għandhom invilops u tiżjin magħhom u sew jekk le	Il-fabbrikazzjoni minn materjali li mhumhiex ikklassifikati ġewwa l-intestatura Nru 4909 jew 4911		
4910	Kalendarji ta' kull tip, stampati, inklużi l-blokkijiet tal-kalendarji: — Kalendarji tat-tip "perpetwu" jew bil-blokkijiet li jistgħu jinbidlu immontati fuq bażi li mhix tal-karta jew tal-bord tal-karta — Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni li fiha: — il-materjali kollha wżati huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha wżati mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika Il-fabbrikazzjoni minn materjali li mhumhiex ikklassifikati fl-intestatura Nru 4909 jew 4911		
ex Kapitolu 50	Harir; għajr għal:	Il-fabbrikazzjoni li fiha l-materjali kollha wżati huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
ex 5003	Fdalijiet tal-harir (inklużi fosdqi tal-larva tad-dud tal-harir li m'humhiex xierqa għat-tkebbib, fdalijiet tal-hjut u hażniet tal-granata), mimxut jew ippetnat	L-imxit jew l-ippettnar tal-fdalijiet tal-harir		
5004 sa ex 5006	Hjut tal-harir u hjut minsuġa mill-fdalijiet tal-harir	Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ : — harir grezz jew fdalijiet tal-harir mimxut jew ippetnat jew ippreparat b'xi mod ieħor għall-għażil, — fibri naturali ohrajn mhux mimxuta jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-għażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — materjali għall-għamla tal-karti		
5007	Drapp minsuġ mill-harir jew fdalijiet tal-harir: — Li jinkludi hajt tal-lastku — Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni minn hajt wiehed ⁽¹⁾ Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ : — hjut tal-kajjar, — fibri naturali, — fibri li għad iridu jinħadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxutin jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-għażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — karta jew L-istampar flimkien ma' għall-inqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew ta' rfinar (bhal l-għerik, l-ibbliċjar, l-illostrar, l-issettjar bis-shana, it-tkabbir, l-illixxar, l-ipproċessar għar-reżistenza kontra t-tixrib, l-irfinar permanenti, <i>decatizing</i> , il-mili, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod) fejn il-valur tad-drapp mhux stampat użat mhuwhiex ta' iktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
ex Kapitolu 51	Suf, pil fin jew aħrax ta' l-annimali; hjut u drapp minsuġ mix-xagħar taż-żwiemel; ghajr għal:	Il-fabbrikazzjoni li fiha l-materjali kollha użati huma kklassifikati għewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		
5106 sa 5110	Hjut tas-suf, jew tax-xagħar fin jew aħrax ta' l-annimali jew tax-xagħar taż-żwiemel	Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ : — harir grezz jew fdalijiet tal-harir mimxut jew ippetnat jew ippreparat b'xi mod ieħor għall-għażil,		

⁽¹⁾ Għall-kondizzjonijiet speċjali dwar il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara in-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
5106 sa 5110 (<i>ikompli</i>)		— fibri naturali oħrajn mhux mimxuta jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — materjali għall-ghamla tal-karti		
5111 sa 5113	Drapp minsuġ mis-suf, mix-xagħar fin jew aħrax ta' l-annimali jew mix-xagħar taż-żwiemel: — Li fihom ħajt tal-lastku — Oħrajn	Il-fabbrikazzjoni minn ħajt wiehed ⁽¹⁾ Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾: — ħjut tal-kajjār, — fibri naturali, — fibri li għad iridu jinħadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxuta jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — karti jew Stampar flimkien ma' għall-inqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew ta' rfinar (bħal l-għerik, l-ibbliċjar, l-illostrar, l-issettjar bis-shana, it-tkabbir, l-illixxar, l-ipproċessar għar-reżistenza kontra t-tixrib, l-irfinar permanenti, <i>decatizing</i>, il-mili, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod) fejn il-valur tad-drapp mhux stampat li jintuża mhuwhiex ta' iktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
ex Kapitolu 52	Il-qoton; ghajr għal:	Il-fabbrikazzjoni li fiha l-materjali użati huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		
5204 sa 5207	Hjut u ħajt tal-qoton	Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾: — ħarir grezz jew fdalijiet tal-ħarir mimxuta jew ippettnati jew ippreparati b'xi mod ieħor għall-ghażil, — fibri naturali oħrajn mhux mimxuta jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — materjali għall-ghamla tal-karti		

⁽¹⁾ Għall-kondizzjonijiet speċjali dwar il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara in-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
5208 sa 5212	Drapp minsuġ mill-qoton: — Li fih hajt tal-lastku — Ohrajn	Il-fabrikazzjoni minn hajt wiehed ⁽¹⁾ Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ : — ħjut tal-kajjâr, — fibri naturali, — fibri li għad iridu jinhadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxuta jew ippettnati jew b'xi mod iehor ippreparati għall-ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — karti jew Stampar flimkien ma' għall-inqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew ta' rfinar (bħal l-għerik, l-ibbliċjar, l-illostrar, l-issettjar bis-shana, it-tkabbir, l-illixxar, l-ipproċessar għar-reżistenza kontra t-tixrib, l-irfinar permanenti, <i>decatizing</i> , il-mili, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod) fejn il-valur tad-drapp mhux stampat li jintuża mhuwhiex ta' iktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
ex Kapitolu 53	Fibri tessili minn ħxejjex ohrajn; ħjut tal-karti u drapp minsuġ mill-ħjut tal-karti; għajr għal:	Il-fabbrikazzjoni li fiha l-materjali kollha użati huma kklassifikati għewwa intestatuttra differenti minn dik tal-prodott		
5306 sa 5308	Ħjut mill-fibri tessili ta' ħxejjex ohrajn; ħjut tal-karti	Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ : — ħarir grezz jew fdalijiet tal-ħarir mimxuta jew ippettnati jew ippreparati b'xi mod iehor għall-ghażil, — fibri naturali ohrajn mhux mimxuta jew ippettnati jew b'xi mod iehor ippreparati għall-ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — materjali għall-għamla tal-karti		
5309 sa 5311	Drapp minsuġ minn fibri tessili ta' ħxejjex ohra; drapp minsuġ mill-ħjut tal-karti: — Li fih hajt tal-lastku	Il-fabbrikazzjoni minn hajt wiehed ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Għall-kondizzjonijiet speċjali dwar il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara in-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3)	ali (4)
5309 sa 5311 (ikompli)	— Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾: — ħjut tal-kajjâr, — fibri naturali, — fibri li għad iridu jinhadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxuta jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — karta jew L-istampar flimkien ma' għall-inqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew ta' rfinar (bħal l-għerik, l-ibbliċjar, l-illostrar, l-issettjar bis-shana, it-tkabbir, l-illixxar, l-ipproċessar għar-reżistenza kontra t-tixrib, l-irfinar permanenti, <i>decatizing</i>, il-mili, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod) fejn il-valur tad-drapp mhux stampat li jintuża mhuwhiex ta' iktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika	
5401 sa 5406	Hjut, monofilament u ħajt ta' filaments magħmulin mill-bniedem	Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾: — ħarir grezz jew fdalijiet tal-ħarir mimxuta jew ippettnati jew ippreparati b'xi mod ieħor għall-ghażil, — fibri naturali ohrajn mhux mimxuta jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — materjali għall-ghamla tal-karti	
5407 u 5408	Drapp minsuġ minn ħjut tal-filament magħmulin mill-bniedem: — Li fih il-ħajt tal-lastku — Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni minn ħajt wiehed ⁽¹⁾ Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾: — ħjut tal-kajjâr, — fibri naturali, — fibri li għad iridu jinhadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxutin jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — karta	

⁽¹⁾ Għall-kondizzjonijiet speċjali dwar il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara in-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
5407 u 5408 (ikompli)		jew Stampar flimkien ma' għall-inqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew ta' rfinar (bħal l-għerik, l-ibbliċjar, l-illostrar, l-issettjar bis-shana, it-tkabbir, l-illixxar, l-ipproċessar għar-reżistenza kontra t-tixrib, l-irfinar permanenti, <i>decatizing</i> , il-mili, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod) fejn il-valur tad-drapp mhux stampat li jintuża mhuwhiex ta' iktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
5501 sa 5507	Fibri li għad iridu jinhadmu magħmulin mill-bniedem	Il-fabbrikazzjoni minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessili		
5508 sa 5511	Ħjut u ħajt għall-ħjata minn fibri li għad iridu jinhadmu magħmulin mill-bniedem	Il-fabbrikazzjoni minn: ⁽¹⁾ - — ħarir grezz jew fdalijiet tal-ħarir mimxut jew ippetnat jew ippreparat b'xi mod ieħor għall-ghażil, — fibri naturali oħrajn mhux mimxuta jew ippetnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — materjali għall-ghamla tal-karti		
5512 sa 5516	Drapp minsuġ minn fibri li għad iridu jinhadmu magħmulin mill-bniedem: — Li fihom il-ħajt tal-lastku — Oħrajn	Il-fabbrikazzjoni minn ħajt wiehed ⁽¹⁾ Il-fabbrikazzjoni minn: ⁽¹⁾ — ħjut tal-kajjār, — fibri naturali, — fibri li għad iridu jinhadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxutin jew ippetnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — karta jew L-istampar flimkien ma' għall-inqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew ta' rfinar (bħal l-għerik, l-ibbliċjar, l-illostrar, l-issettjar bis-shana, it-tkabbir, l-illixxar, l-ipproċessar għar-reżistenza kontra t-tixrib, l-irfinar permanenti, <i>decatizing</i> , il-mili, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod) fejn il-valur tad-drapp mhux stampat li jintuża mhuwhiex ta' iktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		

⁽¹⁾ Għall-kondizzjonijiet speċjali dwar il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara in-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
ex Kapitolu 56	Kuttunar, feltru u oġġetti mhux minsuġin; ħjut speċjali; spag, ċwiemi, ħbula u kejbils u oġġetti tagħhom; għajr għal:	Il-fabbrikazzjoni minn: ⁽¹⁾ — ħjut tal-kajjār, — fibri naturali, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — materjali għall-ghamla tal-karti		
5602	Feltru, sew jekk mimli, miksi, mghotti jew laminat u sew jekk le: — Feltru tan-newl tal-labra	Il-fabbrikazzjoni minn: ⁽¹⁾ — fibri naturali, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili Madankollu: — filament tal-polipropelin ta' l-intestatura Nru 5402, — fibri tal-polipropelin ta' l-intestatura Nru 5503 jew 5506 jew — stoppa tal-filament tal-polipropelin ta' l-intestatura Nru 5501, li d-denominazzjoni tagħha f'kull każ ta' filament jew fibru wiehed hija ta' inqas minn 9 <i>decitex</i> jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom mhuwhiex ta' iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
	— Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni minn: ⁽¹⁾ — fibri naturali — fibri li għad iridu jinhadmu magħmulin mill-bniedem mill-kaseina, jew — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili		
5604	Hajt tal-lastku u ċwiemi, miksi jin bit-tessili; ħjut tessili, u strixxi u oġġetti simili fl-intestatura Nru 5404 jew 5405, mimlijin, miksi jin, mghottijin jew infurrati bil-lastku jew bil-plastik: — hajt tal-lastku u ċwiemi, miksija bit-tessili	Il-fabbrikazzjoni mill-hajt tal-lastku jew ċwiemi, li mhumhiex miksija bit-tessili		
	Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni minn: ⁽¹⁾ — fibri naturali mhux mimxutin jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghazil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — materjali għall-ghamla tal-karti		

⁽¹⁾ Għall-kondizzjonijiet speċjali dwar il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara in-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
5605	Hjut bil-metall, sew jekk mibrumin u sew jekk le, li huma hjut tat-tessili, jew strixxi jew simili tagħhom ta' l-intestatura Nru 5404 jew 5405, kombinati ma' metall fil-forma ta' hajt, strixxi jew trab jew miksi bil-metall	Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ : — fibri naturali, — fibri li għad iridu jinhadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxutin jew ippettnati jew b'xi mod iehor ippreparati għall-ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — materjali għall-ghamla tal-karti		
5606	Hjut mibrumin, u strixxi u simili tagħhom ta' l-intestatura Nru 5404 jew 5405, mibrumin (għajr għal dawk ta' l-intestatura Nru 5605 u hjut tax-xagħar taż-żwiemel mibrumin); hjut tax-xinilja (inklużi l-hjut tax-xinilja bit-troffiet; hjut għat-tgħaqid fit-truf għall-holoq	Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ : — fibri naturali, — fibri li għad iridu jinhadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxutin jew ippettnati jew b'xi mod iehor ippreparati għall-ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili, jew — materjali għall-ghamla tal-karti		
Kapitolu 57	Twapet u tessili ohra għall-kisi ta' l-art: — Feltru tan-newl tal-labra — Feltru iehor	Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ : — fibri naturali — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili Madankollu: — filament tal-polipropelin ta' l-intestatura Nru 5402, — fibri tal-polipropelin ta' l-intestatura Nru 5503 jew 5506 jew — stoppa tal-filament tal-polipropelin ta' l-intestatura Nru 5501, li d-denominazzjoni tagħha f'kull każ ta' filament jew fibru wiehed hija ta' inqas minn 9 <i>decitex</i> jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom mhuwhiex ta' iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ : — fibri naturali mhux mimxutin jew ippettnati jew b'xi mod iehor ippreparati għall-ghażil, jew — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili		

⁽¹⁾ Għall-kondizzjonijiet speċjali dwar il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara in-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
Kapitolu 57 (ikompli)	— Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ : — ħjut tal-kajjār, — ħjut tal-filament sintetiċi jew arti- fiċjali, — fibri naturali, jew — fibri li għad iridu jinħadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxutin jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghażil		
ex Kapitolu 58	Drapp minsuġ speċjali; drapp tat-tessili bit- trofof; bizzilla; tapizzeriji; tirqim; <i>Rakkmu</i> ; għajr għal: — Kombinati ma' ħajt tal-lastku Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni minn ħajt wiehed ⁽¹⁾ Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ : — fibri naturali, — fibri li għad iridu jinħadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxutin jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall- ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat- tessili, jew Stampar flimkien ma' għall-inqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew ta' rfinar (bhal l-għerik, l-ibbliċjar, l-illostrar, l-issettjar bis-shana, it-tkabbir, l-illixxar, l-ipproċessar għar-reżistenza kontra t-tixrib, l-irfinar permanenti, <i>decatizing</i> , il-mili, it-tiswiġa u t-tindif mill-ghoqod) fejn il-valur tad-drapp mhux stampat li jin- tuża mhuwhiex ta' iktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal- fabbrika		
5805	Tappezzneriji minsuġin bl-idejn tat-tipi <i>gobelins</i> , <i>flanders</i> , <i>aubusson</i> , <i>beauvais</i> u simili, u tapezzneriji mahduma bil-labar (per eżempju, ir-rakkmu fuq il-kutnina b'punti żgħir u l-pont xewka) sew jekk mahdumin u sew jekk le	Il-fabbrikazzjoni li fiha l-materjali kollha użati huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal- prodott		
5810	Rakkmu fil-biċċa, fi strixxi jew f'disinni	Il-fabbrikazzjoni li fiha: — il-materjali kollha użati huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha użati mhuwhiex ta' iktar minn 50 % tal- prezz tal-prodott fl-istadju tal- fabbrika		

⁽¹⁾ Għall-kondizzjonijiet speċjali dwar il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara in-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
5901	Drappijiet tessili miksija bil-gomma jew b'sustanzi amiliċi, ta' tip użat għall-qoxra ta' barra tal-kotba jew simili; xoqqa oljata; kanvas ippreparat għat-tpittir; bakrum u drapp tessili iebs simili tat-tip użat bħala bażi għall-kpiepel	Il-fabbrikazzjoni mill-hjut		
5902	Drapp ta' l-ispag tat-tajer tal-hjut ta' tenaċja għolja tan-najlon jew ta' poliamidi, poliesters jew rejon tal-visk ohrajn: — Li fih mhux iktar minn 90 % tal-piż f'materjali tessili — Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni mill-hjut Il-fabbrikazzjoni minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessili		
5903	Drappijiet tessili mimlijin, miksijin, mghottijin jew laminati bil-plastik, li mhumhiex fl-intestatura Nru 5902	Il-fabrikazzjoni mill-hjut jew Stampar flimkien ma' għall-inqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew ta' rfinar (bhal l-gherik, l-ibbliċjar, l-illostrar, l-issettjar bis-shana, it-tkabbir, l-illixxar, l-ipproċessar għar-reżistenza kontra t-tixrib, l-irfinar permanenti, <i>decatizing</i> , il-mili, it-tiswija u t-tindif mill-ghoqod) fejn il-valur tad-drapp mhux stampat li jintuża mhuwhiex ta' iktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
5904	Linolju, sew jekk maqtugħ fil-forma u sew jekk le; oġġetti għall-kisi ta' l-art li jikkonsistu f'kisi jew għata applikati fuq bażi tessili, sew jekk maqtugħin fil-forma u sew jekk le	Il-fabbrikazzjoni mill-hjut ⁽¹⁾		
5905	Kisi tessili għall-hajt: — Mimlijin, miksijin, mghottijin jew laminati bil-lastku, plastik jew materjali ohrajn — Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni mill-hjut Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ : — hjut tal-kajjâr, — fibri naturali, — fibri li għad iridu jinhadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxutin jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili,		

⁽¹⁾ Għall-kondizzjonijiet speċjali dwar il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara in-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
5905 (ikompli)		jew Stampar flimkien ma' għall-inqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew ta' rfinar (bħal l-għerik, l-ibbliċjar, l-illostrar, l-issettjar bis-shana, it-tkabbir, l-illixxar, l-ipproċessar għar-reżistenza kontra t-tixrib, l-irfinar permanenti, <i>decatizing</i> , il-mili, it-tiswiġa u t-tindif mill-ghoqod) fejn il-valur tad-drapp mhux stampat li jintuża mhuwhiex ta' iktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
5906	Drappijiet tessili bil-lastku, għajr għal dawk ta' l-intestatura Nru 5902: Drapp mahdum bil-labar jew tal-kroxé — Drappijiet ohrajn magħmulin minn hġut tal-filament sintetiku, li fih iktar minn 90 % mill-piż f'materjali tessili — Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ : — fibri naturali, — fibri li għad iridu jinhadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxutin jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-għażil, jew — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili Il-fabbrikazzjoni minn materjali kimiċi Il-fabbrikazzjoni mill-hġut		
5907	Drappijiet tessili mimiljin, miksija jew mghottija b'mod ieħor; kanvas miżbugħ li huwa xenarju tat-teatru, fondal ta' l-istudju u oġġetti simili	Il-fabbrikazzjoni mill-hġut jew Stampar flimkien ma' għall-inqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew ta' rfinar (bħal l-għerik, l-ibbliċjar, l-illostrar, l-issettjar bis-shana, it-tkabbir, l-illixxar, l-ipproċessar għar-reżistenza kontra t-tixrib, l-irfinar permanenti, <i>decatizing</i> , il-mili, it-tiswiġa u t-tindif mill-ghoqod) fejn il-valur tad-drapp mhux stampat li jintuża mhuwhiex ta' iktar minn 47.5 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
5908	— Ftejjel tessili, minsuġa, immaljati jew mahduma bil-labar, għal lampi, stuġi, lajters, xemgħat u oġġetti simili; mantelli tal-gass inkandexxenti u drapp għall-mantelli tal-gass tubulari mahdumin bil-labar għalihom, sew jekk mimlijin u sew jekk le — Mantelli tal-gass inkandexxenti, mimlijin — Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni minn drapp għall-mantelli tal-gass tubulari mahdum bil-labar Il-fabbrikazzjoni li fiha l-materjali kollha użati huma kklassifikati għewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		

⁽¹⁾ Għall-kondizzjonijiet speċjali dwar il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara in-Nota ta' Introduzzjoni 5.

(1)	(2)	(3)	ali (4)
5909 sa 5911	Oġġetti tessili tat-tip addatti għall-użu industrijali: — L-illustrar ta' disks jew holoq li mhumhiex tal-feltru ta' l-intestatura Nru 5911 — Drapp minsuġ, ta' tip użat normalment għall-ghamla tal-karti, jew użu tekniku ieħor, feltrat jew le, sew jekk mimli jew miksi u sew jekk le, tubulari jew bla tarf b'medd wiehed jew multiplu u/jew tghama, jew minsuġ ċatt b'medd multiplu u/jew tghama ta' l-intestatura Nru 5911 — Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni mill-hjut jew skart tad-drappijiet jew b'ċejjeċ ta' l-intestatura Nru 6310 Il-fabbrikazzjoni minn: ⁽¹⁾ — hjut tal-kajjār, — il-materjali li ġejjin: — — hjut tal-politetrafluoroetil- lin, ⁽²⁾ — — hjut, multiplu, tal-poliāmida, miksi mimli jew mgħotti b'raža fenolika, — — hjut ta' fibri tessili sintetiċi ta' poliāmidi aromatiċi, miksuba bil-polikondensazzjoni ta' <i>m-phenylenediamine</i> u aċidu isoftaliku, — — monofil tal-politetrafluoroetil- lin ⁽²⁾ — — hjut ta' fibri tessili sintetiċi tal-<i>poli-p-fenilin terephtalamide</i>, — — hjut tal-fibri tal-ħġieġ, miksi bir- raža tal-fenol u mibrum bil-hjut akriliċi ⁽²⁾ — — monofilaments tal-kopoliester ta' poliester u ta' raža ta' l-aċidu tereftaliku u 1,4-<i>cyclohexanediethanol</i> u aċidu isoftaliku, — — fibri naturali — fibri li għad iridu jinħadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxutin jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾: — hjut tal-kajjār, — fibri naturali, — fibri li għad iridu jinħadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxutin jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghażil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili	

⁽¹⁾ Għall-kondizzjonijiet speċjali dwar il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara in-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁽²⁾ L-użu ta' dan il-materjal huwa ristrett għall-fabbrikazzjoni ta' drappijiet minsuġa tat-tip użat f'makkinarju għall-produzzjoni tal-karti.

(1)	(2)	(3)	ali (4)
Kapitolu 60	Drappijiet maħduma bil-labar jew tal-krox	Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ : — fibri naturali, — fibri li għad iridu jinħadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxutin jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghazil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili	
Kapitolu 61	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji ta' l-ilbies, maħdumin bil-labar jew tal-krox: Miksuba billi tħit flimkien jew b'xi mod ieħor timmonta, biċtejn jew iktar ta' drapp maħdum bil-labar jew tal-krox li kienu jew maqtughin għall-forma jew miksuba direttament fil-forma Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni mill-hjut ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ : — fibri naturali, — fibri li għad iridu jinħadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxutin jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghazil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili	
ex Kapitolu 62	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji ta' l-ilbies, mhux maħduma bil-labar jew tal-krox; ghajr għal:	Il-fabbrikazzjoni mill-hjut ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 u ex 6211	Lbies tan-nisa, tal-bniet u tat-trabi u aċċessorji ta' l-ilbies għat-trabi, irrakmati	Il-fabbrikazzjoni mill-hjut ⁽²⁾ Jew Il-fabbrikazzjoni minn drapp li mhux irrakmat jekk il-valur tad-drapp li mhux irrakmat mhuwhiex ta' iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika ⁽²⁾	
ex 6210 u ex 6216	Apparat reżistenti għan-nar tad-drapp miksi b'fuljetta rqiqa ta' poliestier miksi bl-aluminju	Il-fabbrikazzjoni mill-hjut ⁽²⁾ jew Il-fabbrikazzjoni minn drapp mhux miksi jekk il-valur tad-drapp li mhux miksi mhuwhiex ta' iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika ⁽²⁾	

⁽¹⁾ Għall-kondizzjonijiet speċjali dwar il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara in-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁽²⁾ Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
6213 u 6214	Imkatar, xallijiet, xalpi, <i>mufflers</i> , mantilji, velijiet u oġġetti simili: Irrakmati Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni minn ħajt wieħed mhux blicjat ⁽¹⁾ ⁽²⁾ jew Il-fabbrikazzjoni minn drapp mhux irrakmat jekk il-valur tad-drapp mhux irrakmat mhux ta' iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika ⁽²⁾		
6217	Aċċessorji ta' l-ilbies ippreparati ohrajn; partijiet minn ilbies jew minn aċċessorji ta' l-ilbies, għajr għal dawk fl-intestatura Nru 6212: — Irrakmati — Apparat rezistenti għan-nar tad-drapp miksi b'fuljetta rqiq ta' poliestier miksi bl-aluminju — Il-materjal użat biex ikun imsahħah id-drapp għall-ghenuq u l-pulzieri tal-kmiem, maqtu-ghin	Il-fabbrikazzjoni mill-ħjut ⁽²⁾ jew Il-fabbrikazzjoni minn drapp mhux irrakmat jekk il-valur tad-drapp li mhux irrakmat mhuwhiex ta' iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika ⁽²⁾ Il-fabbrikazzjoni mill-ħjut ⁽²⁾ jew Il-fabbrikazzjoni minn drapp mhux miksi jekk il-valur tad-drapp li mhux miksi mhuwhiex ta' iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika ⁽²⁾ Il-fabbrikazzjoni li fiha: — il-materjali kollha użati huma kklassifikati għewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott;		

⁽¹⁾ Għall-kondizzjonijiet speċjali dwar il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara in-Nota ta' Introduzzjoni 5.

⁽²⁾ Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
6217 (ikompli)	Ohrajn	— il-valur tal-materjali kollha użati mhuwhiex ta' iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika Il-fabbrikazzjoni mill-hjut ⁽¹⁾		
ex Kapitolu 63	Ogġetti tessili ppreparati ohrajn; settijiet; hwejjeg milbusin u ogġetti tessili użati; ċraret; għajr għal:	Il-fabbrikazzjoni li fiha l-materjali kollha użati huma kklassifikati għewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		
6301 sa 6304	Kutri, għata għall-ivjaġġar, bjankerija tas-sodda eċċ; purtieri eċċ; ogġetti ohrajn għall-ghammar: — Tal-feltru, jew mhux minsuġin — Ohrajn: — Irrakmati	Il-fabbrikazzjoni minn ⁽²⁾ : — fibri naturali, jew — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili Il-fabbrikazzjoni minn ħajt wiehed mhux bliċjat ⁽¹⁾ ⁽³⁾ jew Il-fabbrikazzjoni minn drapp mhux irrakmat (hlief dak li huwa maħdum bil-labar jew tal-kroxje) jekk il-valur tad-drapp li mhux irrakmat mhuwhiex ta' iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika Il-fabbrikazzjoni minn ħajt wiehed mhux bliċjat ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
6305	Xkejjer u basktijiet, tat-tip użat għall-ippakkjar ta' l-ogġetti	Il-fabbrikazzjoni minn ⁽²⁾ : — fibri naturali, — fibri li għad iridu jinhadmu magħmulin mill-bniedem mhux mimxutin jew ippettnati jew b'xi mod ieħor ippreparati għall-ghazil, — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili		
6306	Tarpolini, tined tal-bastimenti u purtieri li jilqgħu ix-xemx; tined; qluġh għad-dghajjes, bordijiet b'arblu u qala jew ogġetti ta' l-art; ogġetti għall-kampeġġ: — Mhux minsuġin — Ohrajn	Il-fabbrikazzjoni minn ⁽¹⁾ ⁽²⁾ : — fibri naturali, jew — materjali kimiċi jew polpa tat-tessili Il-fabbrikazzjoni minn ħajt wiehed mhux bliċjat ⁽¹⁾ ⁽²⁾		

⁽¹⁾ Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.⁽²⁾ Għall-kondizzjonijiet speċjali dwar il-prodotti magħmulin minn tahlita ta' materjali tessili, ara in-Nota ta' Introduzzjoni 5.⁽³⁾ Għal ogġetti maħdumin bil-labar jew tal-kroxje, mhux lastku jew bil-gomma, miksuba billi thit jew timmonta biċċiet ta' drapp maħdumin bil-labar jew tal-kroxje (maqtughin jew maħdumin direttament fil-forma), ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
6307	Ogġetti oħrajn ippreparati, inklużi d-disinni għall-hwejjeġ	Il-fabbrikazzjoni li fiha l-valur tal-materjali kollha użati mhuwhiex ta' iktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		
6308	Settijiet li jikkonsistu f'drapp minsuġ u ħjut, sew jekk bl-aċċessorji u sew jekk le, għall-produzzjoni ta' kutri, tapezzeriji, tvalji u srievet irrakmati, jew ogġetti tessili simili, mqieghdin go pakketti għall-bejgħ bl-imnut	Kull ogġett fis-sett għandu jhares ir-regola li kienet tapplika kieku ma kienx inkluż go s-sett. Madankollu, ogġetti li ma joriginawx jistgħu ikunu inklużi jekk il-valur totali tagħhom mhuwhiex ta' iktar minn 15 % tal-prezz tas-sett fl-istadju tal-fabbrika		
ex Kapitolu 64	Xedd tas-saqajn, getti u ogġetti bħalhom; għajr għal:	Il-fabbrikazzjoni minn materjali ta' kull intestatura għajr għal l-immuntar tal-parti ta' fuq taż-żarbuna mwahhla mal-pettijiet ta' ġewwa jew ma' komponenti oħrajn tal-pettijiet ta' l-intestatura Nru 6406		
6406	Partijiet ta' xedd tas-saqajn (inklużi l-parti ta' fuq taż-żarbun sew jekk imwahhla ma' pettijiet għajr għall-pettijiet ta' barra u sew jekk le); suletti li jinjalghu, kuxxins għall-gharqub u ogġetti simili; getti, kisi għall-protexxjoni tar-riglejn u ogġetti simili, u partijiet tagħhom	Il-fabbrikazzjoni li fiha l-materjali kollha użati huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		
ex Kapitolu 65	Xedd ir-ras u partijiet minnhom, għajr għal:	Il-fabbrikazzjoni li fiha l-materjali kollha użati huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		
6503	Kpiepel tal-feltru u xedd ir-ras iehor tal-feltru, magħmulin mill-parti prinċipali tal-kpiepel, barnużi jew kpiepel tan-nisa bil-koppla ċatta ta' l-intestatura Nru 6501, sew jekk infurrati jew mirquma u sew jekk le	Il-fabbrikazzjoni mill-ħjut jew fibri tessili ⁽¹⁾		
6505	Kpiepel u xedd ir-ras iehor, maħdumin bil-labar jew tal-kroxje, jew magħmulin mill-bizzilla, mill-feltru jew minn drapp tessili iehor, bil-biċċa (iżda mhux fi strixxi), sew jekk infurrati jew mirquma u sew jekk le; xbieki għax-xagħar ta' kull materjal, sew jekk infurrati jew mirquma u sew jekk le	Il-fabbrikazzjoni mill-ħjut jew fibri tessili ⁽¹⁾		
ex Kapitolu 66	Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten tal-mixi, bsaten użati bħala sigġijiet; frosti, frosti żgħar użati mir-rikkieba, u partijiet tagħhom; għajr għal:	Il-fabbrikazzjoni li fiha l-materjali kollha użati huma kklassifikati ġewwa intestatura differenti minn dik tal-prodott		
6601	Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inklużi umbrelel tal-bsaten tal-mixi, umbrelel tal-ġonna u umbrelel simili)	Il-fabbrikazzjoni li fiha l-valur tal-materjali kollha użati mhuwhiex ta' iktar 50 % mill-prezz tal-prodott fl-istadju tal-fabbrika		

⁽¹⁾ Ara n-Nota ta' Introduzzjoni 6.

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
Il-Kapitolu 67	Ir-rix u r-rix irqiq u artab ippreparat u l-oġġetti magħmula mir-rix u mir-rix irqiq u artab; il-fjuri artifiċjali; l-oġġetti tax-xagħar ta' l-umani	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott		
ex Kapitolu 68	L-oġġetti tal-ġebel, tal-ġibs, tal-konkos, ta' l-asbestos, tal-majka jew tal-materjali simili; minn barra;	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott		
ex 6803	L-oġġetti tal-lavanja, jew tal-lavanja agglomerata	Manifattura mill-lavanja maħduma		
ex 6812	L-oġġetti ta' l-asbestos; l-oġġetti tat-taħlitiet bil-baži ta' l-asbestos u tal-karbonat tal-manjesju	Manifattura mill-materjali ta' kull intestatura		
ex 6814	L-oġġetti tal-majka, inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita, fuq l-irfid tal-karti, tal-kartunċin jew ta' materjali oħra	Manifattura mill-majka maħduma (inkluża l-majka agglomerata jew rikostitwita)		
Kapitolu 69	Il-prodotti taċ-ċeramika	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott		
ex Kapitolu 70	Il-ħġieġ u l-oġġetti tal-ħġieġ; minn barra;	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott		
ex 7003 ex 7004 and ex 7005	Il-ħġieġ bis-saff li ma jirriflettix	Manifattura mill-prodotti ta' l-intestatura Nru 7001		
7006	Il-ħġieġ ta' l-intestatura Nru 7003,7004,7005, mghawweg, bix-xifer maħdum, inċiż, imtaqqab, miksi bl-enemel jew maħdum b'xi mod ieħor, imma mhux bil-frejms jew imwahhal b'xi materjali oħra	Manifattura mill-prodotti ta' l-intestatura Nru 7001		
7007	Il-ħġieġ tas-sigurtà, li jikkonsisti minn ħġieġ imwebbes (ittemprat) jew illaminat	Manifattura mill-prodotti ta' l-intestatura Nru 7001		
7008	L-unitajiet tal-ħġieġ b'aktar minn saff wiehed li jservu għall-izolament	Manifattura mill-prodotti ta' l-intestatura Nru 7001		
7009	Il-mirja tal-ħġieġ, kemm jekk bil-frejms jew le, inklużi l-mirja li juru x'gej wara	Manifattura mill-prodotti ta' l-intestatura Nru 7001		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
7010	Id-damiġġjani, il-flixken, il-flixken bl-ghonq dej-jaq, il-vazetti, il-borom, il-kunjetti, l-ampolli u kontenituri ohra, tal-ħġieg, tat-tip użati għall-garr jew għall-ippakkjar ta' oġġetti; il-vazetti tal-ħġieg għall-ippreservar; it-tappijiet, l-ghatien u għeluq iehor, tal-ħġieg	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott jew Il-qtugħ ta' l-oġġetti tal-ħġieg, iżda l-valur ta' l-oġġetti tal-ħġieg li mhumix maqtugħa m'għandux jaq-beż il-50 % tal-prezz ta' l-ex-works tal-prodott		
7013	L-oġġetti tal-ħġieg tat-tip użati għad-dekorazzjoni tal-mejda, tal-kċina, tat-tojlit, ta' l-uffiċju jew ta' ġewwa jew għal raġunijiet simili (minn barra dik ta' l-intestatura Nru 7010 jew 7018)	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott jew Il-qtugħ ta' l-oġġetti tal-ħġieg, iżda l-valur ta' l-oġġetti tal-ħġieg li mhumix maqtugħa m'għandux jaq-beż il-50 % tal-prezz ta' l-ex-works tal-prodott jew Id-dekorazzjoni bl-idejn (bl-eċċezzjoni tat-tpiġġja bil-linka tal-harir) ta' l-oġġetti tal-ħġieg minfuha bl-idejn, iżda l-valur ta' l-oġġetti minfuha bl-idejn m' għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz ta' l-ex-works tal-prodott		
ex 7019	L-oġġetti (minbarra l-hjut) tal-fibri tal-ħġieg	Manifattura mill-: — biċċiet żgħar tal-ħġieg bla kulur, mis-siltiet tal-ħġieg, hjut jew kull wahda mill-hjut imqatta' biċċiet, jew — suf tal-ħġieg		
ex Kapitolu 71	Il-perli naturali jew ikkultivati, il-ħaġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, il-metalli prezzjużi, il-metalli miksija bil-metalli prezzjużi, u l-oġġetti minn-hom; il-ġojjelli artifiċjali; il-munita; minn barra:	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott		
ex 7101	Il-perli naturali jew ikklutivati, ikklassifikati jew temporanjament imdamma għall-konvenjenza fit-trasport	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ta' l-ex-works tal-prodott		
ex 7102, ex 7103 and ex 7104	Il-ħaġar prezzjuż jew semi-prezzjuż maħdum (naturali, sintetiku jew rikostitwit)	Manifattura mill-ħaġar prezzjuż jew semi-prezzjuż mhux maħdum		
7106, 7108 and 7110	Il-metalli prezzjużi: — Mhux maħduma	Manifattura minn materjali mhux klassifikati fl-intestatura Nru 7106, 7108 jew 7110 jew Is-separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika tal-metalli prezzjużi ta' l-intestatura Nru 7106, 7108 jew 7110		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
7106, 7108 and 7110 (ikompli)	— Semi-manifatturati jew fil-forma ta' trab	Manifattura mill-metalli prezzjużi mhux maħduma		
ex 7107, ex 7109 and ex 7111	Il-metalli miksija bil-metalli prezzjużi, semi-manifatturati	Manifattura mill-metalli prezzjużi mhux maħduma		
7116	L-oġġetti tal-perli naturali jew ikkultivati, tal-ħaġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, sintetici jew rikostitwiti)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ta' l-ex-works tal-prodott		
7117	Il-ġojjelli artifiċjali	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott jew Manifattura minn partijiet tal-bażi tal-metall, mhux indurati jew miksija b'metall prezzjuż, bil-kondizzjoni li l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ta' l-ex-works tal-prodott		
ex Kapitlu 72	Hadid u azzar; minbarra:	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott		
7207	Prodotti nofshom lesti tal-hadid jew ta' l-azzar bla liga	Manifattura minn materjali ta' l-intestaturi Nru 7201, 7202, 7203, 7204 u 7205		
7208 sa 7216	Prodotti rrumblati ċatti, biċċiet jew vireg, vireg tal-angilajin, forom jew bċejjeċ tal-hadid jew ta' l-azzar bla liga	Manifattura minn lingotti jew forom primarji oħra ta' l-intestatura Nru 7206		
7217	Wajer tal-hadid jew ta' l-azzar bla liga	Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura Nru 7207		
ex 7218, 7219 sa 7222	Prodotti nofshom lesti, prodotti irrumblati ċatti, biċċiet jew vireg, vireg tal-angilajin, forom jew bċejjeċ ta' l-azzar li ma jissaddadx	Manifattura minn lingotti jew forom primarji oħra ta' l-intestatura Nru 7218		
7223	Wajer ta' l-azzar li ma jissaddadx	Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura Nru 7218		
ex 7224, 7225 sa 7228	Prodotti nofshom lesti, prodotti rrumblati ċatti, biċċiet u vireg irrumblati bis-shana, marbutin f'koljaturi irregolari; vireg ta' l-angilajin, forom jew bċejjeċ, ta' kull azzar ieħor bil-liga; biċċiet u vireg imtaqqbin bit-trapan u vojta, ta' l-azzar bil-liga jew bla liga	Manifattura minn lingotti jew forom primarji oħra ta' l-intestaturi Nru 7206, 7218 jew 7224		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
7229	Wajer ta' azzar iehor bla liga	Manifattura minn materjali nofshom lesti ta' l-intestatura Nru 7224		
ex Kapitlu 73	Ogġetti tal-hadid jew azzar; minbarra ghal:	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura minbarra dik tal-prodott		
ex 7301	Munzell pjanci	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura Nru 7206		
7302	Il-materjal tal-hadid jew ta' l-azzar ta' kostruzzjoni ta' linji ta' ferrovija jew tat-tramm, dan li ġej: vireg, "checkrails" jew vireg ta' l-ixtillieri, xfafar fejn il-ferrovija taqleb minn linja għall-oħra, intersezzjoni ta' żewġ linji tal-ferrovija, vireg tal-ponta u biċċiet oħra li jintużaw għall-qsiem, reqdin (għoqqiedi msallba), "fish-plates", sigġijiet, feles tas-sigġijiet, folji tal-metall uniċi (folji tal-metall tal-baži), mollol tal-linja, folji tal-qiegh, għoqqiedi jew materjal iehor speċjalizzat biex jitgħaqqu jew jitpoġġew il-linji	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura Nru 7206		
7304, 7305 and 7306	Tubi, kanen u disinni vojta, tal-hadid (minbarra tal-hadid fondut) jew azzar	Manifattura minn materjali ta' l-intestatura Nru 7206, 7207, 7218, jew 7224		
ex 7307	Tubi jew kanen li jitwāhhlu b'mod permanenti ta' l-azzar li ma jissaddadx (ISO Nru X5CrNiMo 1712), li jikkonsista f'bosta partijiet	Tidwir, titqib bit-trapan, irrajmjar (twessih ta' toqob fil-metall), mghodija, <i>deburring</i> u tindif bi tfigh tar-ramel permezz ta' kompressur, ta' vireg vojta mikwija fil-forġa l-valur ta' liema ma' jaqbiżx il-35 % tal-prezz ta' l-ex-works tal-prodott		
7308	Strutturi (eskluz il-bini prefabbrikat ta' l-intestatura Nru 9406) u partijiet minn strutturi (bħala eżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, xatbiet li jissakkru, torrijiet, arbli kannizata, soqfa, struttura ta' tisqif, bibien u twieqi u l-istruttura tagħhom u l-għatibi ta' bibien, saraċneski jew persjani, balavostrar, pilastri u kolonni), tal-hadid jew azzar; pjanci, vireg, vireg tal-angilajin, forom, bcejjeċ, tubi u oħrajn ta' dan it-tip, preparati għall-użu fi strutturi, tal-hadid jew azzar	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura minn barra dik tal-prodott. Minkejja dan, vireg tal-angilajin iwweldjati, forom u bcejjeċ ta' l-intestatura Nru 7301 ma jistgħux jiġu wżati		
ex 7315	Katina li sservi bħala mewwieta t'impatt	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura Nru 7315 użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ta' l-ex-works tal-prodott		
ex Kapitlu 74	Ram u ogġetti oħra maġmūla minnu; minbarra;	— Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz ta' l-ex-works tal-prodott		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
7401	Ram imdewweb; ram imsahhan bit-trab tal-faham (ram issolidifikat minn soluzzjoni)	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott		
7402	Ram mhux irraffinat; anodi tar-ram għar-raffinar elettrolitiku	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott		
7403	Ram irraffinat u ligi tar-ram, mhux maħdum: — Ram irraffinat — Ligi tar-ram u ram irraffinat li jikkontjeni elementi ohra	Manifattura minn ram irraffinat, mhux maħdum, jew skart jew ruttam tar-ram Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott		
7404	Ruttam u skart tar-ram	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott		
7405	Ligi <i>master</i> tar-ram	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott		
ex Kapitlu 75	Nikil u oġġetti magħmula minnu; minbarra għal:	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
7501 sa 7503	Nikil imdewweb, <i>sinsters</i> ta' l-ossidu tan-nikil u prodotti ohra intermedjarji tal-metallurgija tan-nikil; nikil mhux maħdum; ruttam u skart tan-nikil	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott		
ex Kapitlu 76	Aluminju u oġġetti magħmula minnu; minbarra:	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
7601	Aluminju mhux maħdum	Manifattura bit-trattament temali jew elettrolitiku mill-aluminju bla liga jew l-iskart jew ir-ruttam ta' l-aluminju		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
7602	Ruttam u skart ta' l-aluminju	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott		
ex 7616	Ogġetti ta' l-aluminju minbarra xbieki tal-wajer, biċċiet minsuġa, gradilji, xbieki, hitan jew ċnut, fibra għar-rinfurzar u materjali simili (inkluzi ċineg li ma jispicċawx) tal-wajer ta' l-aluminju, u metall ta' l-aluminju mwessa'	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott. Minkejja dan, xbieki tal-wajer, biċċiet minsuġa, gradilji, xbieki, hitan jew ċnut, fibra għar-rinfurzar u materjali simili (inkluzi ċineg li ma jispicċawx) tal-wajer ta' l-aluminju, u metall ta' l-aluminju mwessa' jistgħu jintużaw; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
Kapitlu 77	Riservat għall-użu possibli fil-futur fl-HS			
ex Kapitlu 78	Ġomb u ogġetti magħmula minnu; minbarra:	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
7801	Ġomb mhux mahdum: — Ġomb irraffinat — Oħrajn	Manifattura minn vireg jew hidma taċ-ċomb Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott. Madankollu, ruttam u skart ta' l-intestatura Nru 7802 ma jistax jiġi wżat		
7802	Ruttam u skart taċ-ċomb	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott		
ex Kapitlu 79	Żingu u ogġetti oħrajn magħmula minnu; minbarra:	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
7901	Żingu mhux maħdum	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott. Madankollu, ruttam u skart ta' l-intestatura Nru 7902 ma jistax jiġi wżat		
7902	Ruttam u skart taż-żingu	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott		
ex Kapitlu 80	Landa u oġġetti magħmula minnu; minbarra:	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
8001	Landa mhux maħduma	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott. Madankollu, ruttam u skart ta' l-intestatura Nru 8002 ma jistax jiġi wżat		
8002 u 8007	Ruttam u skart tal-landa; oġġetti oħra tal-landa	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott		
Kapitolu 81	Metalli vili; ċermiti; u oġġetti oħra magħmula minnhom: — Metalli tal-baži oħra, maħdumin; oġġetti oħra minnhom — Ohrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha klassifikati fl-istess intestatura bħala l-prodott użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott		
ex Kapitlu 82	Ghodda, strumenti, pożati, mġahref u frieket, tal-metall vili; partijiet mill-metall vili; minbarra:	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott		
8206	Żewġ ghodod jew aktar mill-intestaturi Nru 8202 sa 8205, magħmulin f' settijiet għall-bejgħ bl-imnut	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra f' intestaturi Nru 8202 sa 8205. Madankollu, ghodda ta' l-intestaturi Nru 8202 sa 8205 jistgħu jiġu inkorporati fis-sett bil-kondizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz ta' l-ex-works tas-sett		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
8207	Ghodka interskambjabbli għal ghodka ta' l-id, kemm jekk imhaddma minn enerġija mekkanika jew elettrika jew le, jew għal-ghodod tal-makkinarju (per eżempju, għall-iffurmar, ittimbrar, stampar, għad-daqqiet żgħar, insieg, titqib, "boring", skalpellar, qtugħ u tiswir ta' metall b'ghodka dawwara, hidma bit-torn jew hidma bit-tornavit), inkluzi, forom biex jiġi ddisinjat il-metall jew mghoddi mill-ekstruder, u titqib ta' ġebel jew ghodod ta' titqib tal-ġebel	Manifattura li fiha:		
		— l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott;		
		— l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
8208	Skieken u xfafar, għall-magni jew għal strumenti mekkanici	Manifattura li fiha:		
		— l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott;		
		— l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
ex 8211	Skieken bix-xfafar, mghammrin bis-snien jew le (inkluzi skieken taż-żbir), minbarra skieken ta' l-intestatura Nru 8208	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott. Madankollu, xfafar tas-skieken u manki tal-metall vili jistgħu jintużaw		
8214	Ogġetti oħra tal-pożati (per eżempju, imqassijiet tax-xagħar, skieken tal-biċċiera jew tal-kċina, ghodka tal-qtugħ bħal mannara, u skieken ta' l-ikkapuljat, skieken tal-karti); settijiet u strumenti tal-manikjur u pedikjur (inkluzi limi tad-dwiefer)	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott. Madankollu, manki tal-metall vili jistgħu jintużaw		
8215	Mgharef, frieket, kuċċaruni, mgharef bit-toqob biex inehħu l-ixkuma minn wiċċ likwidu, skieken biex isservi l-kejk, skieken tal-hut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u strumenti oħra simili tal-kċina u ta' fuq il-mejda	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott. Madankollu, manki tal-metall vili jistgħu jintużaw		
ex Kapitlu 83	Diversi ogġetti tal-metall vili; minbarra:	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott		
ex 8302	Muntaturi, tagħmir u ogġetti simili oħra adattati għal bini, u eġhluq awtomatiċi tal-bibien	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott. Madankollu il-materjali l-oħra ta' l-intestatura Nru 8302 jistgħu jiġu wżati bil-kondizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
ex 8306	Statwetti u ornamenti oħra, tal-metall vili	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott. Madankollu il-materjali l-oħra ta' l-intestatura Nru 8306 jistgħu jiġu wżati bil-kondizzjoni li l-valur tagħhom ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
ex Kapitlu 84	Reatturi nukleari, kaldaruni, makkinarju u strumenti mekkaniċi; partijiet minnhom; minbarra għal:	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex 8401	Elementi tal-fjuwil nukleari	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott ⁽¹⁾		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8402	Kaldaruni li jiġġeneraw il-fwar u ċpar iehor (minbarra kaldaruni tat-tishin ċentrali ta' l-ilma shun li huma kapaċi jipproduċu anki fwar bi pressjoni baxxa); kaldaruni li jsaħhnu l-ilma 'il fuq mill-grad ta' meta' jagħli	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8403 u ex 8404	Kaldaruni tat-tishin ċentrali minbarra dawk ta' l-intestatura Nru 8402 u pjanta awżiljarja għal kaldaruni tat-tishin ċentrali	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra l-intestatur Nru 8403 jew 8404		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8406	Turbini tal-fwar u turbini oħra taċ-ċpar	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
8407	Mekkanizmi elettronici li jqabdu tahlita f'cilindru ta' magna ta' kombustjoni interna	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
8408	Kompressjoni ta' mekkanizmi elettronici li jqabdu tahlita f'cilindru ta' magna ta' kombustjoni interna (magni diesel jew semi-diesel)	Manifattura tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
8409	Parts addattati biex jintużaw biss jew prinċipalment ma' l-magni ta' l-intestatura Nru 8407 jew 8408	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		

⁽¹⁾ Din ir-regola għandha tapplika sal-31.12.2005

(1)	(2)	(3)	ali (4)
8411	Turboġettijiet, u skrunijiet turbo u turbini tal-gass oħra	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8412	Magni u muturi oħra	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
ex 8413	Pompi rotatorji pożittivi ta' l-ispostament	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex 8414	Fannijiet u "blowers" u oħrajn simili	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8415	Magni ta' l-arja ikkondizzjonata, inkluż fann li jit-haddem b'mutur u elementi biex titbiddel it-temperatura u l-umdità, inklużi daww il-magni li fihom l-umdità ma tistax tiġi regolata separatament	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
8418	Refrigerejters (kaxxi tas-silġ), friżers u tagħmir ieħor tat-tkessi u iffrizar, elettroniku jew ieħor; pompi tas-shana minbarra magni ta' l-arja kkundizzjonata ta' l-intestatura Nru 8415	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — l-valur tal-materjali kollha wżati li ma oriġinawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li oriġinaw	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika

(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 8419	Magni għall-injam, għagna ratba li minnha ssir il-karta, u l-industrija tal-bords tal-karti	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura bħall-prodott huma wżati biss sal-valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8420	Magni tal-mogħdija tal-hwejjeġ jew oħrajn ta' l-irrumblar, minbarra dawk għall-metall jew ħġieġ, u ċilindri tagħhom	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura bħall-prodott huma wżati biss sal-valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8423	Makkinarju li jiżen (eskluzi l-miżien b'sensittività ta' 5 cg jew iktar), inkluzi makkinarji li jgħoddu u li jiċċekjaw bl-użu tal-piż; wiżen għall-makkinarju li jiżen ta' kull tip	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8425 sa 8428	Makkinarju ta' l-irfiegħ, immaniġġjar, tgħabija jew hatt	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8431 huma wżati biss sal-valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika ali (4)
8429	Buldowżer li jiċċaq laq wahdu, "angledozers", magni li jwittu t-toroq u jnaqqsu d-dislivell, barraxa, luħ mekkaniċi, gafef, apparat li jgħabbi bil-luħ, magni tat-tballit u rombli tat-toroq; — Rombli tat-toroq	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	

(1)	(2)	(3)	ali (4)
8429 (ikompli)	— Ohrajn	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8431 huma wżati biss sal-valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8430	Makkinarju iehor li jiċċaq, iwitti, jillivella, jobrox, ihaffer, iballat, jikkumpatta, jaqla' jew jaghsar jew itaqqab, għall-art, minerali jew metall mhux maħdum; magni li jgħabbu l-munzelli u magni li jaqalghu l-munzelli; mohriet tas-silġ u blowers tas-silġ	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8431 huma wżati biss sal-valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex 8431	Parts addattati biex jintużaw biss jew prinċipalment ma' rombli tat-triq	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
8439	Makkinarju li jagħmel l-għaġna ratba ta' fibra ċel-luloża ta' materjal jew biex issir jew tispicċa l-karta jew il-bord tal-karta	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura bħal prodott huma wżati biss sal-valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika ali (4)
8441	Makkinarju iehor biex issir l-għaġna ratba tal-karti, karti jew bords tal-karti, inklużi makkinarju ta' kull tip li jaqta'	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura bħal prodott huma wżati biss sal-valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
8444 sa 8447	Magni ta' dawn l-intestaturi għall-użu fl-industrija tat-tessuti	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
ex 8448	Makkinarju awżiljarju għall-użu ma' magni ta' l-intestaturi Nru 8444 u 8445	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
8452	Magni tal-hjata, minbarra magni tal-hjata tal-kotba ta' l-intestatura Nru 8440; għamara, bażijiet jew għatien iddisinjati speċjalment għall-magni tal-hjata; labar tal-magni tal-hjata: — Magni tal-hjata (tal-punt li jgħalaq biss) bi rjus ta' piż li ma jaqbiżx 16 kg bla mutur jew 17 kg bil-mutur — Ohrajn	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn l-valur tal-materjali kollha li ma originawx wżati biex tiġi immuntata r-ras (bla mutur) ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li originaw; — mekkaniżmi ta' l-istiratura tal-hjata, tal-kroxè u taż-żigżag wżati li diga' joriginaw		
8456 sa 8466	Għodda tal-magni u magni u l-parts u l-aċċessorji tagħhom ta' l-intestaturi Nru 8456 sa 8466	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
8469 sa 8472	Magni ta' l-uffiċju (per eżempju, tajpraġters, magni tal-kalkolazzjoni, magni awtomatiċi li jip-proċessaw id-data, magni li jikkupjaw, duplikaturi, magni li jistejpiljaw)	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
8480	Kaxxa tal-forom għall-funderija tal-metall; bażijiet tal-forom, disinnji tal-forom, forom għall-metall (minbarra forom tal-lingotti), karburi tal-metall, hġieg, materjali minerali, lasktu jew plastik	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
8482	Blalen u rombli li jnaqqsu il-frizzjoni fil-magni	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
8484	Ċrieki tal-lasktu u minċotti simili tal-metall magħquda ma' materjali ieħor jew ta' żewġ jew aktar saffi tal-metall; settijiet jew tahlita ta' ċrieki tal-lasktu u minċotti simili, mhux l-istess fil-komposizzjoni, magħmulin f'boroż żgħar, envelops jew pakketti simili; sigilli mekkaniċi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
8485	Parts tal-makkinarju, li ma jikkontjenux konnetturi elettroniki, iżolaturi, kolji, kuntatti jew , mhux speċifikat jew inkluż x'imkien ieħor f'dan il-Kapitolu	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
ex Kapitolu 85	Makkinarju elettroniku u apparat u partijiet minnu; rekorders tal-hoss u makkinarju li jirriproduċi, rekorders u makkinarju li jirriproduċi l-istampi tat-televiżjoni u l-hoss, u parts u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti; minbarra:	Manifattura li fiha: — il-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — il-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8501	Muturi elettroniki u ġeneraturi (eskluzi settijiet tal-ġeneraturi)	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestaturi Nru 8501 jew 8503, meħudin flimkien, huma wżati biss sal-valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8502	Settijiet li jiġġeneraw l-elettriku u konverters rotatorji	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestaturi Nru 8501 jew 8503, meħudin flimkien, huma wżati biss sal-valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex 8504	Oġġetti li jfornu l-enerġija għal magni awtomatiċi li jipproċessaw id-data	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		

(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 8518	Mikrofoni u l-istands tagħhom; lawdspikers, kemm jekk immuntati jew le fl-isparju tagħhom; amplifikaturi elettronici tal-frekwenza ta' l-awdjoo; settijiet ta' l-amplifikaturi elettronici tal-hoss	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li oriġinaw	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8519	Turntables, (record-decks), rekord-plejers, strumenti għad-daqq ta' diski, u apparat iehor li jirriproduċi l-hsejjes, li ma jinkorporax apparat li jirrekordja l-hsejjes	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li oriġinaw	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8520	Tejp-rekorders manjetiċi u apparat iehor li jirrekordjaw l-hoss, kemm jekk jinkorpora jew le strument li jirriproduċi l-hoss	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li oriġinaw	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8521	Apparat li jirrekordja u jirriproduċi il-vidjo, kemm jekk jinkorpora jew le apparat li jissettja l-vidjo	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li oriġinaw	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8522	Parts u aċċessorji addattati li jintużaw biss jew prinċipalment ma' l-apparat ta' l-intestaturi Nru 8519 sa 8521	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
8523	Medja preparati mhux rekordjati għar-rekordjar tal-hoss jew irrekordjar simili ta' fenomeni ohra, minbarra prodotti ta' Kapitlu 37	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
8524	Rekords, tejs u medja ohra ghar-rekordjar tal-hoss jew fenomeni ohra rrekordjati similarment, inklużi matrici u originali għall-produzzjoni ta' diski, imma esklużi prodotti ta' Kapitolu 37: — Matrici u originali għall-produzzjoni ta' diski — Ohrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8523, huma wżati biss sal-valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8525	Apparat għat-trasmissjoni radjutelefonika, radjutelegrafika, għax-xandir tar-radju jew televizjoni sew jekk jinkludi apparat għar-riċezzjoni jew apparat li jirrekordja jew jirriproduċi l-hoss; kameras tat-televizjoni; vidjo-kameras ta' l-istampa wieqfa u vidjo-kamera rekorders ohrajn	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li originaw		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8526	Apparat tar-radar, apparat għall-ghajnunna fit-baħhir bir-radju u apparat tal-kontroll mill-boqghod bir-radju:	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li originaw		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8527	Apparat għar-riċezzjoni radjutelefonika , radjutelegrafika, jew għar-riċezzjoni għax-xandir tar-radju, sew jekk ikkombinat jew le, fl-istess post, ma' apparat għall-irrekordjar ta' hoss jew apparat għar-riproduzzjoni jew ma' arloġġ	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li originaw		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika

(1)	(2)	(3)	ali (4)
8528	Apparat għar-riċezzjoni tat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora jew le riċevituri għax-xandir tar-radju jew irrekordjar ta' hoss jew vidjo jew apparat li jirrekordja jew jirriproduċi; monituri tal-vidjo u proġetturi tal-vidjo	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li oriġinaw	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8529	Parts użati biss jew prinċipalment ma' l-apparat f'intestaturi Nru 8525 sa 8528: — Addattati għall-użu biss jew prinċipalment ma' apparat ta' rekordjar jew riproduzzjoni ta' vidjo — Ohrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li oriġinaw	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8535 u 8536	Apparat elettriku għat-tibdil jew proġettazzjoni ta' ċirkuwiti elettrici, jew biex isiru konnessjonijiet ma' jew go ċirkuwiti elettrici	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8538, huma wżati biss sal-valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8537	Bords, pannelli, mensuli, skrivani, kabinetti u bażijiet ohra, mghammra b'żewġ jew aktar apparati mill-intestatura Nru 8535 jew 8536, għall-kontroll elettroniku jew id-distribuzzjoni ta' l-elettriku, inkluż dawk l-istrumenti jew apparat li jinkorpora ta' Kapitlu 90, u apparat li jikkontrolla permezz tan-numri, minbarra apparat li jibiddel ta' l-intestatura Nru 8517	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8538, huma wżati biss sal-valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika

(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 8541	Dajowds, transisters u apparat ta' semi-kondutturi simili, minbarra il-kristall irqiq hafna tas-semikondutturi li għadhom m'humiex maqtugħin f'ċippi	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8542	Ċirkuwiti elettronici integrati u <i>microassemblies</i>	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 8541 jew 8542, meħudin flimkien, huma wżati biss sal-valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8544	Wajer iżolat (inlużi bl-enemel jew anodiżati), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettronici iżolati oħra, sew jekk imwawħhal jew le b'konnetturi; kejbils tal-fibra ottika, magħmula minn fibri tal-kisi individwali, sew jekk immuntati jew le b'kondutturi elettronici jew mghammra b'kondutturi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
8545	Elettrodi tal-karbonju, pnietzel tal-karbonju, bozoz tal-karbonju, batteriji tal-karbonju u oġġetti oħra tal-grafita jew karbonju iehor, bil-metall jew mingħajr metall, ta' tip użat għal użi elettronici	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
8546	Iżolaturi elettronici ta' kull materjal	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
8547	Tagħmir iżolatorju għal magni elettronici, strumenti jew tagħmir, li huwa tagħmir kollu magħmul minn materjali iżolati barra minn komponenti żgħar tal-metall (per eżempju, sòkkits mghaqda) inkorporati waqt l-iffurmar biss għal raġunijiet ta' mmuntar, barra minn iżolaturi ta' l-intestatura Nru 8546; tubi elettronici bil-konduwiti u minċotti minnhom, ta' metall vili miksi b'materjal iżolatur	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
8548	Ruttam u skart ta' ċelloli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi elettronici; ċelloli primarji mohlija, batteriji primarji mohlija, u akkumulaturi primarji mohlija; parts elettronici ta' makkinarju jew apparat, mhux speċifikat jew inkluż f'post iehor f'dan il-Kapitolu	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
ex Kapitolu 86	Lokomottivi ta' linji tal-ferrovija jew tat-tramm, u parts minnu; oġġetti jew tagħmir u parts minn; kull tip ta' tagħmir mekkaniku (inkluż elettro-mekkaniku) li jagħmel is-sinjali tat-traffiku; minbarra:	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
8608	Oġġetti u tagħmir ta' linji tal-ferrovija jew tat-tramm; tagħmir mekkaniku (inkluż elettro-mekkaniku) li jagħmel is-sinjali, tagħmir li jikkontrolla is-sigurtà u t-traffiku għal-linji tal-ferrovija, linji tat-tramm, toroq, trinkarini jew kanali interni li minnhom jgħaddi l-ilma, faċilitajiet għall-parkeġġ, installazzjonijiet tal-porzjoni jew mitjar; parts minn dan ta' qabel	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex Kapitolu 87	Vetturi barra minn magni u vaguni ta'ferrovija jew tat-tramm meħudin flimkien, u parts u aċċessorji minnhom; minbarra:	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
8709	Trakkijiet tax-xogħol, li jiċċaqalqu minnhom infushom, mhux mġhamra b'apparat li jerfa' jew jgħabbi, tat-tip użati fil-fabbriki, mhażen, baċiri jew ajruporti għat-trasport ta' oġġetti għal distanzi żgħir; trakkijiet tat-tip użati fuq pjattaformi ta' l-istazzjonijiet tal-ferrovija; parts minn dawn il-vetturi	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8710	Tankijiet u vetturi oħra armati għall-għied, immotorizzati, sew jekk mġhamra bl-armi, u parts minn dawn il-vetturi	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika ali (4)
8711	Motoċikletti (inklużi roti b'mutur b'forza inqas minn 50cc.) u roti mġhamra b'mutur awżil-jarju, b'karozza tal-ġenb jew minghajra; karożzi tal-ġenb: — Magna bil-pistuni li taqbad b'kapaċità ta' ċilindru ta' kombustjoni reċiproka interna — — li ma taqbiżx il-50cc	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li oriġinaw		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-20 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika

(1)	(2)	(3)	ali (4)
8711 (ikompli)	— — li taqbeż il-50cc — Ohrajn	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li originaw Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li originaw	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex 8712	Roti bla <i>ball bearings</i>	Manifattura minn materjali mhux klassifikati fl-intestatura Nru 8714	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8715	Karrozzi tat-trabi u parts minnhom	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
8716	Trejlers jew semi-trejlers; vetturi ohra, li ma jiċċaqalqux mekkanikament; <i>parts</i> minnhom	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex Kapitolu 88	Inġenji ta' l-ajru, inġenji ta' l-ispazju, u parts minnhom; minbarra:	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott;	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex 8804	<i>Rotochutes</i>	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura inklużi materjali ohra ta' l-intestatura Nru 8804	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika

(1)	(2)	(3)	ali (4)
8805	Apparat mehtieg għall-varar minn inġenji ta' l-ajru; attestaturi tal-gverta u apparat simili; ajru-plan użat biex iħarreg il-piloti; parts mill-oġġetti ta' qabel	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura minbarra dik tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
Kapitolu 89	Vapuri, dghajjes u strutturi li jżommu f'wiċċ l-ilma	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura minbarra dik tal-prodott. Madankollu, il-korpi ta' bastimenti ta' l-intestatura Nru 8906 ma jistgħux jintużaw	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex Kapitolu 90	Strumenti u apparat ottiku, fotografiku, ċinema-tografiku, li jkejjel, ta' preċiżjoni, mediku u kirurġiku; parts u aċċessorji minnhom; minbarra:	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
9001	Fibra ottika u qatgħat tal-fibra ottika; kejbils tal-fibra ottika minbarra dawk ta' l-intestatura Nru 8544; pjanċi u folji rqaq ta' metal li jagħti polarita' manjetika; lentijiet (inklużi lentijiet tal-kuntatt), priżmi, mirja u elementi ottiċi ohra, ta' kull materjal, mhux immuntat, minbarra elementi ta' hġieg mhux maħduma ottikament	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
9002	Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi ohra, ta' kull materjal, immuntati, li huma parts minn jew tagħmir għal strumenti jew apparat, minbarra elementi ta' hġieg mhux maħduma ottikament	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
9004	Nuċċalijiet, nuċċalijiet ta' l-ghaddasa u oħrajn simili, korrettivi, protettivi jew oħrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
ex 9005	Binokli, monokulari, u teleskopji ottiċi oħrajn, u muntaturi tagħhom, minbarra għal teleskopji astronomiċi rifrattivi u muntaturi tagħhom	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li oriġinaw	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika

(1)	(2)	(3)	ali (4)
ex 9006	Kameras fotografici (minbarra ċinematografiċi); apparat tal-flaxxlight fotografiku u bozoz tal-flaxx minbarra bozoz tal-flash li jaqbd u bl-elettriku	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li originaw	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
9007	Kameras u proġetturi ċinematografiċi, kemm jekk jinkorpora l-apparat għall-irrekordjar jew ir-riproduzzjoni tal-hoss jew le	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li originaw	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
9011	Mikroskopji komposti ottiċi, inklużi dawk għall-fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikro-proġettazzjoni	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li originaw	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
ex 9014	Strumenti u għodda oħra tan-navigazzjoni	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
9015	Strumenti jew għodda ta' stimar (inkluż stimar fotogrammatiku), idrografiku, oċeanografiku, idroloġiku, meterjoloġiku jew ġeofiziku, esklużi kumpassi; telemetri	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
9016	Miżien b'sensittività ta' 5 cg jew aktar, bil jew minghajr pizijiet	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
9017	Strumenti tat-tpiġġija, ta' l-immarkar jew kalkular matematiku (per eżempju, magni ta' l-iddisinjar, pantografi, grafometri, settijiet tat-tpiġġija, rigi bi strixxa ċentrali tisslajdja, magna li tikkalkula bid-disk, strumenti biex tkejjel it-tul, għall-użu fl-idejn (per eżempju, qasab u żagarelli tal-kejl, mikrometri, kaliperi), mhux speċifikati jew inkluzi f'dan il-Kapitolu	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
9018	Strumenti u għodda wżata f'apparat mediku, kirurgiku, dentali jew xjenza veterinarja, inkluz apparat sintigrafiku, apparat elettro-mediku u strumenti għall-eżamijiet tal-ghajnejn oħrajn: — Siġġijiet tad-dentisti li jinkorporaw apparat dentali jew sputaturi tad-dentisti — Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluz materjal iehor ta' l-intestatura Nru 9018 Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
9019	Għodda għat-terapija mekkanika; għodda għall-massaġġi; għodda għall-eżamijiet għall-kapaċita' psikoloġika; terapija ta' l-ożonu, terapija ta' l-ożiġnu, terapija ta' l-aerosol, respirazzjoni artifiċjali jew apparat terapewtiku iehor għar-respirazzjoni	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
9020	Apparat iehor respiratorju u maskli tal-gass, eslużi maskli protettivi li m'għandhomx la parts mekkanici u lanqas filtri li jinbidlu	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika	
9024	Magni u għodda biex tiġi ttestjata l-ebusija, is-saħħa, kompressibiltà, elasticità jew proprjetajiet oħra mekkanici tal-metalli (per eżempju, metalli, injam, tessuti, karta, plastik)	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
9025	Idrometri u strumenti simili li jżommu f'wiċċ l-ilma, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, li jirrekordjaw jew le, u kull taħlita ta' dawn l-istrumenti	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
9026	Strumenti u għodda biex tiġi mkejila jew iċċekkjata iċ-ċirkolazzjoni, il-livell, il-pessjoni jew varjabbli oħra ta' likwidi jew gassijiet (per eżempju, metru għaċ-ċirkolazzjoni, kejl standard tal-livell, manometri, metri tas-shana), esklużi strumenti u apparat ta' l-intestaturi Nru 9014, 9015, 9028 jew 9032	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
9027	Strumenti u għodda għall-analiżi kimika u fiżika (per eżempju, polarimetri, rifrattometri, spettrometri, apparat għall-analiżi tal-gass u d-duhhan); strumenti u apparat biex tiġi mkejila jew iċċekkjata l-viskożità, il-porożità, l-espansjoni, it-tensjoni tal-wiċċ jew oħrajn simili; strumenti u apparat biex jiġu mkejila jew iċċekkjati kwantitajiet ta' shana, hoxx jew dawl (inklużi metri biex tittejjel l-esposizzjoni); mikrotomi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
9028	Miters tal-fornitura tal-gass, tal-likwidu jew ta' l-elettriku, inklużi miters tal-kalibrar għalhekk: — Parts u aċċessorji — Oħrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika Manifattura li fiha: — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li originaw		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
9029	Kalkulaturi tar-rotazzjoni, kalkulaturi tal-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u oħrajn ta' l-istess tip; indikaturi tal-veloċità ta' takometri, minbarra dawk ta' l-intestatura Nru 9014 jew 9015; stroboskopji	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
9030	Oxilloskopji, apparat li janalizza l-ispettru u strumenti u għodda oħra biex jitkejlu u jiġu iċċekkjati l-kwantitajiet elettronici, esklużi miters ta' l-intestatur Nru 9028; strumenti u apparat biex jitkejlu jew jiġu osservati raġġi alfa, beta, gamma, raġġi-X, kosmiċi jew raġġi oħra li jonizzaw	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
9031	Strumenti, għodda u magni li jkejlu jew jiċċekkjaw, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor f'dan il-Kapitolu; proġetturi tal-profil	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
9032	Strumenti u għodda awtomatika li jirregola jew jikkontrolla	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
9033	Partijiet u aċċessorji (mhux speċifikati jew inklużi x'imkien iehor f'dan il-kapitolu) għal magni, għodda, strumenti jew apparat tal-Kapitolu 90	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
ex Kapitolu 91	Arloġġi tal-hajt u arloġġi ta' l-idejn u partijiet minnhom; minbarra:	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
9105	Arloġġi tal-hajt oħra	Manifattura li fiha: — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika ; — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li oriġinaw		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
9109	Mekkaniżmi ta' l-arloġġi tal-hajt, kompleti u immuntati	Manifattura li fiha: — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika ; — fejn il-valur tal-materjali kollha wżati li ma originawx ma jaqbiżx il-valur tal-materjali wżati li oriġinaw		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika
9110	Mekkaniżmi kompleti ta' l-arloġġi tal-hajt jew ta' l-idejn, mhux immuntati jew parti minnhom biss immuntati (settijiet ta' mekkaniżmi); mekkaniżmi inkompleti ta' l-arloġġi tal-hajt u ta' l-idejn, immuntati; mekkaniżmi maħduma ta' l-arloġġi tal-hajt u ta' l-idejn	Manifattura: — li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika — fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura Nru 9114, huma wżati biss sal-valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika ali (4)
9111	Kaxxi ta' l-arloġġi ta' l-idejn u partijiet minnhom	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika

(1)	(2)	(3)	ali (4)
9112	Kaxxi ta' l-arloġġi tal-ħajt u kaxxi ta' tip simili għal oġġetti oħra f'dan il-Kapitolu, u partijiet minnhom	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif ħareġ mill-fabbrika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott kif ħareġ mill-fabbrika
9113	Ĉineġ ta' l-arloġġi ta' l-idejn u ċappetti ta' l-arloġġi ta' l-idejn, u partijiet minnhom: — Ta' metall vili, kemm jekk miksi bid-deheb jew bil-fidda jew le, jew miksi b'metall prezzjuż — Oħrajn	— Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif ħareġ mill-fabbrika Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott kif ħareġ mill-fabbrika	
Kapitolu 92	Strumenti mużikali; partijiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif ħareġ mill-fabbrika	
Kapitolu 93	Armi u ammonizzjoni; partijiet u aċċessorji minnhom	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott kif ħareġ mill-fabbrika	
ex Kapitolu 94	Ghamara; il-friex, saqqijiet, support tas-saqqijiet, kuxxini u taġhmira mimli simili; lampi u taġhmira tad-dawl, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor; tabelli illuminati, pjanċi bl-isem illuminati u oħrajn ta' l-istess tip; bini prefabbrikat; minbarra:	Manifattura li fiha il-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif ħareġ mill-fabbrika ali (4)
ex 9401 u ex 9403	Ghamar tal-metall vili, li tinkorpora drapp tal-qoton mhux mimli ta' piż ta' 300g/m ² jew inqas	Manifattura li fiha l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott Jew Manifattura minn drapp tal-qoton diġa' magħmul fil-forma lesta għall-użu ta' l-intestatura Nru 9401 jew 9403, bil-kondizzjoni li: — l-valur taġħha ma taqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott kif ħareġ mill-fabbrika ; — il-materjali l-oħra kollha wżati huma diġa' joriġinaw u huma klassifikati f'intestatura minbarra l-intestatura Nru 9401 jew 9403	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott kif ħareġ mill-fabbrika

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
9405	Lampi u tagħmir tad-dawl inklużi serċlajt u spotlights u partijiet minnhom, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor; tabelli illuminati, pjanċi bl-isem illuminati u oħrajn ta' l-istess tip, li għandhom sors ta' dawl permanenti mwahħal, u partijiet minnhom mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
9406	Bini prefabbrikati	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
ex Kapitolu 95	Ġugarelli, loġhob u tagħmir għall-isport; partijiet u aċċessorji minnhom; minbarra:	Manifattura li fiha il-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott		
9503	Ġugarelli oħra; mudelli tal-qies ridott ("skala") u mudelli tar-rikreazzjoni simili, kemm jekk jahdmu jew le; puzzles ta' kull tip	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
ex 9506	Stikke tal-golf u partijiet minnhom	Manifattura li fiha il-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott. Madankollu, blokkok iffurmati b'mod goff biex isiru l-irjus ta' l-istikke tal-golf jistgħu jiġu wżati		
ex Kapitolu 96	Taħlita ta' oġġetti manifatturati; minbarra:	Manifattura li fiha il-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura oħra minbarra dik tal-prodott		
ex 9601 u ex 9602	Oġġetti ta' materjal ta' tinqix ta' l-annimali, haxix jew minerali	Manifattura minn materjali ta' tinqix maħduma ta' l-istess intestatura		
ex 9603	Xkupi u xkupilji (eslużi msielah u oħrajn simili u xkupilji magħmula mill-pil tal-martora jew ta' l-iskwiril), kenniesa mekkaniċi ta' l-art imħaddma bl-idejn, mhux motorizzati, folji tal-karta meħmużin flimkien jew rombli għat-tpiġġija, <i>squeezees</i> u <i>mops</i>	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		

(1)	(2)	(3)	ali	(4)
9605	Settijiet ta' l-ivvjaġġar għat-twaletta personali, għall-hjata jew tindif taż-żraben jew tal-hwejjeg	Kull oġġett fis-sett għandu jissodisfa ir-regola, li tkun tapplika lilu li kieku ma kienx inluż fis-sett. Madankollu, oġġetti li ma joriginawx jistgħu jiġu inkorporati, bil-kondizzjoni li il-valur totali tagħhom ma jaqbix il-15 % tal-prezz ta' l-ex-works tas-sett		
9606	Buttuni, qaffiela (<i>press, snap u press-studs</i>), forom tal-buttuni u partijiet ohra minn dawn l-oġġetti; buttuni vojta	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
9612	Žigarelli tat-tajpraġter jew simili, bil-linka jew preparati b'mod ieħor biex iħallu marka, kemm jekk go rukkelli jew go skrataċ; folji tal-linka, kemm jekk bil-linka jew le, bil-kaxxi jew min-ghajr kaxxi	Manifattura li fiha: — l-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott; — l-valur tal-materjali kollha wżati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
ex 9613	Lajters b'apparat li jqabba bil-pjezo	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha ta' l-intestatura Nru 9613 wżati ma jaqbix it-30 % tal-prezz tal-prodott kif hareġ mill-fabbrika		
ex 9614	Pipi tat-tipjip u bwieqi tal-pipa	Manifattura minn blokkok iffurmati b'mod goff		
Kapitolu 97	Opri ta' l-arti, oġġetti tal-kollezzjoni u antikitajiet	Manifattura li fiha il-materjali kollha wżati huma klassifikati f'intestatura ohra minbarra dik tal-prodott		

ANNEX III

IC-ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT EUR.1 U L-APPLIKAZZJONI GHAĊ-ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT EUR.1**L-istruzzjonijiet ta' l-istampar**

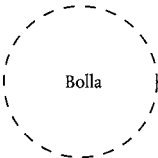
1. Kull formola ghandha tkun tal-qies ta' 210×297 mm; bit-toleranza ta' mhux aktar minn 5 mm jew b'żieda ta' 8 mm fit-tul jista' jkun permess. Il-karta użata trid tkun bajda, mdaqqa għall-kitba, li ma fihix il-massa ratba mekkanika u li tiżen mhux anqas minn 25 g/m^2 . Għandu jkollha sfond bid-disinn aħdar ta' l-ornament li jixbah zigarella mmaljata stampat li jagħmel kull falsifikazzjoni b'mezzi mekkaniċi jew kemikali evidenti fl-ghajn.
2. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri tal-Komunità u tal-Ġzejjer Faroe jistgħu jirriżervaw id-dritt li jistampaw il-formoli huma stess jew jistgħu jistampawhom għand l-istampaturi approvati. Fil-każ ta' l-aħhar, kull formola ghandha tinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Kull formola ghandha jkollha l-isem u l-indirizz ta' l-istampatur jew marka li biha l-istampatur jista' jkun identifikat. Għandu jkollha wkoll in-numru tas-serje, jew stampat jew le, li bih tista' tkun identifikata.

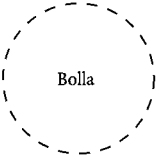
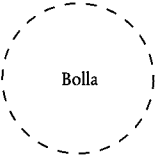
IĊ-ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT

(¹) Jekk il-merkanzija m'hijiex ippakkjata, indikat n-numra ta' l-oġġetti jew iktar "bil-massa" kif xieraq.

1. Esportatur (isem, indirizz sħih, pajjiż)		EUR. 1 No A 000.000	
		Ara n-noti fuq il-paġna ta' wara qabel timla din il-formola	
3. Destinatarju (isem, indirizz sħih, pajjiż) (Mhux obbligatorju)		2. Ċertifikat użat fil-kummerċ preferenzjali bejn u (dahhal il-pajjiż, il-gruppi tal-pajjiżi jew it-territorji xierqa)	
		4. Il-pajjiż, il-grupp tal-pajjiżi jew it-territorju li fihom il-prodotti huma kkonsidrati li originaw	5. Il-pajjiż, il-grupp tal-pajjiżi jew it-territorju tad-destinazzjoni
6. Id-dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorju)		7. Rimarki	
8. In-numru ta' l-oġġetti; Il-marki u n-numri; In-numru u t-tip tal-pakkett (¹); Id-deskrizzjoni tal-merkanzija		9. Piż gross (kg) jew kejl iehor (litri, m³, etc.)	10. Fatturi (Mhux obbligatorju)
11. KONTROFIRMA DOGANALI Id-dikjarazzjoni ċċertifikata Id-dokument ta' l-esportazzjoni (²) Formola No Uffiċju doganali Il-pajjiż jew it-territorju li harigħa Data (Firma)		12. ID-DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR Jien, is-sottofirmat, niddikjara li l-merkanzija deskritta hawn fuq tissodisfa il-kondizzjonijiet mehtieġa għall-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat. Post u data (Firma)	

(²) Imla biss meta r-regolamenti tal-pajjiż jew it-territorju li qed jesporta jitolbu dan.



13. TALBA GHAL VERIFIKA, lill:	14. RIŻULTAT TAL-VERIFIKA
	Verifiki mwettqin juru li dan iċ-ċertifikat ⁽¹⁾
	☐ inhareġ mill-uffiċju tad-dwana indikat u li l-informazzjoni kontenuta fih hija preċiża.
	☐ ma jilhaqx il-htigijiet ta' awtenticità u akkuratezza (ara r-rimarki mizjudha).
Verifika ta' l-awtenticità u akkuratezza ta' dan iċ-ċertifikat hija mitluba	
..... (Post u data)	 (Post u data)
 Bolla	 Bolla
..... (Firma)	 (Firma)
	⁽¹⁾ Inserixxi X fil-kaxxa approprijata.

NOTI

1. Iċ-ċertifikati m'għandux ikollhom taħsir jew kliem miktub fuq xulxin. Kull kambjamenti għandhom isiru billi jithassru il-partikulari hżiena u jiżdiedu l-korrezzjonijiet neċċesarji. Kull kambjament bħal dan għandu jsir mill-persuna li spiċċat dan iċ-ċertifikat u ffirmat mill-awtorità tad-dwana tal-pajjiż jew tat-territorju.
2. L-ebda spazju m'għandu jithalla bejn l-oġġetti mdahhla fiċ-ċertifikat u kull oġġett għandu jkun numerat. Linja orizzontali għandha tingibed immedjatament taħt l-aħhar oġġett. Kull spazju mhux użat għandu jithalla b'tali mod li ma jkunx possibli li jsiru xi adizzjonijiet aktar tard.
3. L-oġġetti għandhom jiġu deskritti bi prattiċità kummerċjali u b'dettal suffiċjenti li jkunu jistgħu jiġu identifikati.

APPLIKAZZJONI GHAL ĊERTIFKAT TA' MOVIMENT

APPLIKAZZJONI GHAL ĊERTIFKAT TA' MOVIMENT

(¹) Jekk l-oġġetti ma jkunux ippakkjati, indika n-numru ta' artikli jew ikteb 'fil-massa' kif approprijat.

1. Esportatur (isem, indirizz shih, pajjiż)	EUR. 1 No A 000.000		
	Ara n-noti fil-paġna ta' wara qabel timla' l-formola		
	2. Applikazzjoni għal ċertifikat biex jintuża' fil-kummerċ preferenzjali bejn u (dahhal il-pajjiżi approprijati, grupp ta' pajjiżi jew territorji)		
3. Destinatarju (isem, indirizz shih, pajjiż) (Mhux obbligatorju)	4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju, li fihom l-prodotti huma kkunsidrati li joriginaw		5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju tad-destinazzjoni
6. Dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorju)	7. Rimarki		
8. N-Numru ta' l-oġġett, Marki u numri, Numri u t-tip ta' pakketti (¹); Deskrizzjoni ta' l-oġġetti		9. Piż totali (Kg) jew miżuri oħra (litri, m³, etc.)	10. Fattura (Mhux obbligatorju)

DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR

Jien, is-sottofirmat, esportatur ta' l-oġġetti deskritti fil-paġna ta' wara,

NIDDIKJARA, li l-oġġetti jilhqqu l-kondizzjonijiet mehtieġa għall-hruġ taċ-ċertifikat miżjud;

NISPEĊIFIKA, kif ġej iċ-ċirkostanzi li għamlu possibli li dawn l-oġġetti jilhqqu l-kondizzjonijiet ta' hawn fuq:

.....

.....

.....

.....

NISSOTTOMETTI dawn id-dokument sekondarji ⁽¹⁾

.....

.....

.....

.....

NAĊĊETTA, li nissottometti, għat-talba ta' l-awtorità approprijata, kull evidenza li din l-awtorità jista' jkollha bżonn sabiex jinhareġ iċ-ċertifikat miżjud, u naċċetta jekk ikun mehtieġ, li naqbel għal kull spezzjoni għar-riskju tiegħi u għal kull iċċekjar fuq il-proċessi tal-manifattura ta' l-oġġetti msemmija hawn fuq, immexxija minn dawn l-awtoritajiet;

NITLOB, il-hruġ taċ-ċertifikat miżjud għal dawn l-oġġetti.

.....
(Post u data)

.....
(Firma)

⁽¹⁾ Per eżempju, dokumenti ta' l-importazzjoni, ċertifikati tal-moviment, dikjarazzjonijiet tal-manifattur, eċċ. li jirreferu għall-prodotti użati għall-manifattura jew għall-oġġetti re-esportati fl-istess stat.

ANNEX IV

DIKJARAZZJONI TAL-FATTURA

Id-dikjarazzjoni tal-fattura, it-test tagħha huwa mogħti hawn isfel, irid isir skond in-noti f'qiegħ il-paġna. Madankollu, in-noti f'qiegħ il-paġna m'hemmx għalfejn jiġu riprodotti.

Verżjoni Ingliża

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin ⁽²⁾.

Verżjoni Spanjola

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n.º ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Verżjoni Daniża

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Verżjoni Ġermaniża

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾), der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, daß diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... Ursprungswaren sind ⁽²⁾.

Verżjoni Griega

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Verżjoni Franciża

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n.º ... ⁽¹⁾), déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Verżjoni Taljana

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Verżjoni Olandiża

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Verżjoni Portugiża

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tkun magħmula minn esportatur approvat skond it-tifsira ta' l-Artikolu 21 tal-Protokoll, in-numru ta' l-awtorizzazzjoni ta' l-esportatur approvat għandu jidhol f'dan l-ispażju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma ssirx minn esportatur approvat, il-kliem fil-parentesi għandhom jithallew barra jew l-ispażju jithalla vojt.

⁽²⁾ L-orijini tal-prodott irid jiġi indikat. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tkun tirrelata b'mod shih jew inkella parti minnha, ma' prodotti li joriginaw minn Ceuta u Mellila skond it-tifsira ta' l-Artikolu 36 tal-Protokoll, l-esportatur għandu b'mod ċar jindikhom fid-dokument li fih tkun saret id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".

Verżjoni Finlandiża

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupan:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Verżjoni Svediża

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Verżjoni Skandinava

Útflytarin av vörum, sum hetta skjal fevnir um (tollvaldsins loyvi nr. ... ⁽¹⁾) vátar, at um ikki nakað annað týðiliga er tilskilað, eru hesar vörur upprunavörur ... ⁽²⁾.

..... ⁽³⁾
(Post u data)

..... ⁽⁴⁾
Firma ta' l-esportatur; biż-żjeda l-isem tal-persuna li qed tiffirma d-dikjarazzjoni irid ikun indikat b'kaligrafija ċara)

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tkun maghmula minn esportatur approvat skond it-tifsira ta' l-Artikolu 21 tal-Protokoll, in-numru ta' l-awtorizzazzjoni ta' l-esportatur approvat għandu jidhol f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura ma ssirx minn esportatur approvat, il-kliem fil-parentesi għandhom jithallew barra jew l-ispazju jithalla vojt.

⁽²⁾ L-oriġini tal-prodott irid jiġi indikat. Meta d-dikjarazzjoni tal-fattura tkun tirrelata b'mod shih jew inkella parti minnha, ma' prodott li joriginaw minn Ceuta u Mellila skond it-tifsira ta' l-Artikolu 36 tal-Protokoll, l-esportatur għandu b'mod ċar jindikhom fid-dokument li fih tkun saret id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".

⁽³⁾ Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu jiġu mħollija barra jekk l-informazzjoni tkun qegħda fid-dokument stess.

⁽⁴⁾ Ara Artikolu 20(5) tal-Protokoll, fil-każijiet fejn l-esportatur ma jkollux hteġa li jiffirma, l-eżenzjoni tal-firma timplika ukoll l-eżenzjoni tal-isem tal-firmatarju.

PROTOKOLL 4

li jikkonċerna l-provizjonijiet speċjali applikabbli għal importazzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli barra daww imnizzlin fil-Protokoll 1

Artikolu 1

Il-Komunità għandha tikkonċedi lill-prodotti li joriġinaw fil u li ġejjin mill-gzejjer tal-Faroes l-kwoti tat-tariffi li ġejjin:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' dazju	Kwota tat-tariffi (TQ) fit-tunnellata
0204	Laham tan-nagħaġ jew mogħoż, frisk, mkessah jew friżat	0	} 20
0206 80 99	Ġewwieni tan-nagħaġ jew tal-mogħoż tajjeb għall-ikel, frisk jew mkessah	0	
0206 90 99	Ġewwieni tan-nagħaġ jew tal-mogħoż tajjeb għall-ikel, friżat	0	
0210 90 11	Laham tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, mielah, ġos-salmura, niexef jew affumikat, bl-ghadma	0	
0210 90 19	Laham tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, mielah, ġos-salmura, niexef jew affumikat, minghajr għadma	0	
0210 90 60	Ġewwieni tan-nagħaġ jew tal-mogħoż tajjeb għall-ikel, mielah, ġos-salmura, niexef jew affumikat	0	
ex 1601	Zalzett u prodotti simili oħra, tal-laham, il-ġewwieni jew id-demm; preparazzjonijiet ta' l-ikel ibbażati fuq dawn il-prodotti		
	— tan-nagħaġ u l-mogħoż	0	
ex 1602	Laham, ġewwieni jew demm iehor preperat jew preservat:		
	— tan-nagħaġ u l-mogħoż	0	
ex 2309 90 10 ex 2309 90 31 ex 2309 90 41	Ikel tal-ħut	0	5 000

Artikolu 2

Il-gżejjer tal-Faroes għandhom jikkonċedu ħelsien minn tariffi u dazji lill-oġġetti li ġejjin mill-Komunità, li jaqgħu f'Kapitoli 1 sa 24 fis-Sistema Armonizzata, bl-eċċezzjonijiet li ġejjin:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0204	Laham tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, frisk, mkessah jew friżat
0206 80 99	Ġewwieni tan-nagħaġ jew tal-mogħoż tajjeb għall-ikel, frisk jew mkessah
0206 90 99	Ġewwieni tan-nagħaġ jew tal-mogħoż tajjeb għall-ikel, friżat
0210 90 11	Laham tan-nagħaġ jew tal-mogħoż, mielah, ġos-salmura, niexef jew affumikat, bl-ghadma
0210 90 60	Ġewwieni tan-nagħaġ jew tal-mogħoż tajjeb għall-ikel, mielah, ġos-salmura, niexef jew affumikat
ex 0210 90 90	Dqiq u ikliet ta' laham u tal-ġewwieni tajbin għall-ikel, tan-nagħaġ u l-mogħoż
0401	Halib u krema, mhux konċentrat, bla ebda zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud
0402	Halib u krema, konċentrat, li fih zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud
0403	Xorrox tal-butir, halib u krema magħqud/a, jogurt, kephir u halib u krema fferemntati jew aċidużi, sew jekk konċentrati jew le jew jekk għandhom zokkor jew xi dolċifikant ieħor miżjud jew bit-toghma jew għandhom frott, ġewż jew kawkaw miżjud
ex 1601	Zalzett u prodotti ohra simili, tal-laham, tal-ġewwieni jew demm; preparazzjonijiet ta' l-ikel ibbażati fuq dawn il-prodotti: — tan-nagħaġ u l-mogħoż
ex 1602	Laham, ġewwieni jew demm ieħor preperat jew preservat: — tan-nagħaġ u l-mogħoż

PROTOKOLL 5**dwar assistenza ta' wiehed lill-iehor bejn l-awtoritajiet amministrattivi fl-affarijiet tad-dwana***Artikolu 1***Definizzjonijiet**

Għall-fini ta' dan il-Protokoll:

- a) "leġislazzjoni tad-dwana" għandha tfisser kull proviżjoni legali jew regolatorja adotta mill-Partijiet Kontraenti li jamministraw l-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-transitu ta' l-oġġetti u l-ippostjar tagħhom taht kull proċedura tad-dwana, li jinkludu misuri ta' projbizzjoni, restrizzjonijiet u kontroll;
- b) "awtorità applikanti", għandha tfisser awtorità amministrattiva kompetenti li giet imlaħħqa minn Parti Kontraenti għal dan il-ghan u li titlob għall-assistenza fl-affarijiet tad-dwana;
- c) "awtorità rikjesta", għandha tfisser awtorità amministrattiva kompetenti li giet imlaħħqa minn Parti Kontraenti għal dan il-ghan u li tircievi talba għall-assistenza fl-affarijiet tad-dwana;
- d) "data personali", għandha tfisser l-informazzjoni kollha li tirrelata ma' individwu identifikat jew identifikabbli.

*Artikolu 2***Intenzjoni**

- 1. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jassistu lil xulxin, fl-oqsma ġewwa l-ġurisdizzjoni tagħhom, skond u taht il-kundizzjonijiet mqieghda f'dan il-Protokoll, billi tassigura li l-leġislazzjoni tad-dwana qed tiġi applikata korrettament, partikolarment bil-prevenzjoni, l-iskoperta u investigazzjoni fuq l-operazzjonijiet fil-ksur ta' dik il-leġislazzjoni
- 2. Assistenza fl-affarijiet tad-dwana, prevista għaliha f' dan il-Protokoll, għandha tapplika lil kull awtorità amministrattiva tal-Partijiet Kontraenti li hija kompetenti għall-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll. Bla ebda preġudizzju għar-regoli li qeghdin fuq l-assistenza ta' wiehed lill-iehor f'sitwazzjonijiet Kriminali. Lanqas m'għandha tkopri informazzjoni miksuba taht il-poteri eżerċitati fix-xewqa tal-awtoritajiet ġudizzjarji, hlief meta l-komunikazzjoni ta' din l-informazzjoni għandha l-ewwel l-awtorizzazzjoni ta' l-awtorità msemmija.

*Artikolu 3***Assistenza fuq talba**

- 1. Fuq talba ta' l-awtorità applikanti, l-awtorità rikjesta għandha ttipprovdiha bl-informazzjoni kollha rilevanti li tkun tista' tawtorizzaha li tiggarantixxi konformità mal-leġislazzjoni tad-dwana, inkluża informazzjoni rigward l-operazzjonijiet innutati jew pianati li huma jew jistghu jfissru ksur ta' din il-leġislazzjoni.
- 2. Fuq talba ta' l-awtorità applikanti, l-awtorità rikjesta għandha tinformaha jekk l-oġġetti esportati mit-territoju ta' wiehed mill-Partijiet Kontraenti ġeww importati b'mod tajjeb fit-terroterju tal-Parti l-oħra, billi tisspeċifika, fejn appropjat, il-proċeduri tad-dwana applikati fuq l-oġġetti.
- 3. Fuq talba ta' l-awtorità applikanti, l-awtorità rikjesta għandha, ġewwa l-istruttura tal-liġi tagħha, tiehu l-passi neċessarji sabiex tassigura sorveljanza speċjali ta':
 - a) persuni naturali jew legali li fuqhom hemm raġunijiet suffiċjenti li jkun hemm twemmin li dawn jew huma jew kienu kissru l-leġislazzjoni tad-dwana;
 - b) postijiet fejn l-oġġetti huma maħżuna b'mod li johlqu raġunijiet suffiċjenti ta' suspetti li dawn huma intenzjonati li jissupplixxu operazzjoni ta' ksur tal-leġislazzjoni tad-dwana;
 - c) movimenti ta' oġġetti notifikati li jistghu jagħtu bidu għall-ksur fil-leġislazzjoni tad-dwana;

- d) mezzi ta' trasport li hemm raġunijiet suffiċjenti li jkun hemm hsieb li dawn kienu jew qegħdin jintużaw għal operazzjonijiet biex jiksru l-leġislazzjoni tad-dwana.

Artikolu 4

Assistenza spontanja

Il-Partijiet Kontraenti għandhom jipprovdu lill xulxin, fuq inizzjattiva tagħhom u skond il-liġijiet tagħhom, regoli u instrumenti oħra legali, b'assistenza jekk huma jikkonsidraw li hija neċessarja għall-applikazzjoni korretta tal-leġislazzjoni tad-dwana, partikolarment meta huma jottjenu informazzjoni li tappartjeni lill:-

- operazzjonijiet li huma jew jidhru li huma fil-ksur ta' din il-leġislazzjoni u li tista' tkun ta' interess għall-Parti Kontraenti l-oħra;
- mezzi jew metodi oħra użati biex isiru dawn l-operazzjonijiet;
- oġġetti li jistgħu jkunu suġġetti għal ksur tal-leġislazzjoni tad-dwana.

Artikolu 5

Kunsinna/notifika

Fuq talba ta' l-awtorità applikanti, l-awtorità rikjesta għandha, skond il-leġislazzjoni tagħha, tiehu l-miżuri neċessarji kollha sabiex:

- twassal id-dokumenti kollha,
- tinnota d-deċiżjonijiet kollha,

li jaqgħu taht l-għan għal dan il-Protokoll lid-destinatarju, li joqghod jew li hu stabbilit fit-territorju tiegħu. F'każ bħal dan, Artikolu 6(3) għandu japplika.

Artikolu 6

Forma u Sostanza tat-talbiet għal assistenza

1. Talbiet li jikkonformaw ma' dan il-Protokoll għandhom isiru bil-miktub. Huma għandhom ikunu akkumpanjati bid-dokumenti neċessarji biex ikunu konformi mat-talba. Meta mehtieg minhabba l-urġenza tas-sitwazzjoni, talbiet b'mod orali jistgħu jkunu aċċettati, imma għandhom jiġu kkonfermati bil-miktub immedjatament.

2. Talbiet li jikkonformaw ma' paragrafu 1 għandhom jinkludu l-informazzjoni li ġejja:

- a) l-awtorità applikanti li qed tagħmel it-talba;
- b) il-miżuri mitluba;
- c) l-oġġett għal u r-raġuni għat-talba;
- d) il-liġijiet, ir-regoli u elementi legali oħra involuti;
- e) indikazzjonijiet kemm jista' jkun eżatti u komprensivi tal-persuni naturali jew legali li fuqhom qegħdin isiru l-investigazzjonijiet
- f) Sommarju tal-fatti rilevanti u l-istħarriġ li diġà sar, hlief f'każijiet previsti f'Artikolu 5.

3. It-talbiet għandhom jiġu sottomessi fil-lingwa uffiċjali ta' l-awtorità rikjesta jew f'lingwa li hija aċċettata minn dik l-awtorità.

4. Jekk talba ma tilhaqx il-htigijiet formali, il-korrezzjonijiet jew il-kompletar tagħhom jistgħu jiġu mitluba; b'dan kollu miżuri ta' prekawzjoni jistgħu jiġu ordnati.

*Artikolu 7***Atwazzjoni tat-talbiet**

1. Sabiex tikkonforma ma' talba ghal assistenza, l-awtorità rikjesta jew, meta din ta' l-ahhar ma tkunx tista' taġixxi wahedha, id-dipartiment amministrattiv li lilu tkun saret it-talba mill-awtorità ghandu jipproċedi, fil-limitazzjonijiet tal-kompetenzi tiegħu u r-riżorsi disponibbli, daqs li kieku huwa qed jaġixxi fuq akkont tiegħu jew fuq talba ta' awtoritajiet oħra ta' l-istess Parti Kontraenti, billi jissupplixxi informazzjoni li diġa' jipposjedi, billi jsir stħarriġ appropjat jew billi jirrangawlhom biex isiru.
2. Talbiet ghal assistenza għandhom isiru skond il-liġi, ir-regoli, u strumenti legali oħra mill-Parti Kontraenti mitlub
3. Uffiċjali akkreditati ta' Parti Kontraenti jistgħu, bi ftehim mal-Parti Kontraenti l-oħra involuta u soġġetta ghal kundizzjonijiet mqieghda hawn minn dan ta' l-ahhar, jiehdu mill-awtorità rikjesta, jew mill-awtorità li l-awtorità rikjesta hija responsabbli għaliha, informazzjoni relattata ma' operazzjonijiet li huma jew li jista' jkun qed jiksru l-leġislazzjoni tad-dwana li l-awtorità applikanti għandha bżonn minhabba l-ghanijiet ta' dan il-Protokoll.
4. Uffiċjali ta' Parti Kontraenti jistgħu, bi ftehim mal-Parti Kontraenti l-oħra involuta u soġġetta ghal kundizzjonijiet mqieghda hawn minn din ta' l-ahhar, jkunu preżenti ghal stħarriġ mwettaq fit-territorju ta' din ta' l-ahhar.

*Artikolu 8***Il-Forma li fiha l-informazzjoni għandha tkun komunikata**

1. L-awtorità rikjesta għandha tikkomunika r-riżultati ta' l-istħarriġ lill-awtorità applikanti fil-forma ta' dokumenti, kopji ta' dokumenti ċertifikati, rapporti u dokumenti simili.
2. Id-dokumenti pprovduti f'paragrafu 1 jistgħu jiġu sostitwiti permezz ta' informazzjoni kompjuterizzata prodotta f'kull forma għal dan l-istess għan.
3. Fajls u dokumenti oriġinali għandhom jiġu mitluba biss f'każijiet fejn kopji ċertifikati jkunu insuffiċjenti. Dokumenti oriġinali mibghuta għandhom jiġu mibghuta lura ma' l-ewwel opportunità.

*Artikolu 9***Eċċezzjonijiet għall-obbligazzjoni sabiex tingħata l-assistenza**

1. Il-Parti Kontraenti tista' tirrifjuta li tati assistenza hekk kif ipprovdut f'dan il-Protokoll, kieku kellha tagħmel hekk tkun qieghda:
 - a) probabbilment tippregudika s-sovranià tal-gżejjer tal Faeroes jew dik ta' xi Stat Membru tal-Komunità li għe mitlub biex jipprovdi assistenza skond dan il-Protokoll; jew
 - b) probabbilment tippregudika l-ordni pubblika, is-sigurtà jew interessi essenzjali oħra; partikolarment f'każijiet riferuti taht l-Artikolu 10(2); jew
 - c) tinvolvi regolamenti tal-kambju jew tat-taxxa barra l-leġislazzjoni tad-dwana; jew
 - d) tikser sigriet industrijali, kummerċjali jew professjonali.
2. Fejn l-awtorità applikanti titlob assistenza li hija stess ma tkunx kapaċi ttipprovdi li kienet mitluba, din għandha tiġbed l-attenzjoni ta' dan il-fatt fit-talba tagħha. Għandha tkun l-awtorità rikjesta li tiddeċiedi kif għandha tirrispondi għal din it-talba.
3. Jekk l-assistenza hija rifjutata, id-deċiżjoni u r-raġunijiet għandhom jiġu notifikati lill-awtorità applikanti mingħajr dewmien.

*Artikolu 10***Skambju ta' informazzjoni u kunfidenzjalità**

1. Kull informazzjoni mogħtija fi kwalunkwe forma skond dan il-Protokoll għandha tkun ta' natura kunfidenzjali u restritta, dan għandu jiddependi fuq ir-regoli li japplikaw fil-Partijiet Kontraenti kollha. Din għandha tkun koperta bl-obbligazzjoni tas-segretezza uffiċjali u għandha tgawdi l-protezzjoni estiża taħt il-liġijiet rilevanti applikabbli fil-Parti Kontraenti li tirċeviha u d-disposizzjonijiet korrispondenti li japplikaw għall-istituzzjonijiet tal-Komunità.
2. Id-data personali tista' tiġi skambjata biss fejn il-Parti Kontraenti li tirċeviha tiegħu r-responsabbiltà li tipproteġi din id-data mill-inqas b'mod ekwivalenti għal dak applikat f'dak il-każ partikolari fil-Parti Kontraenti li qed tforni din id-data.
3. L-informazzjoni miksuba għandha tiġi wżata unikament għall-ghanijiet ta' dan il-Protokoll. Fejn wieheh mill-Partijiet Kontraenti jitlob l-użu ta' din l-informazzjoni għal għanijiet oħra, għandu jsaqsi għall-kunsens bil-miktub minn qabel ta' l-awtorità li forniet l-informazzjoni. Dan l-użu għandu jkun soġġett għal kull restrizzjoni preskritta minn dik l-awtorità.
4. Il-Paragrafu 3 m'għandux jimpedixxi l-użu ta' informazzjoni fxi proċeduri ġudizzjarji jew amministrattivi mibdija sussegwentament minhabba nuqqas ta' konformità mal-leġislazzjoni tad-dwana. L-awtorità kompetenti li forniet dik l-informazzjoni għandha tiġi mgharrfa b'dan l-użu.
5. Il-Partijiet Kontraenti jistgħu, fir-rekords ta' evidenza, rapporti u xhieda tagħhom, u fi proċedimenti u kawżi imressqa quddiem il-qrati, jużaw l-informazzjoni miksuba u d-dokumenti kkonsultati bħala evidenza skond id-disposizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

*Artikolu 11***Esperti u Xhieda**

Uffiċjal ta' l-awtorità rikjesta jista' jiġi awtorizzat sabiex jidher, fil-limitazzjonijiet tal-awtorizzazzjoni mogħtija, bħala espert jew xhud fi proċedimenti ġudizzjarji jew amministrattivi li jkollhom x'jaqsmu ma' kwistjonijiet koperti b'dan il-Protokoll fil-ġurisdizzjoni ta' Parti Kontraenti oħra, u sabiex jipproduċi dawk l-oġġetti, dokumenti, jew kopji attestati tagħhom, kif jista' jkun meħtieġ fil-proċedimenti. It-talba għal dehra għandha tindika speċifikament fuqhiex u permezz ta' liema titlu jew kwalifika l-uffiċjal se jiġi mistoqsi.

*Artikolu 12***Spejjeż ta' l-assistenza**

Il-Partijiet Kontraenti għandhom jirrinunzjaw għal kull talba lil xulxin għar-rimbors ta' spejjeż miġbura skond dan il-Protokoll, hliet kif approprijat, għall-ispejjeż ta' esperti u xhieda u ta' interpreti u tradutturi li m'humiex haddiema tas-servizz pubbliku.

*Artikolu 13***Applikazzjoni**

1. L-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll għandha tiġi fdata lill-awtoritajiet tad-dwana ċentrali tal-gżejjer tal-Faroes fuq naħa u lis-servizz kompetenti tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, u fejn approprijat, l-awtoritajiet tad-dwana ta' l-Istati Membri tal-Komunità Ewropea fuq in-naħa l-oħra. Huma għandhom jiddeċiedu fuq il-miżuri u l-arranġamenti prattiċi kollha neċessarji għall-applikazzjoni tiegħu, wara li jiġu kkunsidrati r-regoli fis-seħh fil-qasam tal-protezzjoni tad-data.
2. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jikkonsultaw lil xulxin u sussegwentament iżommu lil xulxin infurmati bir-regoli dettaljati tal-implimentazzjoni li jkunu addottati skond id-disposizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

*Artikolu 14***Komplementarjetà**

Mingħajr preġudizzju għal Artikolu 10, kull ftehim dwar assistenza reċiproka li ġie jew qed jiġi konkluż bejn wiehed jew aktar Stati Membri tal-Komunità Ewropea u l-gżejjer tal-Faroes m'għandux jippreġudika disposizzjonijiet tal-Kummissjoni u l-awtoritajiet tad-dwana ta' l-Istati Membri dwar kull informazzjoni miksuba fi kwistjonijiet tad-dwana li tista' tkun ta' interess għall-Komunità.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA

li jikkonċerna r-reviżjoni tal-Ftehim li jzommu ma' l-iżvillup tar-relazzjonijiet tal-kummerċ tal-KE-EFTA

Jekk il-Komunità - fil-kuntest tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea- taghti konċessjonijiet lill-pajjiżi EFTA-ŻEE lil hinn minn daww mogħtija lill-għejjer tal-Faroes fl-oqsma koperti f'dan il-Ftehim, il-Komunità trid, fuq rikjesta mill-għejjer tal-Faroes, tikkonsidra fuq spirtu pożittiv, każ b' każ, sakemm u safejn u fuq liema bażi konċessjonijiet korrispondenti jistgħu jiġu offruti lill-Faroes.

Jekk il-Ftehim jew l-arrangamenti jiġu konklużi bejn il-għejjer Faroes u l-Istati Membri tal-EFTA li bihom il-għejjer tal-Faroes jagħtu konċessjonijiet lill-pajjiżi EFTA lil hinn minn daww mogħtija lill-Komunità fl-oqsma koperti f'dan il-Ftehim, il-għejjer Faroes iridu, jikkonsidraw fuq spirtu pożittiv, każ b' każ, sakemm u safejn u fuq liema bażi konċessjonijiet korrispondenti jistgħu jiġu offruti lill-Komunità.

DIKJARAZZJONIJIET KONGUNTI

li jikkonċerna il-Protokoll 3 għall-Ftehim

I. IL-POSSIBILITÀ LI TGHAQQAD MA' MATERJALI MINN PAJJIŻI TAL-EFTA

Il-Partijiet Kontraenti jaqblu li jeżaminaw l-interess possibli u ekonomiku li jinkludu d-disposizzjonijiet fil-Protokoll 3 li jikkonċerna il-possibilità li tgħaqqad ma' materjali minn pajjiżi ta' l-EFTA

II. PERJODU TRANSITORJU LI JIKKONĊERNA L-HRUĠ TA' DOKUMENTI LI GHANDHOM X'JAQSMU MAL-PROVA TA' L-ORIGINI MAHRUĠA FL-ISTRUTTURA TAL-FTEHIM INIZJALI FFIRMAT FI 2 TA' DIĊEMBRU 1991

1. Sat-31 ta' Diċembru 1997 l-awtorità tad-dwana kompetenti tal-Komunità u tal-għejjer Faroe għandha taċċetta bħala prova valida tal-orijini fit-tifsira tal-Protokoll 3:

- (i) Ċertifikati ta' moviment EUR.1, attestati minn qabel bit-timbru ta' l-awtoritajiet ta' l-uffiċju tad-dwana kompetenti ta' l-Istat ta' l-esportazzjoni;
- (ii) Ċertifikati ta' moviment EUR.1, magħrufa fil-kuntest ta' dan il-ftehim, attestati minn esportatur approvat b'timbru speċjali li jkun ġie approvat mill-awtoritajiet tad-dwana kompetenti ta' l-Istat ta' l-esportazzjoni;

(iii) Formoli EUR.2, magħrufa fil-kuntest ta' dan il-ftehim.

2. Talbiet għal verifika tad-dokumenti sussegwenti msemmija hawn fuq għandhom ikunu aċċettati mill-awtoritajiet tad-dwana kompetenti tal-Komunità u tal-għejjer tal-Faroes għal perjodu ta' sentejn wara li tinhareġ u ssir il-prova tal-orijini kkonċernata. Dawn il-verifiki għandhom isiru bi qbil mat-Titolu VI tal-Protokoll 3 ta' dan il-Ftehim.

III. IL-PRINĊIPALITÀ TA' ANDORRA

1. Prodotti li joriġinaw fil-Prinċipalità t'Andorra li jaqgħu taħt Kapitolu 25 sa 97 tas-Sistema Armonizzata għandhom ikunu aċċettati mill-għejjer tall-Faroes bħala prodotti li joriġinaw fil-Komunità fit-tifsira ta' dan il-Ftehim.

2. Il-Protokoll 3 għandu japplika *mutatis mutandis* sabiex jiġi definit l-istat li joriġinaw minnu l-prodotti hawn fuq imsemmija.

IV. IR-REPUBBLIKA TA' SAN MARINO

1. Prodotti li joriginaw fir-Repubblika ta' San Marino għandhom ikunu aċċettati mill-gżejjer tal-Faroes bħala prodotti li joriginaw fil-Komunità fit-tifsira ta' dan il-Ftehim.
2. Il-Protokoll 3 għandu japplika *mutatis mutandis* sabiex jiġi definit l-istat li joriginaw minnu l-prodotti hawn fuq imsemmija.

DIKJARAZZJONI MILL-KOMUNITÀ**li tikkonċerna l-Artikolu 24(1) tal-Ftehim**

Il-Komunità tiddikjara li, fil-kuntest ta' l-implimentazzjoni awtonoma ta' l-Artikolu 24(1) tal-Ftehim li huwa dmir tal-Partijiet Kontraenti, hija trid tevalwa kull prattika li tmur kontra dak l-Artikolu fuq il-bażi ta' kriterji li jhorġu mill-applikazzjoni tar-regoli ta' l-Artikoli 85, 86, 90 u 92 tat-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ewropea

DIKJARAZZJONI MILL-KOMUNITÀ**li tikkonċerna l-applikazzjonijiet reġjonali ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim**

Il-Komunità tiddikjara li l-applikazzjoni tal-miżuri li tista' tiegħu taht l-Artikoli 24, 25, 26, 27 jew 28 tal-Ftehim bi qbil mal-proċedura u skond l-arrangamenti dikjarati fl-Artikolu 29, jew skond l-Artikolu 30, tista' tkun limitata għal wahda mir-reġjuni tagħha bis-saħħa tar-regoli tal-Komunità.

DIKJARAZZJONI MID-DANIMARKA U L-GŻEJJER FAROE**li tikkonċerna l-Artikolu 36 tal-Ftehim**

Skond l-Artikolu 36 tal-Ftehim, il-Komunità għandha, fuq rikjesta tal-gżejjer Faroe, tikkonsidra li ttejjeb l-possibiltajiet ta' aċċess għal prodotti speċifiċi.

Hija l-fehma tal-gżejjer tal-Faroe li dan l-Artikolu għandu bżonn kwalifika biex jilhaq l-għan tiegħu għal żvilupp progressiv tal-kummerċ bejn il-partijiet u l-gżejjer Faroe għaldaqstant jappellaw lill-Komunità li tikkonsidera serjament il-possibiltajiet ta' aċċess meta l-kwoti u l-ogħla limitu ffixxat ta' dawn il-prodotti jiġu ppruvati li spiċċaw.
